

# DEATH NOTE

デスノート

零

原作 / 大場 つぐみ

漫画 / 小畑 健

JUMP COMICS



the cause of death as a heart attack. The time of death  
 be manipulated and the time can go into effect with  
 seconds after writing the name. The human who lo  
 the DEATH NOTE can recognize the image and voice  
 its original owner, a god of death, even if the human is  
 not the owner of the note. Even the original owners of  
 the DEATH NOTE, gods of death, know much  
 about the note. The person in possession of the DEATH  
 NOTE is possessed by  
 god of death, his original  
 until they die. If a  
 usually appears  
 the note, a  
 him/her within  
 er he/she uses  
 the owners of  
 the

9784088738307

1929979003906

ISBN4-08-873830-6

C9979 ¥390E

定価 本体390円+税

雑誌 42980-30

デスノートを現在所有するヨツバ、火口を包囲した  
 捜査本部。その時、月は再びデスノートを手にし  
 る事かできるのか?そして、月が監禁前に思い描いてい  
 た計画は実現するのか?衝撃の事実が待ち受ける……!

DEATH NOTE



7

原作 大場つぐみ  
 漫画 小畑健  
 集英社



The person whose name is written in the note  
 shall die. The note will not take effect unless  
 the name of the persons face in the note  
 is written in the note. The note will  
 be destroyed after 40 seconds. If  
 the cause of death is not specified, the perso  
 simply die of a heart attack. After writing the cause of  
 death, details of the death should be written in the next 6  
 minutes and 40 seconds. The note shall become the  
 property of the god of death, once it  
 touches the human world. The hu-  
 man world, the god of death, can recognize the  
 original owner, the god of death, who uses  
 the note. The person in possession of the note  
 shall die if the time of death is written within 6 minutes  
 and 40 seconds after writing the cause of death.



大場つぐみ

引越して、胸材やらを何所に仕舞  
 い込んだの分かります。何かに  
 いたし、しかし何故か折りましたので、  
 赤いの貼っておきました。この  
 this note can neither go to  
 hell. If the time of



21  
 13号

# DEATH NOTE

7  
Cero

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

# DEATH NOTE 7

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

JUMP COMICS

集英社



ジャンプ・コミックス

集英社

# DEATH NOTE

★この作品はフィクションです。実在の人物・  
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

JUMP COMICS 

# DEATH NOTE

デスノート



原作 / 大場つぐみ Tsugumi Ohba 漫画 / 小畑健 Takeshi Obata

# DEATH NOTE



Misa Amane



Light Yagami



Ryuk



L



Rem

a god of the note. The gods of the person is

SESSION of the

will  
40  
eff



Hatori



Ooi



Namikawa



Shimura



Takahashi



Higuchi



Kida



Mido



Soichiro Yagami



Watari



Mogi



Aiber



Aizawa



Matsuda



Wedy

La Death Note en posesión de Yagami Light es capaz de matar a cualquier persona cuyo nombre haya sido escrito en ella. Tras usarla para erradicar a todos los criminales del mundo y ganarse el sobrenombre de Kira, se ve forzado por la presión del detective L a renunciar a ella perdiendo todos sus recuerdos. Junto a L comienza entonces una persecución por atrapar al nuevo dueño del cuaderno, Higuchi, aunque todo no sea más que un montaje del propio Kira para aparentar ser inocente y eliminar al detective L en el camino...



página.53	grito	7
página.54	dentro	27
página.55	especulación	47
página.56	abrazo	69
página.57	dos elecciones	89
página.58	verdaderas intenciones	111
página.59	Cero	131
página.60	secuestro	153
página.61	el segundo	191

DEATH NOTE 7

交換

página. 53 grito





RYU-  
ZAKI,  
DÉJAME  
IR.

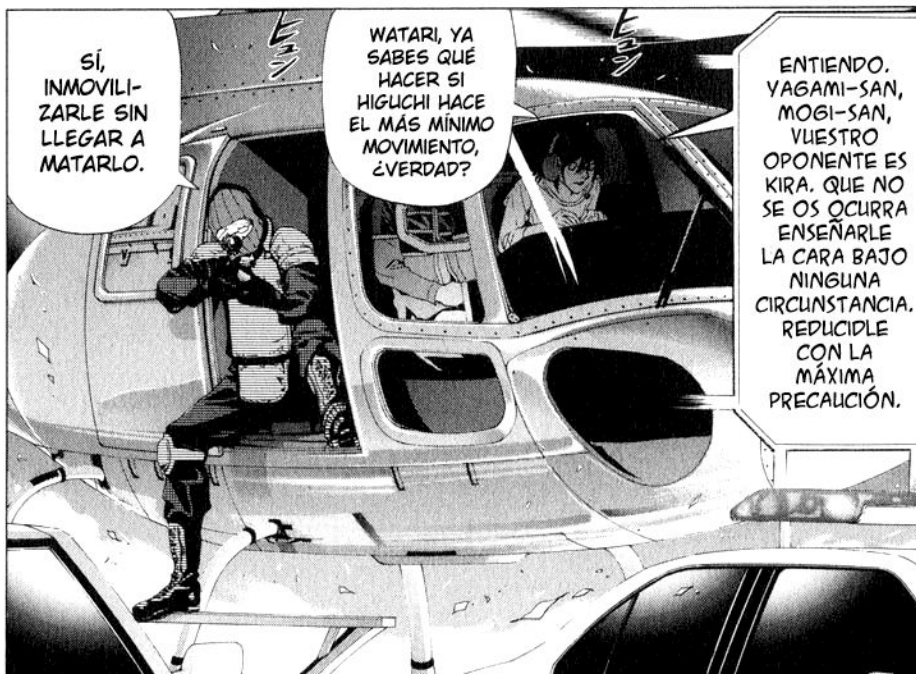


JEFE,  
YO  
TAM-  
BIÉN  
VOY.



PADRE  
...

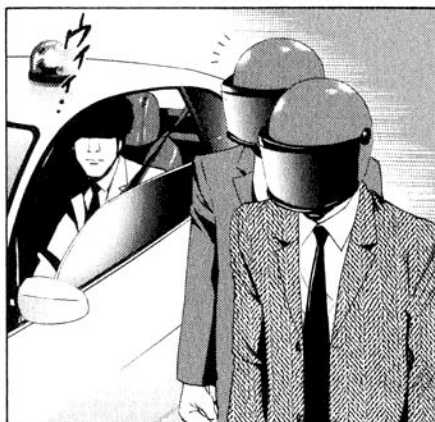
...



SI,  
INMOVILI-  
ZARLE SIN  
LLEGAR A  
MATARLO.

WATARI, YA  
SABES QUE  
HACER SI  
HIGUCHI HACE  
EL MÁS MÍNIMO  
MOVIMIENTO,  
¿VERDAD?

ENTIENDO.  
YAGAMI-SAN,  
MOGI-SAN,  
VUESTRO  
OPONENTE ES  
KIRA. QUE NO  
SE OS OCURRA  
ENSEÑARLE  
LA CARA BAJO  
NINGUNA  
CIRCUNSTANCIA.  
REDUCIBLE  
CON LA  
MÁXIMA  
PRECAUCIÓN.





HIGUCHI,  
LEVANTA  
LAS MANOS  
HASTA DONDE  
PODAMOS  
VERLAS Y  
SAL LENTA-  
MENTE DEL  
COCHE.



DATE LA  
VUELTA.



RYUZAKI,  
TENEMOS A  
HIGUCHI  
CONTROLADO.



SI ESTO SIGUE  
ASÍ, L DESCUBRIRÁ  
LA EXISTENCIA  
DEL CUADERNO...  
¿QUÉ ES LO QUE  
HAS PENSADO HACER,  
YAGAMI LIGHT...?

¿RYUZAKI...?  
ES UNO DE LOS  
COMPAÑEROS DE  
L DE LOS QUE  
MISA ME HABLO...



MUY  
BIEN.



MOGI-SAN,  
TAL Y COMO  
HABÍAMOS  
PENSADO,  
DALE UNOS  
CASCOS A  
HIGUCHI.



¿CÓMO LO  
HACÍAS!?  
¡RESPONDE!

HIGUCHI,  
¿ERES TÚ  
QUIEN HA  
ESTADO  
MATANDO  
A ESA  
GENTE?



CON UN  
CUADER-  
NO...

...



SI TE  
NIEGAS A  
RESPONDER,  
NO NOS  
QUEDARÁ  
MÁS  
REMEDIO  
QUE USAR  
OTROS  
MÉTODOS  
PARA  
HACERTE  
COLA-  
BORAR.



UN  
CUADER-  
NO...

ES POSIBLE  
QUE NO ME  
CREAS, PERO  
ES UN  
CUADERNO  
EN EL QUE  
SI ESCRIBES  
EL NOMBRE  
DE UNA  
PERSONA DE  
LA QUE  
CONOZCAS  
SU CARA,  
ENTONCES  
ESA  
PERSONA  
MUERE.



¿UN  
CUADER-  
NO?

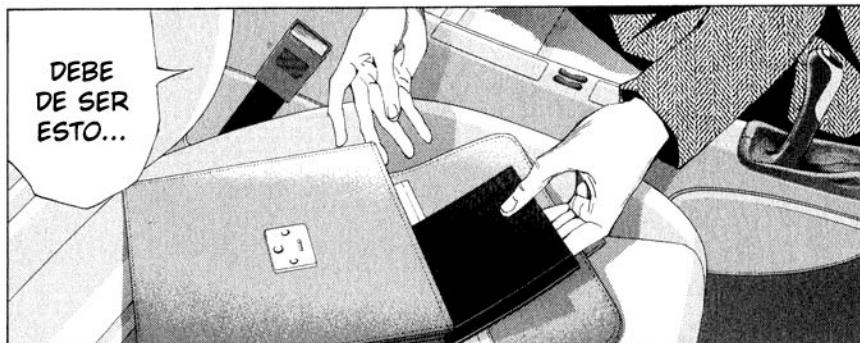


¡SÍ,  
ENSE-  
GUIDA.

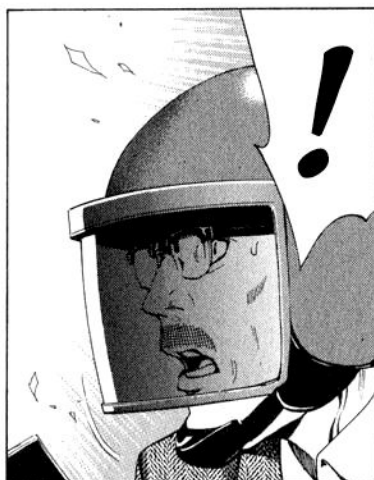
YA...  
YAGAMI-SAN,  
¿PUEDE IR  
A COMPRO-  
BARLO?



ESTÁ  
EN EL  
MALETÍN  
DENTRO  
DE MI  
COCHE  
...



DEBE  
DE SER  
ESTO...



ALINQUE  
ES CIERTO  
QUE TIENE  
NOMBRES  
ESCRIT-  
TOS...



RYUJIZAKI,  
HAY UN  
CUADERNO,  
PERO NO  
PARECE  
ESPECIAL.

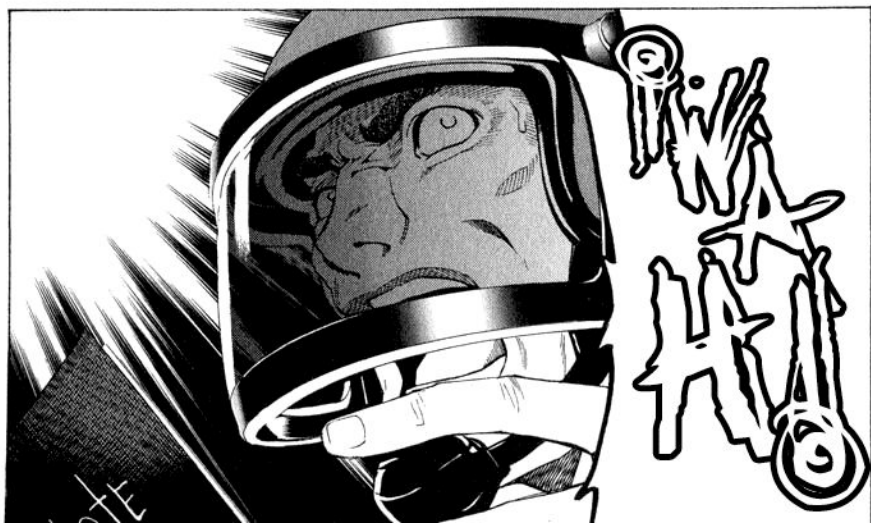


¿QUÉ  
SUCEDE,  
YAGAMI-  
SAN!?





YAGAMI-  
SAN,  
CÁLMESE.  
NO LLEVA  
NINGÚN  
ARMA  
CONSIGO.





AH...



¿QUÉ ES  
LO QUE  
PASA?

...



¡SHINI-  
GAMI!

MONSTRUO...  
CUADERNO...



AL...  
AL  
MONS-  
TRUO  
...

PA...  
PARECE  
QUE  
SÓLO  
EL QUE  
TOCA EL  
CUA-  
DERNO  
...

PUEDA  
VERLO...



M... MOGI,  
¿PUEDES  
LEVAN-  
TARTE...?  
LLEVA EL  
CUADERNO  
AL HELI-  
CÓPTERO.

MU...  
MUY  
BIEN.

POR  
FAVOR,  
TRAE  
ESE CUA-  
DERNO AL  
HELICÓP-  
TERO.



DE ESTE MODO PODRÁ TOCAR LA DEATH NOTE. SI TOCA LA DEATH NOTE DE LA QUE UNA VEZ FUE PROPIETARIO, VOLVERÁN LOS RECUERDOS DE AQUEL TIEMPO... SIN EMBARGO...

ASI QUE EL TAN NOMBRADO RYUUZAKI ESTÁ DENTRO DEL HELICÓPTERO... POR TANTO YAGAMI LIGHT, QUE SUPUESTAMENTE ESTABA ATADO A ÉL, TAMBIÉN DEBE DE ESTAR AHI...



ES ESTO, RYUUZAKI.



SI ESE CUADERNO SE LE ESCAPA DE LAS MANOS, LOS RECUERDOS VOLVERÁN A DESAPARECER. ADEMÁS RYUUZAKI YA CONOCERÁ DE LA EXISTENCIA DE LA DEATH NOTE...

... SI RECUPERA EL CONTROL SOBRE EL CUADERNO, TODO IRÁ BIEN. PERO SI NO LO CONSIGUE, ENTONCES LOS RECUERDOS SÓLO SE MANTENDRÁN VIVOS MIENTRAS ESTÉ TOCANDO LA DEATH NOTE. EL ACTUAL PROPIETARIO SIGUE SIENDO HIGUCHI.



DEATH NOTE



¿DE VERDAD?  
DÉJAME  
VERLO.



CUADERNO...  
EN AOYAMA...  
ENCONTRARSE  
EN AOYAMA...  
YAGAMI LIGHT...  
AMANE MISA...  
SE ENCUEN-  
TRAN EN!...

ASÍ QUE...  
LOS SHINI-  
GAMIS  
REALMENTE  
EXISTEN...



AOYAMA  
CITA KIRA  
MOR A CUADERNO  
PRIMERA SEGUNDO  
VISTA KIRA

**¡HAY MÁS DE UN CUADERNO!**

AL MENOS DOS, AÚN NO SE HA ACABADO.



SI YAGAMI LIGHT FUESE EL PRIMER KIRA... NUNCA LA USARÍA DELANTE DE MÍ... PERO CON UN SEGUNDO KIRA, ÉL...

ESTE ES KIRA... PERO HAY UN SEGUNDO KIRA...



**U  
A  
A  
H  
H**



NECESITO ESCONDER ESTE CUADERNO DE FORMA QUE NO VUELVA A USARSE JAMÁS...







**OTRO  
CUADERNO,  
ADEMÁS  
DE ESTE...**



CUAL-  
QUIERA  
SE ASUS-  
TARIA  
AL VER  
A ESE  
MONS-  
TRUO.

¿TE  
ENCUEN-  
TRAS  
BIEN?



BUENO,  
ES DIFÍ-  
CIL DE  
CREER,  
PERO...

¿QUÉ  
...?

... SI  
ESCRIBES  
EL NOMBRE  
DE ALGUIEN  
EN ESTE  
CUADERNO,  
ESA  
PERSONA  
MUERE...  
¿PUEDES  
CREÉR-  
TELO?



**¡¡ES  
EVIDEN-  
TE QUE  
NO!!**

NO HAY  
FORMA DE  
PODER  
COMPRO-  
BARLO.

¿NO ES  
CIERTO,  
YAGAMI-  
SAN?



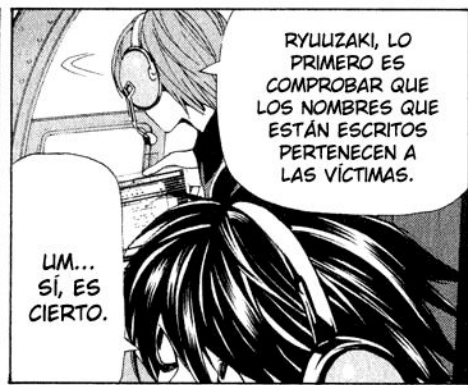
PERO SI  
NO SIGUE  
TOCÁNDOLA,  
SE OLVIDARÁ  
DE TODO.  
¿SERÁ  
CAPAZ DE  
CONSERVARLA

¿HABRÁ  
COGIDO YA LA  
DEATH NOTE?  
SI ES ASÍ  
YA HABRÁ  
RECUPERADO  
LA MEMORIA.



SI HAY  
DOS, NO  
PODEMOS  
PERDER EL  
TIEMPO.  
PERO ES LO  
UNICO QUE  
PODEMOS  
HACER.  
SI HACEMOS  
LAS PRE-  
GUNTAS  
CORRECTAS...

NO HAY  
NADA MÁS QUE  
PODAMOS HACER.  
DE MOMENTO LO  
MEJOR SERÁ  
INTERROGAR A  
ESE MONSTRUO  
Y A HIGUCHI.

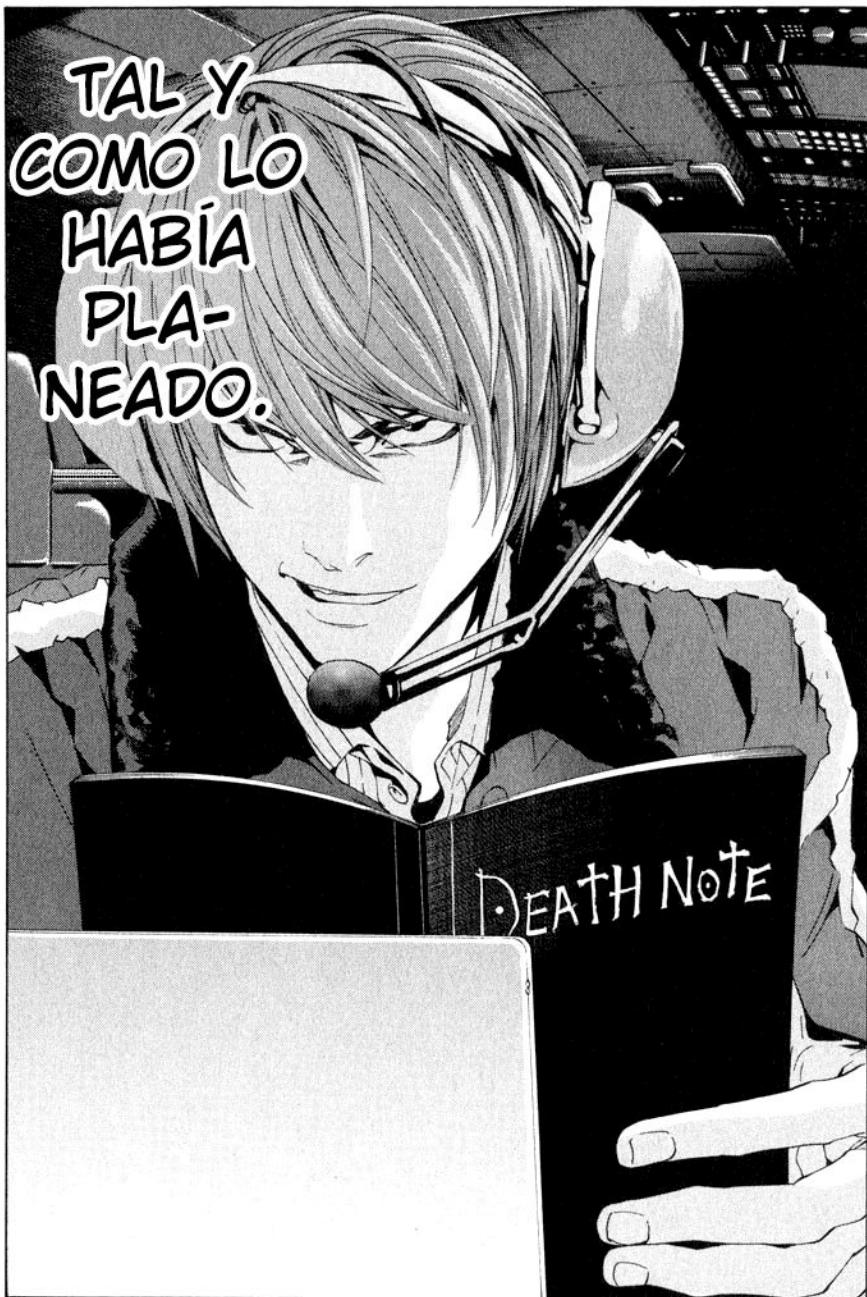


UM...  
SÍ, ES  
CIERTO.



YA HE  
GANADO...

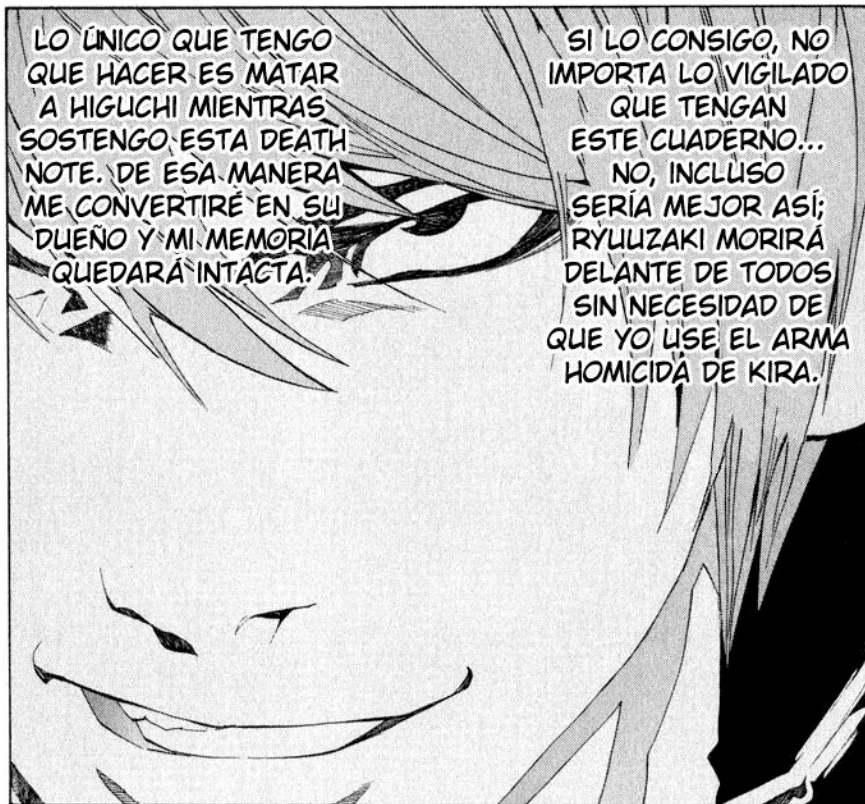






TODO HA ESTADO BIEN PLANEADO DESDE ANTES DE QUE PERDIESE LA MEMORIA... TRANQUILO, PUEDO LOGRARLO.

ES POSIBLE QUE REM NO SE HAYA DADO CUENTA DEL DETALLE DE QUE LA DEATH NOTE QUE ESTÁ ENTERRADA ES LA QUE USÓ MISA. SI CONSIGO QUE MISA LA RECUPERE, TODO QUEDARÁ DISPUESTO.



LO ÚNICO QUE TENGO QUE HACER ES MATAR A HIGUCHI MIENTRAS SOSTENGO ESTA DEATH NOTE. DE ESA MANERA ME CONVERTIRÉ EN SU DUEÑO Y MI MEMORIA QUEDARÁ INTACTA.

SI LO CONSIGO, NO IMPORTA LO VIGILADO QUE TENGAN ESTE CUADERNO... NO, INCLUSO SERÍA MEJOR ASÍ; RYUZAKI MORIRÁ DELANTE DE TODOS SIN NECESIDAD DE QUE YO USE EL ARMA HOMICIDA DE KIRA.



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 37

- Cuando se recupera la propiedad de una DEATH NOTE, los recuerdos asociados a ella también son recuperados.  
En el caso de que tuvieses recuerdos relacionados con otras DEATH NOTE distintas, estos también volverán.
  
- Incluso sin recuperar la propiedad, los recuerdos volverán con sólo tocarla.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI    Corrector: MEMNOCH



página. 54 dentro



ASÍ QUE  
SE ME  
OCURREN  
UN PAR  
DE COSAS  
QUE  
PODEMOS  
HACER.

CREO  
TENER  
UNA IDEA  
APROXI-  
MADA DE  
CÓMO  
PIENSA  
L...



¿!EH!?



RYUK,  
DESPÍ-  
DETE.



ASÍ  
ES.

SI EL PROPIETARIO  
NO HA SIDO OBLIGADO  
A DEVOLVERLA,  
ENTONCES LA  
PROPIEDAD PASA AL  
SHINIGAMI, ¿NO?

?

¿QUÉ  
PASARÍA  
CON LA  
PROPIEDAD  
DE UNA  
DEATH NOTE  
SI SE LE  
DEVUELVE A  
UN SHINI-  
GAMI?



BAH,  
DÉJAME  
EN PAZ.

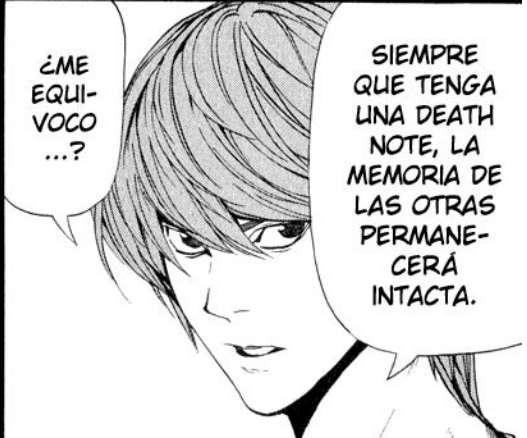
NO ME PUEDO  
CREENER QUE NO  
LE INFORMARAS  
DE ESO,  
RYUK... O ES  
QUE A LO MEJOR  
NI SIQUERA  
LO SABÍAS.

SI SE  
DEVUELVE UNA  
DEATH NOTE, ES  
EVIDENTE QUE  
EL SHINIGAMI  
SERÁ SU NUEVO  
DUEÑO.

PERO SÓLO  
SE LE PUEDE  
DEVOLVER  
AL SHINIGAMI  
QUE FUE EL  
ANTERIOR  
DUEÑO.




SÍ,  
ES ASÍ.



¿ME  
EQUI-  
VOCO  
...?

SIEMPRE  
QUE TENGA  
UNA DEATH  
NOTE, LA  
MEMORIA DE  
LAS OTRAS  
PERMANE-  
CERÁ  
INTACTA.



Y SI QUIERO  
RECUPERARLA  
NECESITO  
VOLVER A  
TENER LA  
PROPIEDAD  
DE UNA DE  
LAS DEATH  
NOTE QUE HE  
USADO...  
O BIEN...

SI PIERDO  
MIS DOS  
DEATH NOTE,  
PERDERÉ MI  
MEMORIA...



COM-  
PREN-  
DO.

EN ESE CASO  
LA RECUPERARÁS,  
PERO SOLO  
MIENTRAS  
ESTÉS EN  
CONTACTO  
CON ELLA. EN EL  
MOMENTO QUE  
LA SUELTES,  
LA VOLVERÁS  
A PERDER.

HM...



SI TOCO UNA  
DEATH NOTE  
QUE YA HE  
USADO ANTES,  
PERO SIN  
SER SU  
PROPIETARIO,  
¿RECUPERARÉ LA  
MEMORIA?

APAGARÉ  
LAS LUCES  
COMO SI  
ME FUERA A  
DORMIR Y  
CUANDO SEAN  
LAS 4, EMPE-  
ZAREMOS  
CON EL  
PLAN.

CUANDO  
LLEGUE LA HORA  
DE DORMIR,  
CREERÁN QUE  
ESTOY ACOSTADO  
Y DEJARÁN DE  
VIGILARME.  
SUPONGO QUE  
YA HABRÁN  
DEJADO DE  
HACERLO NADA  
MÁS REGRESE  
A CASA, PERO  
ES MEJOR  
ASEGURARNOS.

CON ESTO  
TENGO  
INFORMACIÓN  
SUFICIENTE.

?

...



RE-  
NUNCIO  
A LA  
PRO-  
PIEDAD  
DE ESTA  
DEATH  
NOTE.



SI, ESO  
MISMO.

Y  
SIEMPRE  
QUE  
LLEVES  
TU OTRA  
DEATH  
NOTE,  
PUEDES  
ENTRE-  
GÁRSELA  
A OTRO,  
¿NO?



SI...  
¿CUÁNTAS  
VECES VAS  
A PREGUN-  
TÁRMELO?

AHORA  
EL DUEÑO  
ERES TÚ,  
EL SHINI-  
GAMI  
PROPIE-  
TARIO  
ORIGINAL,  
¿LLEVO  
RAZÓN?



COMO  
QUIERAS.

TODO  
ESTO ES  
PARA  
AYUDAR  
A MISA.  
CONFÍA  
UN POCO  
EN MÍ.



YAGAMI  
LIGHT...  
¿EN QUÉ  
ESTÁS  
PENSADO?

?

ENTON-  
CES  
QUIERO  
QUE  
SE LA  
DES A  
RYUK.

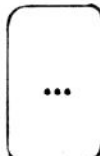


RYUK,  
¿PUEDES  
TIRARLA  
AL MUNDO  
HUMANO  
PARA QUE  
PUEDA  
RECO-  
GERLA?

¿EH?



ESO  
PARECE.



...



AHORA  
PERTENECE  
A RYUK.



AHORA  
VUELVE A  
SER MÍA.



LO QUE  
TÚ  
DIGAS.



PERO SE  
QUE EN UN  
FUTURO LO  
QUE ACABO  
DE HACER ME  
RESULTARÁ  
MUY ÚTIL...



ES  
POSIBLE  
QUE NO  
HAYA  
NINGUNA.



OYE, LO  
ÚNICO QUE HAS  
HECHO ES IR  
EN CÍRCULO.  
¿CUÁL ES LA  
DIFERENCIA?



ESTA ES LA QUE CONSEGUÍ PRIMERO DE RYUK. VOY A DEVOLVERTELA, RYUK, Y DESPUÉS QUIERO QUE SE LA DES A REM.



...

PERO QUIERO QUE HAGAS UN TRATO CON ESA PERSONA. NECESITO QUE MATE CRIMINALES COMO HA ESTADO HACIENDO KIRA. ENTREGASELA SOLAMENTE BAJO ESA CONDICION.



REM, ENTREGALE ESA DEATH NOTE A ALGÚN DIRECTIVO DE UNA GRAN COMPAÑIA, ÁVIDO DE ÉXITO Y QUE SEPAS QUE VA A USARLA.



PERO...

POR MI BIEN...

SI NO LA SUELTAN DE AQUÍ A UNOS CUANTOS AÑOS, VEN Y MÁTAME, ¿QUÉ TAL ESO?



SI HACES ESO, TE GARANTIZO QUE SOLTARÁN A MISA.



PORQUE EN ESA ESTÁN ESCRITAS LAS INSTRUCCIONES DE USO EN INGLÉS QUE RYUK AÑADIÓ. ADEMÁS ESTOY SEGURO QUE NO TE HARÍA GRACIA QUE FUESE LA DEATH NOTE DE MISA LA QUE LE ENTREGASE A OTRO. POR SI CONSIGUIEN DE ALGUNA MANERA RELACIONARLA CON ELLA.



¿Y POR QUÉ ESTA DEATH NOTE?



SI QUE-REMOS AYUDAR A MISA ...



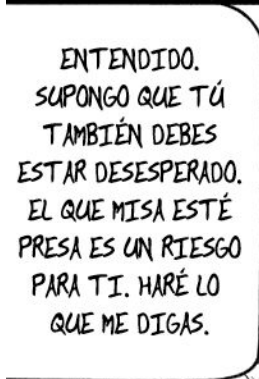
...

SUENA CONVINCENTE.



DEATH NOTE

HE ELIMINADO TODAS MIS HUELLAS Y TODO LO QUE HE ESCRITO DE ESE CUADERNO, ASÍ QUE NO VEO POSIBLE QUE PUEDAN LLEGAR HASTA MISA O A MÍ CON ELLA.

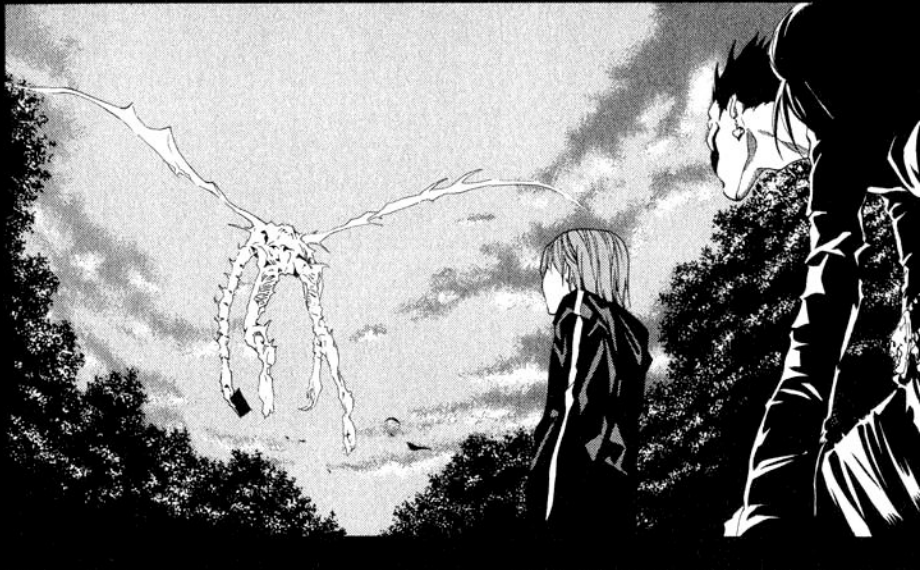


ENTENDIDO. SUPONGO QUE TÚ TAMBIÉN DEBES ESTAR DESESPERADO. EL QUE MISA ESTÉ PRESA ES UN RIESGO PARA TI. HARÉ LO QUE ME DIGAS.



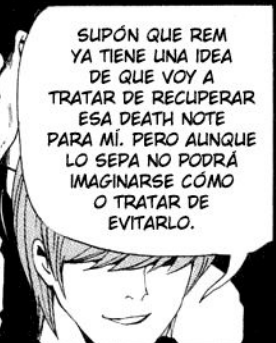
DEATH NOTE

...ESTA ES LA ÚNICA FORMA. TEN MUCHO CUIDADO DE A QUIÉN ELIJES. TIENE QUE SER UNA PERSONA CON UNA ELEVADA POSICIÓN SOCIAL Y CON DESEOS DE ÉXITO Y DINERO QUE LA USE BAJO SU PROPIO BENEFICIO. PERO NO TARDES MÁS DE UN MES EN ENTREGARLA. CUANTO MÁS TARDES, MÁS TIEMPO ESTARÁ MISA EN PRISIÓN.



COM-  
PRENDO.

SUPÓN QUE REM YA TIENE UNA IDEA DE QUE VOY A TRATAR DE RECUPERAR ESA DEATH NOTE PARA MÍ. PERO AUNQUE LO SEPA NO PODRÁ IMAGINARSE CÓMO O TRATAR DE EVITARLO.



?

AHORA REM NO TENDRÁ MÁS REMEDIO QUE QUEDARSE CON EL NUEVO DUEÑO DE LA DEATH NOTE.



...

NO... ESTA ESTÁ PENSADA PARA MISA... Y CUANDO ESO SUCEDA, TÚ SERÁS QUIEN ESTÉ A SU LADO, Y NO REM...



254-5



PERO TOCANDOLA, TANTO TÚ COMO MISA RECUPERARÍAIS LA MEMORIA...

DESPUÉS DE QUE ME DIJESES QUE ME DESPIDIERA, SUPONÍA QUE TENÍAS PENSADO DESHACERTE DE ESA DEATH NOTE.

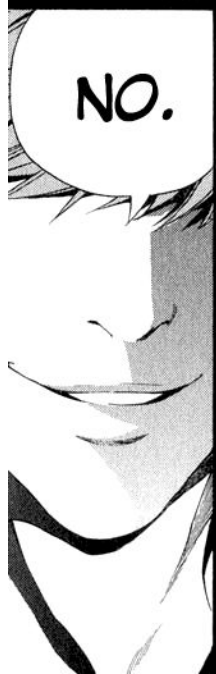


ESTANDO PRISIONERO RENUENCIARÉ A LA POSESIÓN DE LA DEATH NOTE QUE ME QUEDA, Y PERDERÉ LA MEMORIA. DE ESA FORMA NI MISA NI YO PODREMOS REVELAR NADA.

A MI ME ENCERRARÁN COMO A MISA, VIGILÁNDOME LAS 24 HORAS.

SIN LAS DEATH NOTE Y SIN NUESTRA MEMORIA, NO HAY PRUEBAS DE NADA.

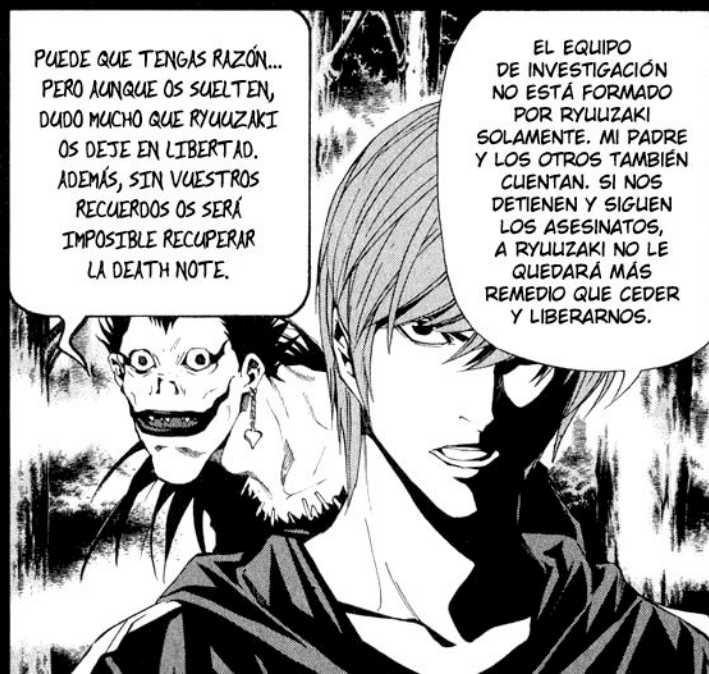
YA QUE RYUUZAKI ESTÁ CONVENCIDO DE SUS SOSPECHAS HACIA MÍ, SÉ QUE NO ME DIRÁ QUE NO.



NO.

PUEDEN QUE TENGAS RAZÓN... PERO AUNQUE OS SUELTEN, DUDO MUCHO QUE RYUUZAKI OS DEJE EN LIBERTAD. ADEMÁS, SIN VUESTROS RECUERDOS OS SERÁ IMPOSIBLE RECUPERAR LA DEATH NOTE.

EL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN NO ESTÁ FORMADO POR RYUUZAKI SOLAMENTE. MI PADRE Y LOS OTROS TAMBIÉN CUENTAN. SI NOS DETIENEN Y SIGUEN LOS ASESINATOS, A RYUUZAKI NO LE QUEDARÁ MÁS REMEDIO QUE CEDER Y LIBERARNOS.







HE  
MEDI-  
TADO  
MUCHO  
SOBRE  
ESO.

¿QUE  
ES LO  
QUE YO  
HARÍA  
SI ME  
ENCIERRAN  
Y PIERDO  
LA  
MEMORIA  
DE TODO  
LO QUE HA  
PASADO  
...?

?




VERÁS, AUNQUE  
RYUUZAKI ACABE  
SOLTÁNDONOS,  
SÉ QUE NO NOS  
QUITARÁ EL OJO  
DE ENCIMA. YO ME  
APROVECHARÉ  
DE ESO.



LO QUE  
SIGNIFICA QUE  
TANTO L COMO  
YO IREMOS A  
POR KIRA, Y  
TENIENDO EN  
CUENTA QUE L  
QUERRÁ  
TENERME  
CERCA PARA  
CONTROLARME,  
NO ES DIFÍCIL  
IMAGINAR  
QUÉ ES LO  
QUE PASARÁ.

ESTOY SEGURO QUE  
LO QUE HARÍA SERÍA  
TRATAR DE ATRAPAR A  
KIRA. SÉ QUE SI NO  
LO FUESE YO MISMO ES  
LO QUE TRATARÍA DE  
HACER. Y DESDE LUEGO  
SI ME ACUSAN DE SER  
KIRA CREYENDO QUE  
NO LO SOY, ES TODAVÍA  
MÁS SEGURO QUE ES  
LO QUE HARÍA.




BUENO...  
RECONOZCO  
QUE SÍ,  
PERO...

ASÍ QUE  
PIENSAS QUE  
PODRÁS COGER  
AL QUE REM  
LE DÉ LA  
DEATH NOTE  
ANTES QUE L...  
¿NO CREES  
QUE CONFÍAS  
DEMASIADO  
EN TI MISMO,  
LIGHT?



...




TENIENDO EN CUENTA COMO PIENSA RYUUZAKI, QUERRÁ QUE ME LINA A SU INVESTIGACIÓN. SÍ, ESTOY CONVENCIDO DE QUE PASARÁ ESO.

PERO ESO NO SUCE-  
DERÁ...



DE ESA FORMA PODRÍA RECUPERAR EL CUADERNO Y LA MEMORIA.

... SI PUDIESE COGER A KIRA ANTES QUE L SERIA LO MEJOR.



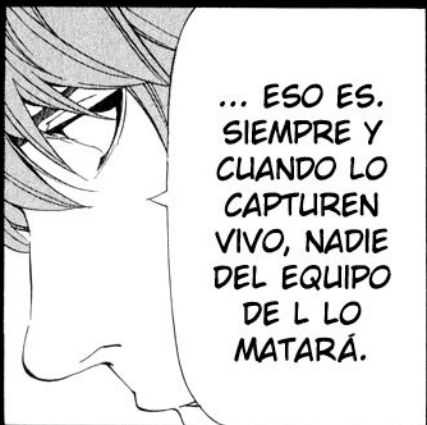
ANTES, DESPUÉS O A LA VEZ QUE L. NO IMPORTA QUIÉN ATRAPE AL NUEVO KIRA PRIMERO SIEMPRE QUE LLEGUE A TOCAR LA DEATH NOTE QUE SE HA LLEVADO REM.

POR ESO MISMO VOY A ENTERRAR ESTA DEATH NOTE. SI PIERDO LA MEMORIA DESPUÉS DE ENTERRARLA, SERÁ IMPOSIBLE QUE NADIE DÉ CON ELLA.

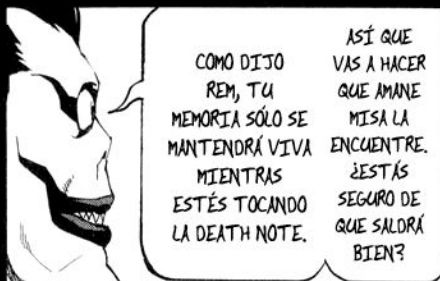


...

Y CUANDO YO TOQUE LA DEATH NOTE ACABARÉ CON SU DUEÑO Y RECUPERARÉ SU PROPIEDAD. DESPUÉS LE DIRÉ A MISA DÓNDE ENCONTRAR ESTA DEATH NOTE.



... ESO ES. SIEMPRE Y CUANDO LO CAPTUREN VIVO, NADIE DEL EQUIPO DE L LO MATARÁ.



COMO DIJO  
REM, TU  
MEMORIA SÓLO SE  
MANTENDRÁ VIVA  
MIENTRAS  
ESTÉS TOCANDO  
LA DEATH NOTE.

ASÍ QUE  
VAS A HACER  
QUE AMANE  
MISA LA  
ENCUENTRE.  
¿ESTÁS  
SEGURO DE  
QUE SALDRÁ  
BIEN?



RYUK,  
SÓLO ME  
QUITO ESTE  
RELOJ  
CUANDO VOY  
A DORMIR.



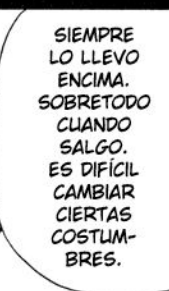
JAMÁS ME  
HUBIESE  
IMAGINADO  
QUE MI  
DEATH NOTE  
ACABARÍA  
ENTERRADA.



¿DE QUÉ  
ESTÁS  
HABLANDO  
?



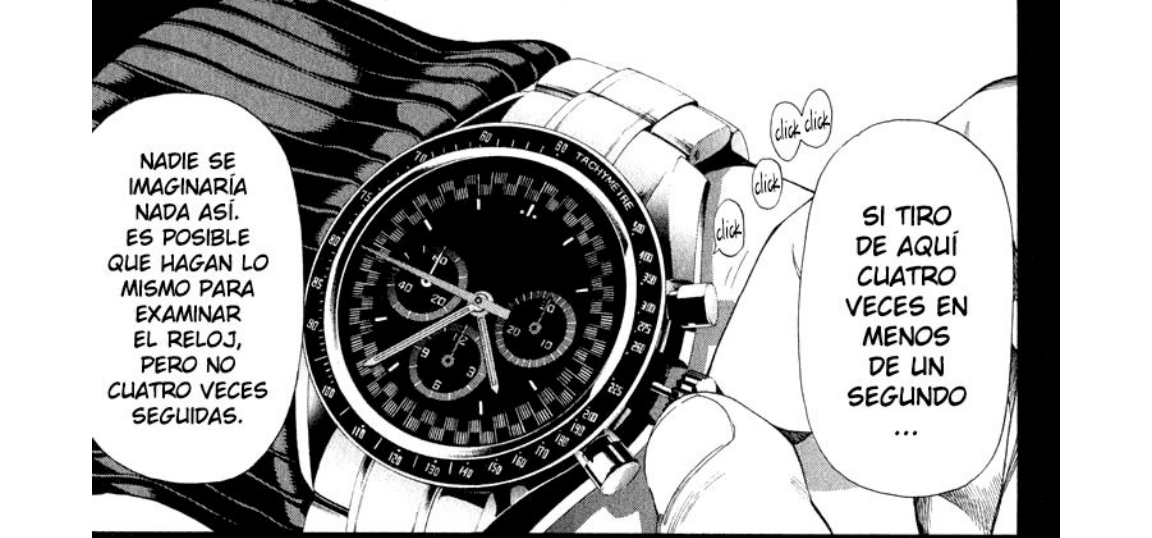
ADEMÁS FUE  
UN REGALO  
DE MI PADRE  
CUANDO ENTRÉ  
EN LA UNIVER-  
SIDAD.  
SÉ QUE NO  
LO CAMBIARÉ  
POR OTRO.



SIEMPRE  
LO LLEVO  
ENCIMA.  
SOBRETOD  
CUANDO  
SALGO.  
ES DIFÍCIL  
CAMBIAR  
CIERTAS  
COSTUM-  
BRES.



LO  
TENGO  
AQUÍ  
DENTRO.



NADIE SE  
IMAGINARÍA  
NADA ASÍ.  
ES POSIBLE  
QUE HAGAN LO  
MISMO PARA  
EXAMINAR  
EL RELOJ,  
PERO NO  
CUATRO VECES  
SEGUIDAS.

SI TIRO  
DE AQUÍ  
CUATRO  
VECES EN  
MENOS  
DE UN  
SEGUNDO  
...



¿VES?  
LA PARTE  
TRASERA  
SE ABRE  
Y AQUÍ  
TENEMOS  
UN TROZO  
DE DEATH  
NOTE.

MIENTRAS  
NO TENGA MI  
MEMORIA NO  
ME ACORDARÉ  
DE ESTO, PERO  
SÍ CUANDO LA  
RECUPERE.



SI, SI  
QUE ERES  
HABILI-  
DOSO...

SOY  
BASTANTE  
HABI-  
LIDOSO  
PARA  
ESTAS  
COSAS.

ES MÁS QUE  
SUFICIENTE  
PARA ESCRIBIR  
EL NOMBRE DE  
UNA PERSONA.  
DESPUÉS DE  
USARLO LO  
HARE UNA  
PELOTA Y ME  
LO TRAGARÉ.



Y PARA CUANDO LO COJAMOS YA SABREMOS SU NOMBRE.

CON ESTE RELOJ EN MIS MANOS EMPEZARÉ A BUSCAR AL QUE REM LE HA ENTREGADO LA DEATH NOTE.

PERO CUANDO ME SUELTEN ESTOY SEGURO DE QUE ME LO DEVOLVERÁN.

LO NORMAL ES QUE ME QUITEN EL RELOJ CUANDO ME ENCARCELEN.



ESTOY CONVENCIDO DE QUE SUCEDERÁ ASÍ.

CUANDO TOQUE ESA DEATH NOTE LLEVARE PUESTO ESTE RELOJ.



¡SUCEDERÁ TAL Y COMO HE PREVISTO!

¡PUEDO LOGRARLO!  
RYUUZAKI...  
MI PADRE...  
EL RESTO...  
MISA Y YO  
SIN MI MEMORIA...



SEGURO...



PUEDA QUE RYUZAKI YA SEPA DE LA EXISTENCIA DE LA DEATH NOTE, PERO NO DE LAS REGLAS DE PROPIEDAD. ES IMPOSIBLE QUE SE IMAGINE ALGO ASÍ SIQUIERA.

PERO TODAVÍA HAY OTRO CUADERNO DE ESTOS POR AHÍ. HASTA QUE NO DEMOS CON EL NO PODREMOS DAR POR RESUELTO ESTE CASO.

SI YAGAMI LIGHT ES KIRA Y ESTE CUADERNO VERDADERAMENTE PUEDE MATAR, NO HARÍA LA ESTUPIDEZ DE USARLO DELANTE MÍA... ¿QUERRÁ DE VERDAD ACABAR CON ESTO O ESTARÁ ACTUANDO?

SI, SUPONGO QUE SÍ.

AHORA LO QUE HABRÁ QUE HACER ES AISLAR A ESSE MONSTRUO DE HIGUCHI E INTERROGARLES, ¿NO...?

¿ESO CREEES? BUENO, HA SIDO UN SHOCK PERO AHORA TODO VA COGIENDO SENTIDO.

INCLUSO CON UN MONSTRUO ASÍ DELANTE NUESTRA TODAVÍA ESTÁS CALMADO COMO PARA COMPROBAR LOS NOMBRES DE LAS VÍCTIMAS. ERES SORPRENDENTE, YAGAMI-KUN.

REM NO DIRÁ NADA QUE PUEDA RELACIONAR A MISA CON EL SEGUNDO KIRA. LO QUE TENGO QUE HACER ES QUITAR DE ENMEDIO A HIGUCHI CUANTO ANTES.

EVCHI  
SHUK

¿EL  
OTRO...?  
¡OH SÍ,  
CLARO!

YAGAMI-SAN,  
LLEVE A  
HIGUCHI Y  
AL OTRO A SU  
COCHE, PERO  
NO DEJE QUE  
LOS DEMÁS  
SE DEN  
CUENTA DE  
ESE "OTRO".

NO ME  
ESPERABAS  
QUE DIJESES  
ALGO ASÍ,  
YAGAMI-KUN.  
ESTE CUADERNO  
ESTÁ POR  
ENCIMA DE  
LO QUE  
ENTENDEMOS  
POR CIENCIA.

RYUJIZAKI,  
¿CREEES QUE  
SACARIAMOS  
ALGO EN  
CLARO SI  
ANALIZAMOS  
EL CUADER-  
NO?

40  
SEGUNDOS  
A PARTIR  
DE AHORA.  
36...  
35...  
34...

¡LISTO!

EVCHI  
SHUK



23... 22...  
VAMOS,  
SIGUE CON  
ELLA HASTA  
QUE HIGUCHI  
MUERA.

29... 28...  
SON LOS 40  
SEGUNDOS  
MÁS LARGOS  
DE MI VIDA...

sí,  
CLARO.

DEF Not





¿PERO  
QUÉ...  
QUÉ HA  
PASADO

!?

!?



ESO ES...  
MUERTO.

NO...  
NO PUEDE  
SER...  
¡CREO QUE  
ESTÁ  
MUERTO!

PERO QUE  
ESTÁS  
DICIENDO,  
PAPÁ...  
SI HIGUCHI  
MUERE,  
ENTONCES  
...

¡HIGUCHI  
SE HA  
DESMA-  
YADO!  
¡¡ESTÁ  
INCONS-  
CIENTE

!!

Y TÚ,  
RYUUZAKI,  
SERÁS EL  
SIGUIENTE...

...



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 38

◦ Perderás la memoria de la DEATH NOTE cuando pierdas su propiedad. Pero puedes recuperar esta memoria ya sea recuperando la propiedad de la misma de nuevo, o tocándola. Esto solamente puede hacerse 6 veces por DEATH NOTE.

◦ Si se excede de esas 6 veces, la memoria de esa persona no volverá y tendrá que usarla sin tener recuerdos sobre ella.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH



PERO  
MATABA  
ESCRIBIENDO  
NOMBRES EN  
ESA LIBRETA.  
PARA HABER  
MUERTO DE  
ESA FORMA  
DEBERÍA HABER  
ESCRITO  
SU NOMBRE  
EN ELLA.



NO... ES  
LÓGICO PENSAR  
EN EL SUICIDIO.  
TENÍA EL PODER  
DE MATAR A OTROS,  
NO SERÍA RARO  
PENSAR QUE  
TAMBIÉN PODÍA  
MATARSE A  
SI MISMO.



SÍ,  
SÍ.





NO. QUIZÁS  
PENSASE  
QUE PEGARSE  
UN TIRO  
SERÍA MENOS  
DOLOROSO QUE  
UN ATAQUE AL  
CORAZÓN.

Y SI PUDIESE  
MATARSE SÓLO  
CON DESEARLO,  
¿NO SERÍA MUY  
RARO QUE ANTES  
INTENTASE  
SUICIDARSE CON  
LA PISTOLA?



MI  
NOMBRE  
ES REM.

¡DÍ-  
NOSLO,  
SHINI-  
GAMI!



O ES UNA  
MUERTE  
ACCIDENTAL,  
O SE HA  
SUICIDADO...  
O BIEN  
HAY OTRO  
KIRA O  
HA SIDO  
EL SHINI-  
GAMI...



A HIGUCHI... LO MATÓ  
KIRA. PUEDE SER  
YAGAMI LIGHT... O EL  
SHINIGAMI.

ES ESTÚPIDO  
SEGUIR CON  
ÉSTO. HIGUCHI  
YA ESTÁ MUERTO,  
AHORA HAY QUE  
PREOCUPARSE  
DEL CUADERNO...



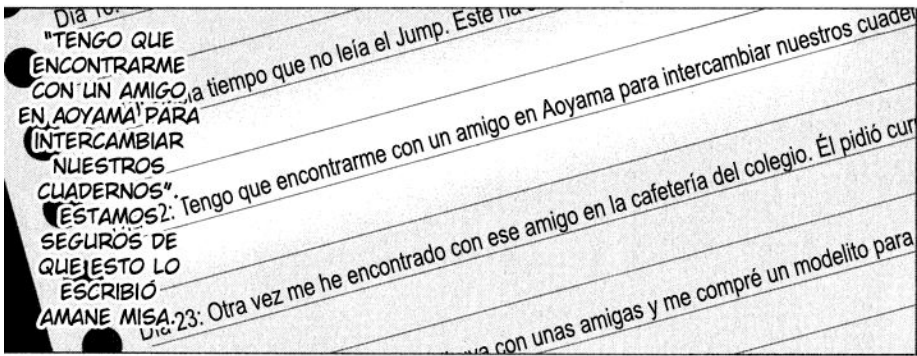
AUNQUE ES  
UN DIOS DE LA  
MUERTE, POR  
MÁS QUE SE  
LE PREGUNTE  
POR QUÉ  
MURIÓ, SIEM-  
PRE DICE  
QUE NO LO  
SABE.

NO HE  
MATADO A  
HIGUCHI  
NI SÉ  
LA CAUSA  
DE SU  
MUERTE.



CUANDO NOS ENCONTREMOS PODREMOS CONFIRMAR QUE SOMOS NOSOTROS CON NUESTROS SHINIGAMIS.

AQUEL VIDEO QUE EL SEGUNDO KIRA MANDO A SAKURA TV...



Día 10.  
 "TENGO QUE ENCONTRARME CON UN AMIGO EN AOYAMA PARA INTERCAMBIAR NUESTROS CUADERNOS".  
 (ESTAMOS?: Tengo que encontrarme con un amigo en Aoyama para intercambiar nuestros cuadernos).  
 SEGUIRÓS DE QUE ESTO LO ESCRIBIO AMANE MISA-23. Otra vez me he encontrado con ese amigo en la cafetería del colegio. Él pidió cur...



¿PODEMOS PENSAR QUE A AMANE LA ESTABAN MANIPULANDO, O QUIZÁS TODO SEA UNA SIMPLE COINCIDENCIA...?

PERO SI TENEMOS EN CUENTA EL CUADERNO...



AMANE YA NOS CONFIRMO QUE QUEDO PRENDADA DE EL EL DIA 22 EN AOYAMA... HASTA AHÍ TODO ENCAJA...

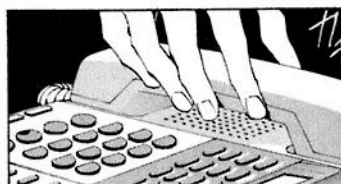
Y DE TODOS A LOS QUE RAYEIPENBER INVESTIGABA, EL UNICO QUE ACUDIO A AOYAMA FUE FUE YAGAMI LIGHT...



RYUZAKI,  
LIGHT-KUN,  
ME HAN DICHO  
QUE SEA LO  
QUE SEA CON  
LO QUE SE  
ESCRIBIERON  
LAS INSTRUCCIONES DEL  
CUADERNO,  
NO ES ALGO  
DE ESTE  
MUNDO.



SÍ,  
ENTEN-  
DIDO.



ESO  
SIGNIFICA  
QUE CON ESTE  
SHINIGAMI  
AQUÍ QUEDA  
DEMOSTRADO  
QUE  
MISAMISA Y  
LIGHT-KUN  
SON  
INOCENTES.

¡CLARO! TAL Y COMO  
DIJO REM ESTE  
CUADERNO PROVIENE DEL  
MUNDO DE LOS SHINIGAMI.  
NO HAY DUDAS DE QUE  
LAS INSTRUCCIONES LAS  
ESCRIBIÓ UN SHINIGAMI  
PARA QUE LOS HUMANOS  
LAS ENTENDIESEN.



"AQUELLOS  
HUMANOS  
CUYOS  
NOMBRES  
HAYAN SIDO  
ESCRITOS  
EN ESTE  
CUADERNO,  
MORIRÁN"

"INSTRUC-  
CIONES  
DE USO".

"SI SE ESCRIBE UNA CAUSA DE MUERTE ANTES DE 40 SEGUNDOS DESPUÉS DE ESCRIBIR EL NOMBRE, ESO SERÁ LO QUE SUCEDA".

"SI NO SE ESPECIFICA LA CAUSA DE LA MUERTE, ESA PERSONA SIMPLEMENTE MORIRÁ DE UN ATAQUE AL CORAZÓN".

"DESPUÉS DE ESCRIBIR LA CAUSA DE LA MUERTE, LOS DETALLES SOBRE ESTA DEBERÁN SER ESCRITOS EN LOS SIGUIENTES 6 MINUTOS Y 40 SEGUNDOS".

"ESTE CUADERNO NO TENDRÁ EFECTO SI AQUEL QUE ESCRIBE NO TIENE EN MENTE LA CARA DE LA PERSONA EN EL MOMENTO EN EL QUE ESCRIBE SU NOMBRE. ESO QUIERE DECIR QUE, PERSONAS QUE COMPARTAN EL MISMO NOMBRE, NO SERÁN AFECTADOS".

# DEATH NOTE

## How to use it

...the human whose name is written in this note will die.

...this note will not take effect unless the user has the person's face in their mind when writing their name. Therefore, people sharing the same name will not be affected.

...the cause of death is written within 40 seconds of writing the person's name, it will happen.

...If the cause of death is not specified, the person will simply die of a heart attack.

...After writing the cause of death, details of the death should be written in the next 6 minutes and 40 seconds.

TAMBIÉN HAY MÁS INSTRUCCIONES AL FINAL.

...using the Note to kill people to be killed. Then the user of this Note must write all the humans who will die.

LAS REGLAS SOBRE LAS MUERTES DE LAS QUE SE HABLABA EN LAS REUNIONES DE LOS OCHO TAMBIÉN SON EXACTAMENTE LAS MISMAS.

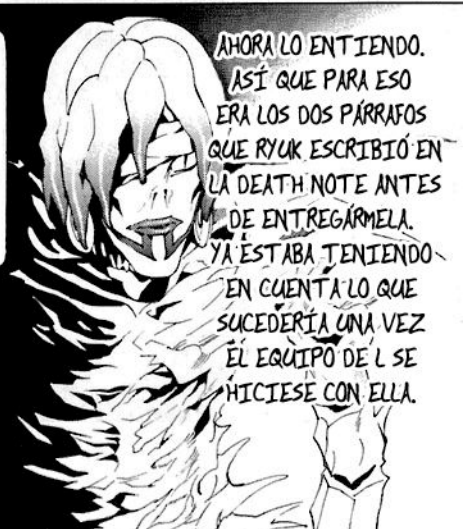
LOS NOMBRES DE LOS CONVICTOS QUE HIGUCHI ESCRIBIÓ CADA DÍA, ASÍ COMO LAS MUERTES QUE CONVENIAN AL GRUPO YOTSUBA, ENCAJAN COMO UN GUANTE.

# DEATH NOTE

## HOW TO USE IT

- If the person using the Note fails to write names of people to be killed within each other, then the user will die.
- If you make this Note unusable by tearing or burning it, all the human beings will die by the Note till then will die.

SI LA PERSONA QUE ESTÁ USANDO EL CUADERNO COMETE EL ERROR DE NO ESCRIBIR NOMBRES DE GENTE A LA QUE MATAR EN UN PLAZO ENTRE MUERTE Y MUERTE DE 13 DÍAS, ENTONCES AQUEL QUE LA ESTÉ USANDO MORIRÁ.





KUKU



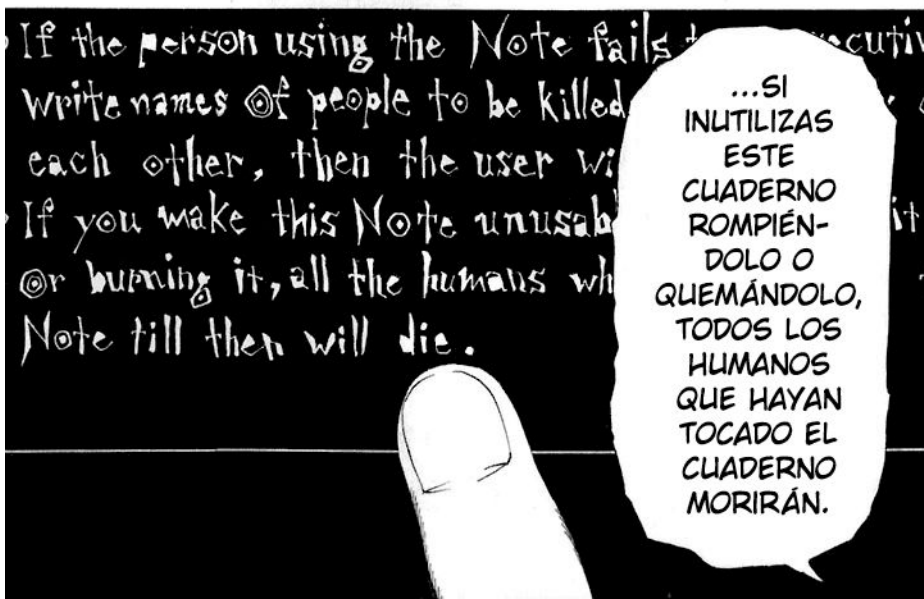
PERO  
TE VA A  
COSTAR  
UNAS  
CUANTAS  
MANZANAS.

ESTÁ BIEN,  
LIGHT.  
COMO ME HAS  
ASEGURADO  
QUE CON  
ESTO PODRÉ  
PASÁRMELO  
BIEN, LO  
ESCRIBIRÉ.



ES  
CIERTO...  
PERO HAY  
OTRO  
PÁRRAFO  
MÁS...

CON ESA  
REGLA NOS  
VA A SER  
IMPOSIBLE  
COMPROBAR  
LOS PODE-  
RES DEL  
CUADERNO.

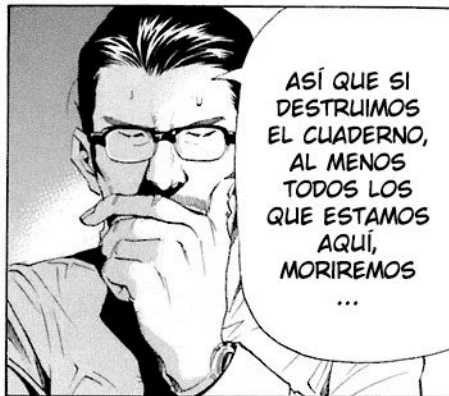


If the person using the Note fails to  
write names of people to be killed  
each other, then the user will  
die. If you make this Note unusable  
by burning it, all the humans who  
have touched the Note till then will die.

...SI  
INUTILIZAS  
ESTE  
CUADERNO  
ROMPIÉN-  
DOLO O  
QUEMÁNDOLO,  
TODOS LOS  
HUMANOS  
QUE HAYAN  
TOCADO EL  
CUADERNO  
MORIRÁN.



ESO ES. CON ESTA REGLA NO PODRÁN DESHACERSE DEL CUADERNO Y POR TANTO CONSERVARE MI MEMORIA, SIEMPRE Y CUANDO NO RENUNCIE A LA DEATH NOTE.



ASÍ QUE SI DESTRUIMOS EL CUADERNO, AL MENOS TODOS LOS QUE ESTAMOS AQUÍ, MORIREMOS ...



NO GRACIAS ...PREFIERO ESTAR ENTERADO DE TODO, COMO EL RESTO.

SI NO LO HUBIESES HECHO NO PODRÍAS HABER SEGUIDO CON ESTA PARTE DE LA INVESTIGACIÓN.



AHH~ NO TENDRÍA QUE HABER INSISTIDO EN VER AL SHINGAMI Y HABERLA TOCADO...



NO HABÍA PREVISTO QUE HUBIESE MÁS GENTE QUE PUDIESE TOCAR LA DEATH NOTE A PARTE DE RYUZAKI Y DE MÍ...



SI.

LO MEJOR SERÁ PONERLA BAJO VIGILANCIA ...ASÍ ESTARÁ SEGURA. ADEMÁS NOSOTROS SOMOS LOS UNICOS QUE SABEMOS TODO ESTO.



DE TODAS  
FORMAS...

GANARME LA  
CONFIANZA DE L  
PERSEGUIENDO  
A KIRA, MIENTRAS  
NO RECORDABA  
NADA ACERCA DE  
LA DEATH NOTE...  
ESE ERA EL PLAN.  
HIGUCHI NO HA  
SIDO UN BUEN  
RIVAL, PERO AÚN  
ASÍ REM LO HA  
HECHO BIEN.

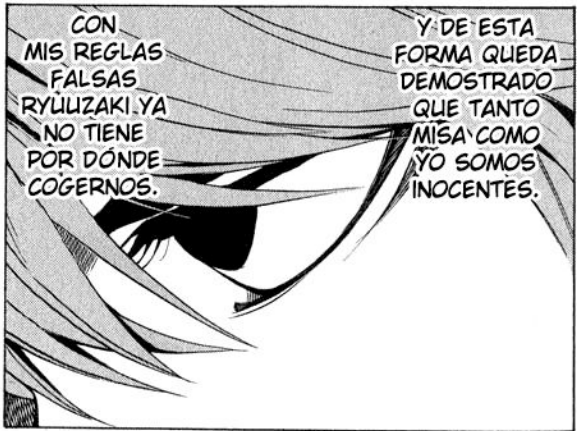
NO TIENEN  
MÁS REMEDIO  
QUE CREER  
EN LAS REGLAS  
ESCRITAS  
POR UN  
SHINIGAMI.

...no person using the  
the names of people to  
each other, then the user ten  
If you make this Note unus  
burning it, all the humans w  
all die.

...NO HAY  
NINGUNA  
BRECHA EN  
MI PLAN.



QUE TE  
QUEDE BIEN  
CLARO,  
RYUJIZAKI...



CON  
MIS REGLAS  
FALSAS  
RYUJIZAKI YA  
NO TIENE  
POR DÓNDE  
COGERNOS.

Y DE ESTA  
FORMA QUEDA  
DEMOSTRADO  
QUE TANTO  
MISA COMO  
YO SOMOS  
INOCENTES.



CAERÁS  
BAJO MIS  
REGLAS  
FALSAS  
Y COMO  
CASTIGO A  
LOS PECADOS  
CONTRA EL  
NUEVO DIOS  
DE ESTE  
MUNDO,  
MORIRÁS.

EN EL  
MUNDO  
SON LOS  
DIOSES  
LOS QUE  
DICTAN  
LAS  
LEYES.



ES POSIBLE.  
PUEDE QUE  
LOS HAYA Y  
PUEDE QUE  
NO. DEL  
ÚNICO DEL  
QUE ESTOY  
SEGURA ES  
DE ESTE.

HAY MÁS  
CUADERNOS  
DE ESTOS  
EN EL  
MUNDO,  
¿ME  
EQUIVOCO  
...?



REM-  
SAN...

?



NO TE MOLESTES...  
NO PODRÁS  
DESHACER MIS  
REGLAS  
INTERROGANDO  
A REM.

...SI  
HUBIESEN  
MÁS,  
¿TENDRIAN  
TODOS LAS  
MISMAS  
REGLAS?



CON ESTO  
DEBERÍAN  
PONER A MISA  
EN LIBERTAD  
Y DEJAR DE  
VIGILARLA CON  
LAS CÁMARAS.

SÍ, SON LAS MISMAS  
PARA TODOS. HAY  
CIENTOS DE CUADERNOS  
COMO ESTE EN EL  
MUNDO SHINIGAMI,  
PERO A TODOS SE LES  
APLICA LAS MISMAS  
REGLAS. Y SON LAS  
MISMAS AUNQUE LAS  
USE UN SER HUMANO.  
NO HAY ERROR.



SÍ, NO  
HAY FORMA  
DE QUE  
PUEDAS  
NEGAR-  
LO.

RYUJIZAKI,  
LIGHT-KUN  
Y AMANE  
YA ESTÁN  
LIBRES DE  
SOSPECHA.  
YA ES HORA  
DE DEJAR  
DE VIGI-  
LARLOS.



SIENTO  
MUCHO LAS  
MOLESTIAS  
QUE OS HE  
CAUSADO  
HASTA  
AHORA.

ENTIENDO.



...  
ESTOY  
MUY  
FELIZ.

SÍ, YO  
TAM-  
BIÉN.



NO VOY A  
DEJARLO  
AQUÍ.  
ACABARÉ  
CON ESTO  
DE UNA  
VEZ.

PERO  
TODAVÍA NO  
PODEMOS  
DECIR QUE  
HAYAMOS  
ACABADO.  
¿NO ES  
VERDAD,  
RYUUZAKI?



KIRA...  
EL SEGUNDO  
KIRA...  
¿QUIENES  
ERAN?  
Y SI HABÍA  
MÁS  
CUADERNOS,  
¿QUÉ LES  
PASÓ...?  
ES NECESARIO  
ACLARAR  
TODO ESTO.

NO DEJO DE  
PENSAR EN QUE  
EL QUE COMETÍA  
LOS ASESINATOS  
ANTES DE QUE  
ME DETUVIESEIS  
NO ERA HIGUCHI.  
Y SI HABÍA MÁS  
DE UN KIRA  
ENTONCES, ESO  
SIGNIFICA QUE  
RYUUZAKI  
TIENE RAZÓN.  
HAY MÁS DE UN  
CUADERNO.



...  
PERO  
VAMOS A  
TENER QUE  
DESPE-  
DIRNOS DE  
MISA-SAN  
...



...sí.

RYUUZAKI,  
VOY A  
SOLTAR LAS  
ESPOSAS.  
AÚN ASÍ,  
¿PUEDO  
SEGUIR CON  
LA INVE-  
STIGACIÓN  
AQUÍ?



ADEMÁS  
ES MEJOR  
NO INVOLU-  
CRARLA MÁS.  
MOGI-SAN  
TAMBIÉN  
DEJARÁ  
DE SER SU  
MANAGER.

NO VAMOS  
A VIGILARLA  
MÁS, Y AL NO  
SER PARTE  
DEL EQUIPO,  
DEBEMOS  
CONSIDERARLA  
COMO UNA  
EXTRAÑA.



¿EH?  
¿AHORA  
TE DA  
POR  
QUERER  
VERLA  
...?

ENTONCES  
SUPONGO  
QUE PARA  
VERLA  
TENDRÁ  
QUE SER  
FUERA DE  
AQUÍ.



SÍ,  
ESO ES  
VERDAD  
...

RYUUZAKI,  
ESA CHICA  
NO PARA DE  
DECIRME LO  
ENAMORADA  
QUE ESTÁ  
DE MÍ, E  
INCLUSO HA  
ARRIESGADO  
SU VIDA PARA  
DEMON-  
STRÁRMELO.



¿QUIERES  
DECIR QUE  
TE HAS  
ENAMORADO  
DE ELLA?

...ES  
NORMAL QUE  
CUALQUIERA  
COMIENCE A  
SENTIR ALGO  
POR OTRA  
PERSONA QUE  
LO QUIERE  
TANTO.



¿CÓMO  
QUE  
FELI-  
CIDADES  
...?

CUANDO  
MISAMISA  
LO OIGA  
PEGARÁ  
SALTOS DE  
ALEGRÍA.  
¡FELICI-  
DADES!



CREO  
QUE SÍ,  
PERO  
HASTA  
AHORA  
NO ME  
HABÍA  
DADO  
CUENTA.



ADEMÁS SE  
DIRIGIÓ A  
SAKURA-TV  
PARA VERLE  
LA CARA A  
MATSUDA  
CUANDO YA  
LA HABÍA  
VISTO ANTES...

REM,  
CERREMOS  
EL TRATO.

Y ESO FUE  
JUSTO DESPUÉS  
DE DECIRLE A  
REM AQUELLO  
DE CERRAR  
EL TRATO.

CUANDO HIGUCHI ESCRIBIÓ  
EL NOMBRE DEL OFICIAL  
SHIROBAI EN EL CUADERNO  
Y LO MATÓ EN AQUEL  
ACCIDENTE... NO ES POSIBLE  
QUE CONOCIESE SU NOMBRE,  
NI POR LO QUE OCURRIÓ NI  
POR LA CONVERSACIÓN QUE  
MANTUVIERON. ESO ESTÁ  
CLARO CON OBSERVAR  
LAS GRABACIONES TOMADAS  
POR LOS CHIVATOS DE SU  
COCHE...



SE REFIERE A OJOS CAPACES DE VER EL NOMBRE DE UNA PERSONA CON SÓLO MIRARLE, ¿NO ES CIERTO?



REM-SAN, EN EL VIDEO QUE EL SEGUNDO KIRA MANDÓ A LA CADENA DE TELEVISIÓN SE MENCIONABA ALGO ACERCA DE "NO TENER LOS OJOS"...



DIME SI NO ESTOY EN LO CIERTO... ¿O ACASO NO PUEDES COMENTAR NADA SOBRE ESOS "OJOS"?



RYUJIZAKI, YA HABÍA CALCULADO QUE LLEGARÍAS A ESA CONCLUSIÓN.



OYE, ESO NO ES TAN FÁCIL... AL MENOS YO NO SERÍA CAPAZ DE SACAR ESA CONCLUSIÓN.

RYUJIZAKI DEBE DE TENER RAZÓN. DE ACUERDO CON LO QUE OCURRIÓ CON EL SEGUNDO KIRA, LO DEL AGENTE SHIROBAI Y EL HECHO DE QUE HIGUCHI FUESE A SAKURA-TV, PUEDE VERSE FÁCILMENTE QUE ESOS OJOS DEBEN DE CONSEGUIRSE CON UN PACTO CON EL SHINIGAMI, Y TE PERMITEN VER LOS NOMBRES DE LAS PERSONAS A LAS QUE MIRAS.



NO CREO QUE  
CON ESTO PONGA  
EN PELIGRO LA  
LIBERTAD DE  
MISA. ADEMÁS SI  
EL PROPIO  
YAGAMI LIGHT LO  
HA DICHO, NO DEBE  
HABER PROBLEMAS.  
LA LIBERTAD  
DE MISA ESTÁ  
GARANTIZADA.



TIENES  
RAZÓN.

SOIS MUY  
LISTOS. SE  
SUPONE QUE ESA  
INFORMACIÓN  
SÓLO DEBO  
DÁRSELA AL  
QUE HAGA USO  
DEL CUADERNO,  
PERO YA QUE  
LO HABÉIS  
SUPUESTO,  
NO LO NEGARÉ.



RESPECTO A  
ESO, ÚNICAMENTE  
PUEDO REVELÁRSELO  
A AQUEL QUE USE  
EL CUADERNO.



¿Y  
SOBRE  
ESE  
"TRATO"  
...?



BUEN  
TRABAJO, REM.  
ESO MISMO  
QUERÍA QUE  
DIJÉSES...



EN AQUEL  
MOMENTO  
NO MORÍ,  
PERO ESO  
NO SIGNIFICA  
QUE NO  
VIESE MI  
NOMBRE...

SI AMANE  
MISA FUESE  
LA SEGUNDA  
KIRA,  
ESTARIA AL  
DESCUBIERTO  
POR CULPA  
DE CUANDO ME  
VIO EN LA  
UNIVERSIDAD,  
JUSTO  
ANTES DE  
DETENERLA.

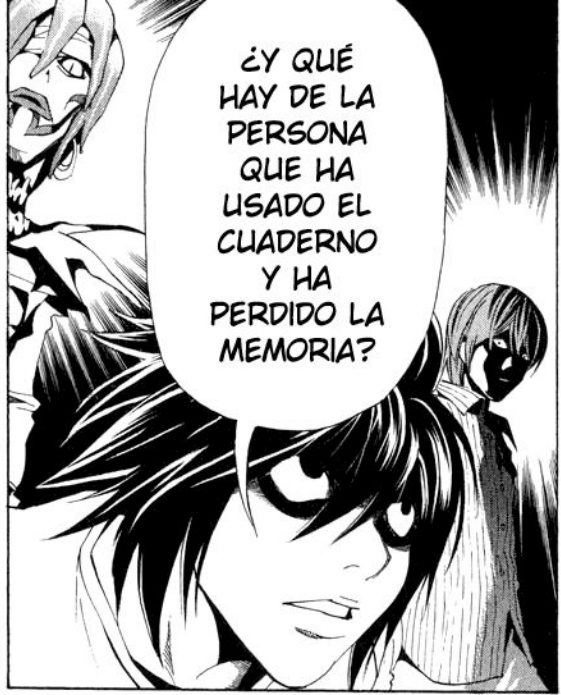


...ME  
PREGUNTO  
SI DE VERDAD  
ESTABA  
EQUIVOCADO...  
PUEDE QUE  
AL FINAL  
TODO FUESE  
COSA DEL  
SHINIGAMI...  
NO, ESO  
TAMPOCO  
PUEDE SER...  
TIENE QUE  
HABER ALGUNA  
CLASE DE  
TRUCCO...

NO...  
SI AMANE  
HUBIESE  
TENIDO EL  
CUADERNO,  
HABRIA  
MUERTO  
POR NO  
HABERLO  
USADO EN  
ESE PLAZO  
DE 13 DIAS.



POR SUERTE  
AHORA NO TIENE  
EL CUADERNO,  
Y PARECE QUE NO  
RECUERDA NADA  
SOBRE AQUELLO  
TAMPOCO.



¿Y QUÉ  
HAY DE LA  
PERSONA  
QUE HA  
USADO EL  
CUADERNO  
Y HA  
PERDIDO LA  
MEMORIA?



BUENO, DE  
TODAS FORMAS  
YA HABÍA  
PREVISTO LA  
LIMITADA  
INTELIGENCIA  
DE REM...

IMBÉCIL...  
NUNCA DIGAS  
"NO LO SÉ".  
TENIAS QUE  
HABERTE  
GUARDADO LA  
RESPUESTA O  
HABER DICHO  
QUE NO  
ENTENDÍAS LA  
PREGUNTA.



NO SABRÍA  
DECIRTE. JAMÁS  
LE HA OCURRIDO  
ESO A NINGÚN  
SHINIGAMI, Y YO  
NO SOY UN SER  
HUMANO, ASÍ  
QUE NO LO SÉ.



PRONTO  
VOY A  
QUITARTE  
ESAS  
DUDAS DE  
ENCIMA.



ESTOY SEGURO DE  
QUE AL FINAL  
INTENTARÍA ALGO ASÍ.  
INCLUSO ES CAPAZ DE  
MATARME CON ELLA  
SI TIENE INDICIOS DE  
QUE SOY KIRA.  
DE TODAS FORMAS  
POCO MÁS LE PUEDE  
PREGUNTAR YA A REM...  
ÁNIMO RYUUZAKI!  
DEBANATE LOS SESOS  
Y SIGUE DUDANDO...

LO ÚNICO CON  
LO QUE DEBO  
TENER CUIDADO  
ES CON EVITAR  
QUE SE PONGA A  
JUGAR CON LA  
DEATH NOTE.

AHORA  
MISMO LO  
ÚNICO QUE  
PUEDE  
HACER  
RYUUZAKI  
ES HACERLE  
A REM  
ESTE TIPO  
DE PRE-  
GUNTAS.



¿POR QUÉ SE HA QUEDADO RYUJIZAKI EN LA HABITACIÓN?

PODREMOS VERLA EN LA TELEVISIÓN. ADEMÁS ESTÁ TODO EL DÍA ENGANCHADA A LIGHT. ASÍ QUE NO ESTÉS TRISTE, MATSUDA.

MISA-MISA YA SE VA ...

LIGHT ...

AL DÍA SIGUIENTE



VENGA MATSUDA. DEJÉ-MOSLES SOLOS.

TIENES QUE VENIR A VERME DE VEZ EN CUANDO ...



...

ASÍ QUE VOY A TENER QUE SEPARARME DE MISA OTRA VEZ...



¡LIGHT!

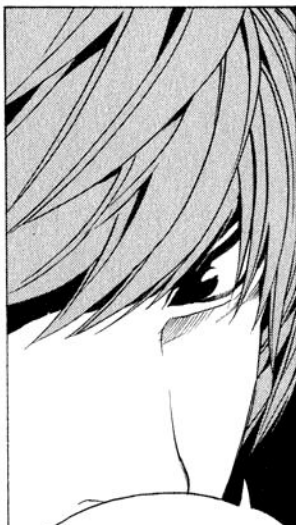


PARECE QUE NO ME VÁ A HACER FALTA SALIR A LA CALLE CON ELLA.



AUNQUE ME ESTÉN OBSERVANDO CON LAS CÁMARAS, DESDE ESTE ÁNGULO NO ME PODRÁN VER LA BOCA AL HABLAR. Y SI LE SUSURRO AL OÍDO NO LO RECOGERÁN LOS MICROFONOS.

LIGHT, HAS RECUPERADO LA MEMORIA. NO TE PREOCUPES, MISA LO HARÁ BIEN.



MISA, CUANDO NO TE VEA NADIE QUIERO QUE VAYAS A DESENTERRAR ALGO EN EL LUGAR QUE VOY A DECIRTE.



RYUUZAKI, DEBERÍAS DEJAR DE ESPJARLES DE UNA VEZ.

TI... TIENES RAZÓN ...



ESE  
ES...

A PARTIR DE  
AHI MIRA HACIA  
EL ESTE. EL  
ARBOL GRANDE  
QUE TIENES  
MAS CERCA...



pagina: 56 abrazo



ESTARA  
AQUI  
DENTRO...



「あんなに可愛らしい女の子が死んでいくなんて、本当に悲しいです。」  
「あんなに可愛らしい女の子が死んでいくなんて、本当に悲しいです。」  
「あんなに可愛らしい女の子が死んでいくなんて、本当に悲しいです。」

もういっしょに早く殺して

「あんなに可愛らしい女の子が死んでいくなんて、本当に悲しいです。」

「あんなに可愛らしい女の子が死んでいくなんて、本当に悲しいです。」

「あんなに可愛らしい女の子が死んでいくなんて、本当に悲しいです。」

# 月神

- 22日 友人と青山で待ち合わせ。
- 2003.5 GW中のサークル活動
  - いたまスーパー
  - 5日 %の日だが、何い
  - 7日 友
  - 10日 友人と...
  - 17日 貸す約束をし
  - 16日 レポートの提出を
  - 19日 久々にジャンプを買って
  - 22日 友人と青山で待ち合わせノートを
  - 23日 学習で、おひつに消遊、あいつ
  - 24日 友人と渋谷で待ち合わせ。今年の
  - 28日 PS2より面白いPS3というの
  - 30日 東京ドームの巨人戦にて、死

「あんなに可愛らしい女の子が死んでいくなんて、本当に悲しいです。」

キラが返事くれた!!





Misa, si estás leyendo esta carta entonces es que ya has debido recuperar la memoria

¿Recuerdas al amigo que te presenté cuando visitaste la universidad de Tokyo? aquel que se presentó como Ryuga Hideki pero que viste que tenía un nombre diferente con tus ojos.

Quiero que escribas su nombre verdadero en esta death note y te deshagas de él por mí. Pero no lo hagas nada más leer esta carta, porque probablemente sea al poco de habernos soltado. Te avisaré cuándo quiero que lo hagas, así que espera mi señal.

Quiero que quemes esta carta nada más leerla. Con respecto a esta Death Note, arráncale unas cuantas páginas de modo que puedas esconderlas y usarlas en cualquier momento, y después vuelve a enterrarla. También quiero que me toques con uno de los trozos la próxima vez que nos veamos. Si haces lo que te pido, entonces yo, Yagami Light, te amaré a ti, Amane Misa, hasta que la muerte nos separe.

Yagami Light

¡HASTA  
QUE LA  
MUERTE  
NOS  
SEPRE!  
¡YAY! ♡







DEBERIA  
HABER  
MEMORIZADO  
SU NOMBRE...  
LIGHT HA  
PENSADO QUE  
SERIA CAPAZ  
DE RECORDARLO...

PERO EL CASO  
DE RYUGA HIDEKI  
ES DIFERENTE.  
EL NOMBRE QUE  
ME DIO NO ERA EL  
MISMO QUE VI.  
SÍ... LO  
RECUERDO...



PERO  
AHORA SOLO  
CONSEGUIRE  
QUE ME ODIE...  
NO, TENGO QUE  
ACORDARME.  
TENGO QUE  
HACERLO...

¿Y AHORA QUE HAGO?  
NO PUEDO AYUDARLE...  
SI SOY CAPAZ DE HACER  
LO QUE ME PIDE, ME  
AMARÁ HASTA QUE LA  
MUERTE NOS SEPARE.  
YO... QUIERO QUE ÉL  
ME AME...



BU



NO PUEDE  
SER... QUIERO  
AYUDARLE...  
¡QUIERO QUE  
ME AME!



¡MISA,  
ERES  
UNA  
ESTÚ-  
PIDA!

¡IAHH!  
¡NO HAY  
MANERA  
!



¡¡RYUK  
!!

AL FIN HE  
VUELTO  
AL MUNDO  
DE LOS  
HUMANOS.



JO

¿CÓMO  
HAS  
ESTADO  
!?

¡HACÍA  
SIGLOS  
QUE  
NO TE  
VEÍA!

...EL  
SHINIGAMI  
QUE FUE EL  
ANTERIOR  
DUEÑO DE  
UNA DEATH  
NOTE, PUEDE  
QUEDARSE  
EN EL MUNDO  
HUMANO  
SÓLO SI...







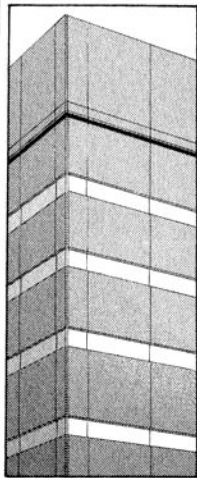




MATSUDA,  
NO TE QUEJES.  
ES LA ÚNICA  
MANERA DE  
AVERIGUAR SI  
HAY OTRO  
CUADERNO POR  
AHÍ...

¡UF!

AHORA VAMOS  
A COMPROBAR  
TODAS LAS  
MUERTES POR  
ACCIDENTE QUE  
OCURRIERON EN  
LA REGIÓN DE  
KANTO DESDE QUE  
KIRA APARECIÓ.  
LAS MUERTES  
POR ENFERMEDAD  
LAS COMPROBA-  
REMOS EN LOS  
JÓVENES QUE  
MURIERON DE  
ENFERMEDADES  
RÁPIDAS Y  
TAMBIÉN LAS  
ZONAS EN LAS  
QUE OCURRIERON  
PARA VER SI  
EXISTE ALGUNA  
CONEXIÓN...



ESO  
ES.

¿ASÍ QUE LE  
ENTREGASTE  
EL CUADERNO  
A HIGUCHI  
CUANDO  
ESTABAS  
DE PASO EN  
EL MUNDO  
HUMANO?



PERO... SI SE  
ACUERDA  
DEL NOMBRE  
DE RYLLUGA.  
HIDEKI,  
PODRÉ MATAR  
A RYLLUZAKI  
CUANDO  
QUIERA!...

MISA YA  
HA DEBIDO  
ENCONTRAR  
LA DEATH-  
NOTE Y  
RECUPERADO  
SU MEMORIA...

NO SE LO DI.  
LO PERDÍ  
E HIGUCHI  
LO ENCONTRÓ  
POR  
CASUALIDAD.

¿Y POR  
QUÉ SE LO  
DISTE?



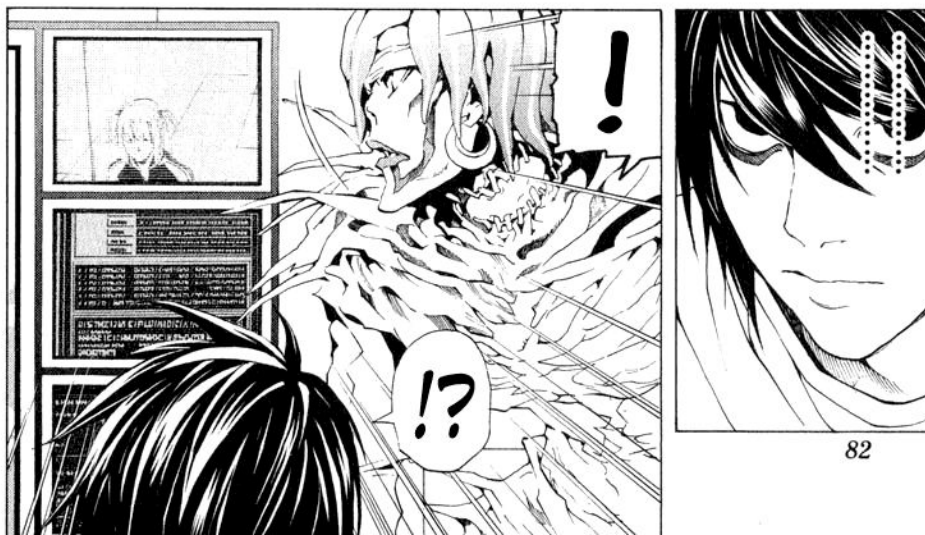
ENTONCES HABRÁ  
HECHO EL PACTO  
DE LOS OSOS CON  
RYUK POR MÍ...  
Y ESO SERÁ  
AÚN MÁS  
VENTAJOSO EN  
EL FUTURO!

SI NO SE  
ACUERDA...



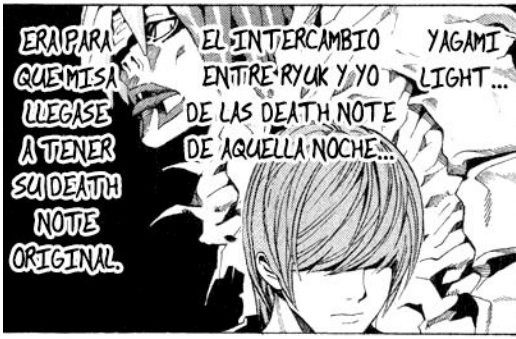
POBRECITA.  
LA ÚNICA  
MANERA QUE  
TIENE PARA  
VER A  
LIGHT-KUN  
ES VINIENDO  
AQUÍ, YA QUE  
NO PODEMOS  
TENER LOS  
MÓVILES  
ENCENDIDOS.

OH, ES  
MISA-  
MISA.





¡RYUK!  
¿POR QUÉ  
ESTÁ EL  
CON MISA?



ERA PARA QUE MISA  
LLEGASE  
A TENER  
SU DEATH  
NOTE  
ORIGINAL.

EL INTERCAMBIO  
ENTRE RYUK Y YO  
DE LAS DEATH NOTE  
DE AQUELLA NOCHE...

YAGAMI  
LIGHT...



LIGHT, VE A  
SALUDARLA YA.  
NO ESTÁ BIEN  
HACER ESPERAR  
A UNA CHICA.

BIEN.



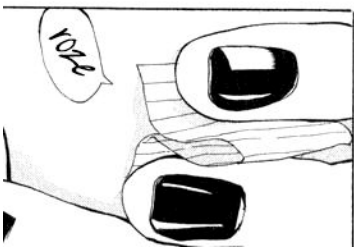
LIGHT.



¿HABRÁ  
HECHO EL  
PACTO  
CON  
RYUK?

LA VIDA  
DE MISA HA  
VUELTO A  
ACORTARSE.

NO, ELLA...  
¡NO PUEDE  
SER!



Voz





KU  
KU

HACÍA TIEMPO QUE NO NOS VEÍAMOS, RYUK.



UH, LIGHT... LO SIENTO...

¿EH?  
¿QUE PASA, MISA ...?



¿OH?

SIENTO HABERTE HECHO ESPERAR, PERO AL FIN VAS A PODER VER EL FINAL DE ESTA LUCHA.



CLARO. DEBERIAN SALIR POR AHI AHORA QUE SON LIBRES Y YA NO HAY SOSPECHAS SOBRE ELLOS.

YA SÉ QUE LIGHT-KUN ESTÁ ABSORBIDO POR TODA ESTA INVESTIGACIÓN, ¿PERO SE VAN A QUEDAR AHI HABLANDO SOLAMENTE?



PERO ESCUCHA, HE HECHO EL PACTO DE LOS OJOS CON RYUK...



YA VEO. ES UN PROBLEMA.

NO HE SIDO CAPAZ DE RECORDAR EL NOMBRE DE RYULIGA HIDEKI... LO HE INTENTADO, PERO NO HAY MANERA... LO SIENTO MUCHO...



TODO VA SEGÚN TUS PLANES, ¿EH...?



NO ME IMPORTA. YO LO QUE QUIERO ES SERTE ÚTIL.

¿¡QUÉ!?! PERO SERÁS TONTA... ESO SIGNIFICA QUE TU VIDA HA...



Y VOY  
YO Y ME  
LO CREO.

LIGHT...

MISA,  
QUIERO QUE  
SEPAS LO  
QUE SIENTO.  
NO QUERÍA  
QUE  
ACORTASES  
TU VIDA CON  
ESE TRATO...  
NO QUIERO  
MANIPULARTE  
DE ESA FORMA.  
QUIERO QUE  
PODAMOS  
VIVIR JUNTOS  
UNA LARGA  
VIDA EN  
NUESTRO  
MUNDO IDEAL.



LO ÚNICO  
QUE SABE  
HACER ESTA  
CHICA ES  
DAR ABRAZOS.

¡SOY  
TAN  
FELIZ!



NO  
PASA  
NADA,  
MISA.

PERO TE ESTOY  
ESTORBANDO  
PARA CONSEGUIR  
ESE MUNDO QUE  
QUIERES...  
SI FUESE CAPAZ  
DE RECORDAR  
EL NOMBRE...  
LO SIENTO  
MUCHÍSIMO...

(Light's face and Misa's head are visible in this panel)



NUESTRA SITUACIÓN NO ES TAN MALA. SÓLO SUPONE UN BREVE RETRASO EN EL RETORNO DE KIRA.

CUANDO ME ENCERRARON, ANTES DE PERDER LA MEMORIA, ESTUVE UNA SEMANA COMPLETA ANALIZANDO TODOS LOS PROBLEMAS QUE PUDIESEN SURGIR, Y BUSCANDO FORMAS DE SOLUCIONARLOS.



¿EH?  
¡OH, TAN PREVISOR COMO SIEMPRE ...!

YA TENGO UN PLAN PARA SOLUCIONARLO.



¡SÍ!

MISA, CREEMOS EL NUEVO MUNDO JUNTOS, UN MUNDO SIN CRIMINALES Y LLENO DE PERSONAS DE BUEN CORAZÓN.



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 39

- Aquellos humanos que hayan cambiado sus ojos por los de un Shinigami serán capaces de ver el tiempo de vida de cualquier persona sin tener en cuenta una posible influencia de una DEATH NOTE. Si una víctima muere a manos de una DEATH NOTE, el resto del tiempo de vida que le quedase a esa persona es añadido a la vida del Shinigami.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH





BIEN.

AHORA MISMO NO ESTOY EN CONDICIONES DE CASTIGAR CRIMINALES. TENDRÁS QUE HACERLO POR MÍ, MISA.

página. 57 dos elecciones



SÍ, YA LO SÉ.

CUANDO ESTÉS EN CASA TEN EN CUENTA QUE PUEDEN ESTAR OBSERVÁNDOTE CON CÁMARAS. ASÍ QUE HAZLO EN EL BAÑO, EN LOS RODAJES O CUANDO SALGAS SOLA.

CONSEGUIR INFORMACIÓN SOBRE CRIMINALES EN TELEVISIÓN O EN LA RED ES SENCILLO, PERO EVITA ESCRIBIR NOMBRES EN LOS TROZOS DE LA DEATH NOTE.



LIGHT...

CONSTRUYAMOS ESTE NUEVO MUNDO JUNTOS.



SI HACES ESTO POR MÍ, ME DEJARÁS ESPACIO PARA MOVERME Y ACTUAR.



página. 57 dos elecciones





AL FIN ESTÁS LIBRE, PERO ES RARO VERTE FUERA DE AQUÍ... MISA-SAN VIENE A VERTE A MENUDO, PERO APENAS ESTÁS UNOS MINUTOS CON ELLA HABLANDO EN LA ENTRADA. ERES LIBRE DE HACER CARIÑITOS CON ELLA FUERA, ¿SABES?



YO NO HE DICHO ESO...

¿O ES QUE ME ESTÁS DICENDO QUE NO QUIERES QUE ESTÉ AQUÍ?



NO TENGO ÁNIMOS PARA ESO ESTANDO LAS COSAS COMO ESTÁN.

AÚN NO HE VISTO EL FINAL DE ESTO.



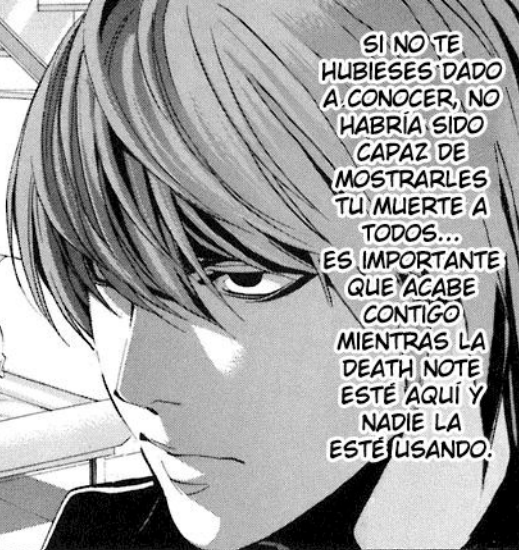
QUIZÁS LO HAGA PARA VIGILARME... PARECE COMO SI AHORA FUESE YO AL QUE TIENEN VIGILADO... O QUIZÁS SEA SIMPLEMENTE PARA CONTROLAR QUE NO USE EL CUADERNO. ES VERDAD QUE QUIERO PROBARLO, PERO LAS REGLAS ME LIMITAN MUCHO... SIN EMBARGO, SI ME ESTÁ VIGILANDO POR ALGÚN OTRO MOTIVO, TIENE QUE SER QUE...

¿POR QUÉ NO TRATA DE SALIR DE AQUÍ...?

SI HUBIESES  
COGIDO LA  
DEATH NOTE Y  
TE HUBIERAS  
ESCONDIDO, REM  
TENDRÍA QUE  
PERMANECER  
JUNTO A MÍ, YA  
QUE SOY EL  
DUEÑO DE SU  
DEATH NOTE.  
RESULTARÍA MUY  
SOSPECHOSO SI  
REM SE QUEDASE  
AQUÍ CONMIGO  
MIENTRA LA  
DEATH NOTE  
NO ESTÁ.



SI NO TE  
HUBIESES DADO  
A CONOCER, NO  
HABRÍA SIDO  
CAPAZ DE  
MOSTRARLES  
TU MUERTE A  
TODOS...  
ES IMPORTANTE  
QUE ACABE  
CONTIGO  
MIENTRAS LA  
DEATH NOTE  
ESTÉ AQUÍ Y  
NADIE LA  
ESTÉ USANDO.



LA POLICÍA,  
AIBER Y WEDY...  
NINGUNO ESTÁN  
RECIBIENDO  
INSTRUCCIONES  
DE RYUZAKI  
EN ESTE  
MOMENTO.



NO PUEDO  
DEJAR QUE  
SE ME  
ESCAPEN NI  
UNO SOLO  
DE SUS  
MOVIMIENTOS.

NO, NO...  
AÚN NO  
HAY NADA  
DECIDIDO.

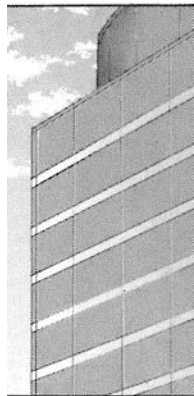
¡JEFE, HE  
OÍDO QUE  
LE VAN A  
ASCENDER  
...!

ADemás  
AHORA  
HEMOS  
LOGRADO  
VOLVER A  
TENER  
CONTACTOS  
CON LAS  
ALTAS  
ESFERAS  
DE LA  
POLICÍA



DE ESTA  
FORMA TODO  
IRÁ A LA  
PERFECCIÓN.

GRACIAS  
A ESO HE  
PODIDO  
HACER QUE  
MISA SE  
DEDICASE  
A MATAR  
GRIMINALES.





NO ES POSIBLE ...

SESENTA PERSONAS DURANTE LA PASADA NOCHE... TODAS TRAS EL ANUNCIO DE LA MUERTE DE HIGUCHI...

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO...!?  
¿MÁS MUERTES ...?

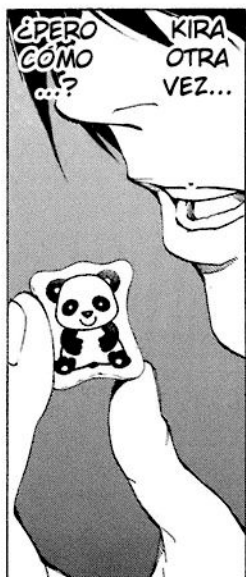
AL DÍA SIGUIENTE.



KIRA... MALDITO SEAS...



...



¿PERO CÓMO ...?

KIRA OTRA VEZ...



NO. ESTÁ DEMOSTRADO QUE HIGUCHI ERA EL QUE LOS MATABA ANTES DE SER CAPTURADO.

ESO QUIERE DECIR QUE HIGUCHI NO ERA KIRA.

¡AH!  
¿POR QUÉ TIENE QUE PASARNOS ESTO?

ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE HA APARECIDO UN NUEVO KIRA.

DEATH NOTE 7





ES NORMAL QUE AHORA RYUUZAKI SOSPECHE DE MISA...



¿RYUUZAKI, TODAVÍA ESTÁS CON ESAS?

JUSTO DESPUÉS DE QUE SOLTÁSEMOS A AMANE...



PERO PUEDE SER UNA MANIOBRA DE DESPISTE... NO, NO ES POSIBLE...

TIENES RAZÓN.



SI DICES QUE HA SIDO JUSTO DESPUÉS DE SOLTAR A MISA, TAMBIÉN PUEDE DECIRSE QUE HA SIDO JUSTO DESPUÉS DE LA MUERTE DE HIGUCHI.

MISA NO TIENE NADA QUE VER CON ESTO. AUNQUE HAYA SIDO SOSPECHOSA DE SER LA SEGUNDA KIRA, E INCLUSO AUNQUE POSEA LOS PODERES DE KIRA, USARLOS JUSTO AHORA SERÍA UNA ESTUPEDEZ.



SÍ... LO SIENTO ...

SI EL QUE USA LA DEATH NOTE NO MATA A NADIE EN 13 DÍAS, ESA PERSONA MUERE. ESO LA DESCARTA DE SER LA SEGUNDA KIRA.

ES CIERTO, RYUUZAKI. ESTÁS DEMASIADO EMPENADO EN ESA TEORÍA.



TAL Y COMO DICE LIGHT, DEBERÍAS OLVIDARTE DE MISA DE UNA VEZ.





PERO ESO YA NO ME INCUMBE. UNA VEZ RESUELTO EL CASO, YA SERÁ COSA DEL MINISTERIO DE JUSTICIA.

NO PODREMOS... AL MENOS NO SIN COMPROBAR LOS PODERES DEL CUADERNO.

PERO RYUUZAKI, EL CUADERNO... YO CREO QUE ES REAL, PERO SI CAPTURAMOS AL QUE ESTÁ ESCRIBIENDO LOS NOMBRES, ¿CÓMO VAMOS A PODER DEMOSTRAR QUE ES ÉL EL ASESINO EN SERIE?



NO, NO ME REFIERO A ESO, SINO...



MATSUDA, PARA CONSEGUIR ESO ES PARA LO QUE HABRÁ UN JUICIO Y SE EXPONDRÁ EL CUADERNO ASESINO COMO PRUEBA.

PERO ESPERA UN MOMENTO... NO NOS VAN A CREER SI NO DEMOSTRAMOS QUE EL CUADERNO FUNCIONA.



OCULTARLO...



NO SERÍA ÉTICO OCULTARLO, PERO DE TODAS MANERAS YO ESTOY CONVENCIDO DE QUE EL DIRECTOR GENERAL PROPONDRÁ ALGO ASÍ.

PARA ESO ES MEJOR NO HACER OFICIAL LA EXISTENCIA DEL CUADERNO Y OCULTARLO TODO.

LO QUE QUIERO DECIR ES QUE LA ÚNICA FORMA QUE TENDRÁN DE HACERLO ES ESCRIBIR NOMBRES EN ELLA.



BUENO,  
PERO ESTO  
ES ALGO QUE  
DEBERIAMOS  
DISCUTIR UNA  
VEZ HAYAMOS  
ACABADO  
CON ESTO.  
NO ES  
MOMENTO DE  
HABLAR  
SOBRE ELLO.

SI NO  
LOGRAMOS QUE  
LO RECONOZCAN  
COMO AUTENTICO  
Y NO PODEMOS  
CONSEGUIR LA  
PENA CAPITAL, LO  
QUE HAREMOS  
SERÁ QUE EL  
MISMO ESCRIBA  
SU NOMBRE EN  
EL CUADERNO.



¿EN QUÉ DIABLOS  
PIENSAS, YAGAMI  
LIGHT...?  
SI CAPTURAN A  
MISA ENTONCES  
TÚ...

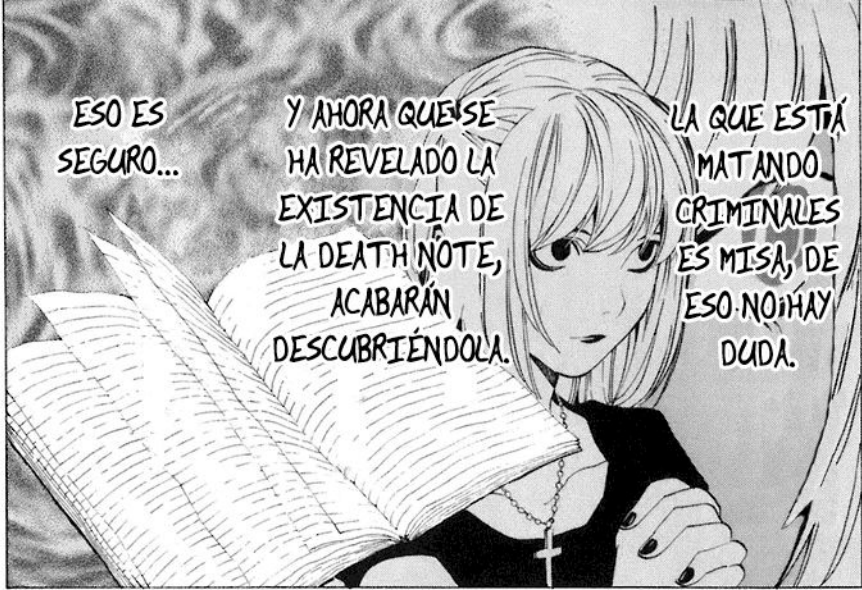
PUEDA QUE  
NO SEA EL  
MOMENTO DE  
HABLARLO,  
PERO YA HAS  
DICH  
EXACTAMENTE  
LO QUE  
QUERÍA...



MENUDO  
CHICO...

ASÍ QUE  
ERA ESO...

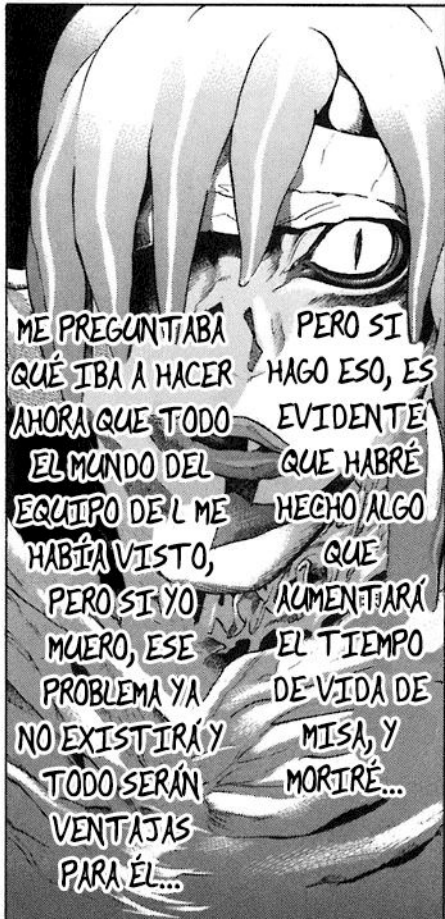




ESO ES  
SEGURO...

Y AHORA QUE SE  
HA REVELADO LA  
EXISTENCIA DE  
LA DEATH NOTE,  
ACABARÁN  
DESCUBRIÉNDOLA.

LA QUE ESTÁ  
MATANDO  
CRIMINALES  
ES MISA, DE  
ESO NO HAY  
DUDA.



ME PREGUNTABA  
QUÉ IBA A HACER  
AHORA QUE TODO  
EL MUNDO DEL  
EQUIPO DE L ME  
HABÍA VISTO,  
PERO SI YO  
MUERO, ESE  
PROBLEMA YA  
NO EXISTIRÁ Y  
TODO SERÁN  
VENTAJAS  
PARA ÉL...

PERO SI  
HAGO ESO, ES  
EVIDENTE  
QUE HABRÉ  
HECHO ALGO  
QUE  
AUMENTARÁ  
EL TIEMPO  
DE VIDA DE  
MISA, Y  
MORIRÉ...



YAGAMI LIGHT  
ESTÁ CONVENCIDO  
DE QUE TRATARÉ  
DE SALVAR LA  
VIDA DE MISA...

Y QUE LA  
ÚNICA FORMA  
QUE TENGO  
DE HACERLO  
ES ESCRIBIR  
EL VERDADERO  
NOMBRE DE  
RYUUZAKI EN  
MI DEATH  
NOTE...



ÉL SABE  
TODO ES...  
LO HA  
TIENIDO EN  
CUENTA...



ADemás YA SÉ  
QUE SI ÉL MUERE  
MISA PERDERÍA  
LAS GANAS  
DE VIVIR. SE  
HA CONVERTIDO  
EN NECESARIO  
PARA QUE ELLA  
SIGA VIVIENDO...

TAL Y COMO ESTÁ  
LA SITUACIÓN,  
MATAR A YAGAMI  
LIGHT NO SERVIRÍA  
DE NADA... INCLUSO  
LO EMPEORARÍA,  
PORQUE MISA  
PERDERÍA UN ALIADO  
Y YO ESTARÍA AÚN  
MÁS ARRINCONADA.

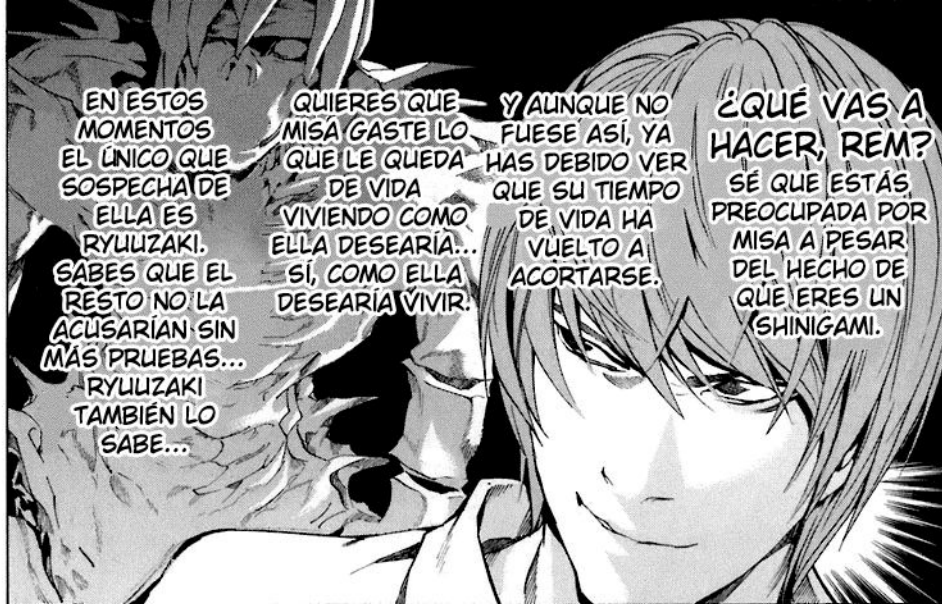


ES MÁS, SI ES  
PASASE, ÉL  
LLEGARÍA A  
CONTROLAR EL  
MUNDO CON  
MISA A SU LADO...

POR OTRO LADO, SI  
RYUUZAKI DESAPARECE,  
SU INFLUENCIA Y CONTROL  
DE ESTE LUGAR PASARÁ  
A LAS MANOS DE YAGAMI  
LIGHT. ÉL LO DIRIGIRÁ  
TODO DE MODO QUE MISA  
ESTÉ A SALVO.



LO ÚNICO SEGURO  
ES QUE SI DEJÓ LAS  
COSAS COMO ESTÁN,  
RYUUZAKI ACABARÁ  
DESCUBRIENDO A  
MISA CUALQUIER  
DÍA DE ESTOS...



EN ESTOS MOMENTOS EL ÚNICO QUE SOSPECHA DE ELLA ES RYUJIZAKI. SABES QUE EL RESTO NO LA ACUSARÍAN SIN MÁS PRUEBAS... RYUJIZAKI TAMBIÉN LO SABE...

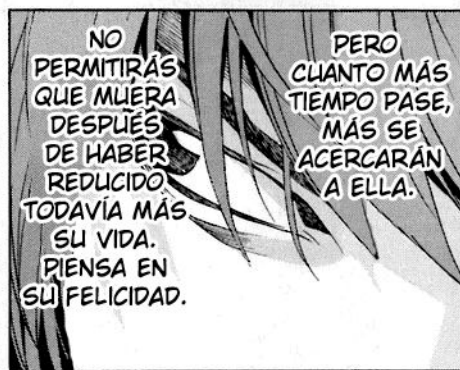
QUIERES QUE MISA GASTE LO QUE LE QUEDA DE VIDA VIVIENDO COMO ELLA DESEARÍA... SÍ, COMO ELLA DESEARÍA VIVIR.

Y AUNQUE NO FUESE ASÍ, YA HAS DEBIDO VER QUE SU TIEMPO DE VIDA HA VUELTO A ACORTARSE.

¿QUÉ VAS A HACER, REM? SÉ QUE ESTÁS PREOCUPADA POR MISA A PESAR DEL HECHO DE QUE ERES UN SHINIGAMI.



AUNQUE CONFESASE TODO LO QUE SE, ESO NO LIBRARÍA A MISA DE LA PENAL DE MUERTE.



NO PERMITIRÁS QUE MUERA DESPUÉS DE HABER REDUCIDO TODAVÍA MÁS SU VIDA. PIENSA EN SU FELICIDAD.

PERO CUANTO MÁS TIEMPO PASE, MÁS SE ACERCARÁN A ELLA.

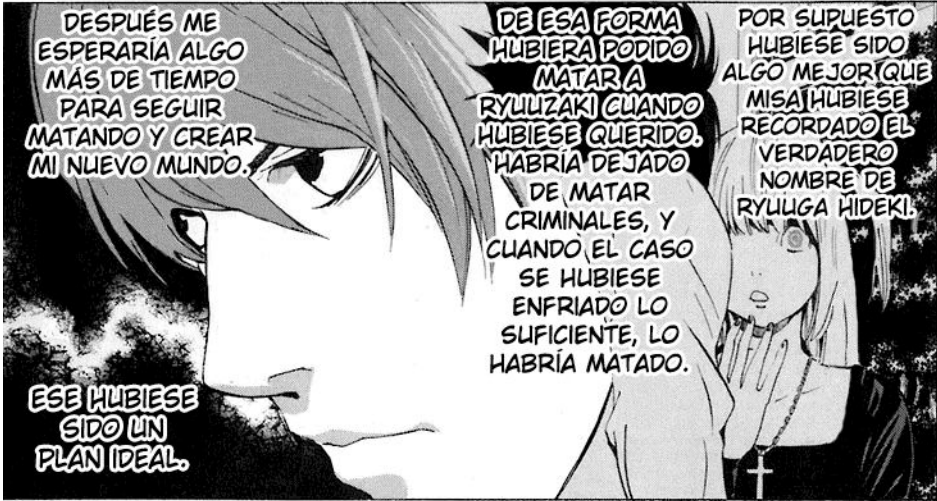


DESDE AQUEL MOMENTO...

YA LO TENÍA PENSADO...



MORIRÁ UNA DE LAS DOS: O MISA O YO...



DESPUÉS ME ESPERARÍA ALGO MÁS DE TIEMPO PARA SEGUIR MATANDO Y CREAR MI NUEVO MUNDO.

ESE HUBIESE SIDO UN PLAN IDEAL.

DE ESA FORMA HUBIERA PODIDO MATAR A RYUUZAKI CUANDO HUBIESE QUERIDO. HABRÍA DEJADO DE MATAR CRIMINALES, Y CUANDO EL CASO SE HUBIESE ENFRIADO LO SUFICIENTE, LO HABRÍA MATADO.

POR SUPUESTO HUBIESE SIDO ALGO MEJOR QUE MISAHUBIESE RECORDADO EL VERDADERO NOMBRE DE RYUUGA HIDEKI.

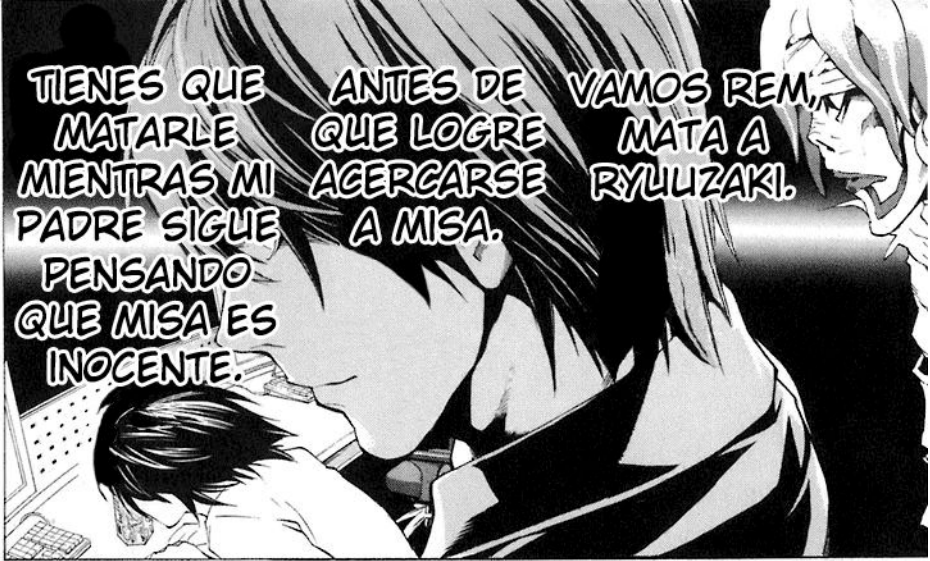


IESE CUANDO ES EL RYUUZAKI MEJOR MUERA, PLAN DE REM TODOS! MORIRÁ CON ÉL.



ME LLEVARÍA DEMASIADO TIEMPO ROMPER LA SEGURIDAD DE ESTE SITIO. ADEMÁS, MI PADRE YA HA VISTO A REM...

HACER QUE MISA VIESE A RYUUZAKI CON LOS OJOS DEL SHINIGAMI NO HUBIESE FUNCIONADO BIEN.



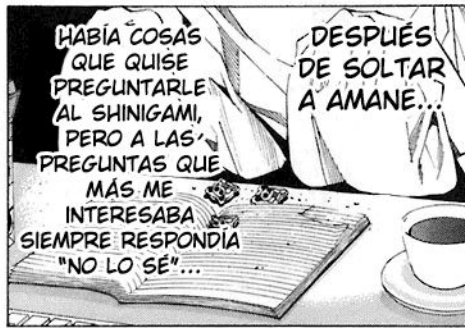
TIENES QUE  
MATARLE  
MIENTRAS MI  
PADRE SIGUE  
PENSANDO  
QUE MISA ES  
INOCENTE.

ANTES DE  
QUE LOGRE  
ACERCARSE  
A MISA.

VAMOS REMATA A  
RYLUZAKI.

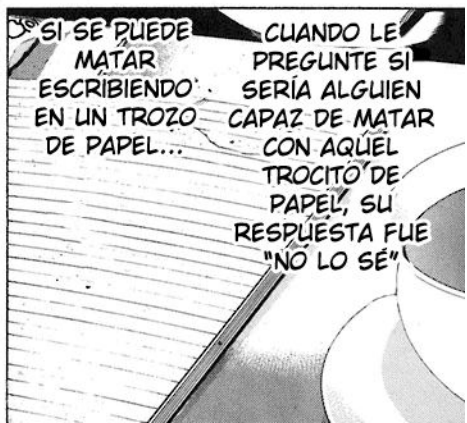


ENTONCES NO  
ES IMPOSIBLE...



HABÍA COSAS  
QUE QUISE  
PREGUNTARLE  
AL SHINIGAMI,  
PERO A LAS  
PREGUNTAS QUE  
MÁS ME  
INTERESABA  
SIEMPRE RESPONDÍA  
"NO LO SÉ"...

DESPUES  
DE SOLTAR  
A AMANE...



SI SE PUEDE  
MATAR  
ESCRIBIENDO  
EN UN TROZO  
DE PAPEL...

CUANDO LE  
PREGUNTE SI  
SERÍA ALGUIEN  
CAPAZ DE MATAR  
CON AQUEL  
TROCITO DE  
PAPEL, SU  
RESPUESTA FUE  
"NO LO SÉ"



SI ES POSIBLE  
HACER ESO,  
ENTONCES SERÍA  
POSIBLE MATAR  
EN CUALQUIER  
MOMENTO Y LUGAR...  
INCLUSO MATAR  
A HIGUCHI  
ENTONCES  
SERÍA POSIBLE...



ESE ES EL PRECIO  
POR USAR ESTE  
CUADERNO...  
Y SIN EMBARGO  
AMANE MISA Y  
YAGAMI LIGHT  
SIGUEN VIVOS...

PERO SI AQUEL  
QUE LA HA USADO  
AL MENOS UNA VEZ  
NO MATA EN 13 DÍAS  
CON EL CUADERNO,  
MORIRÁ.



PERO ESOS  
TRECE DÍAS...



SUPONIENDO  
QUE SEA POSIBLE  
MATAR CON ESTE  
TROZO DE PAPEL...



NO IMPORTA  
CON QUÉ PAÍS.  
HAY QUE  
NEGOCIAR CON  
LINO. SI ESTÁN  
DE ACUERDO,  
ENTONCES NO  
HABRÁ  
PROBLEMA.



VAMOS A  
TENER QUE  
PROBAR ESTE  
CUADERNO  
CON ALGUIEN  
SENTENCIADO  
A MUERTE.



¿Y QUIÉN  
VA A  
ESCRIBIRLO?  
QUIEN LO  
HAGA VA A  
TENER QUE  
SEGUIR  
MATANDO  
EL RESTO  
DE SU  
VIDA SI NO  
QUIERE  
MORIR.

IMPOSIBLE.  
¿ES QUE  
NO ESTÁ  
DEMOSTRADO  
YA QUE EL  
PODER DEL  
CUADERNO  
ES REAL?

¿IDICES  
QUE HAY  
QUE  
PROBAR-  
LO!?

DEATH NOTE 7





¡NO PUEDES HACER ESO! ¡ESPERA!

¡RYUUZAKI!

WATARI, PONTE EN CONTACTO CON LOS DIRIGENTES DE LOS PAÍSES QUE VEAS QUE REUNEN EL PERFIL.

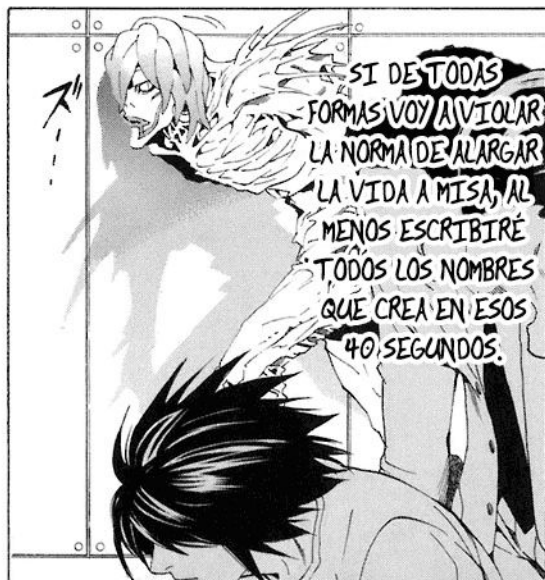


WATARI... NO SE APARTÓ DE LIGHT Y DE RYUZZAKI MIENTRAS VENIAMOS HACIA AQUI...



VERIFICAR LAS REGLAS DEL CUADERNO, POR SUPUESTO.

¿QUÉ ESPERAS CONSEGUIR CON ESO?

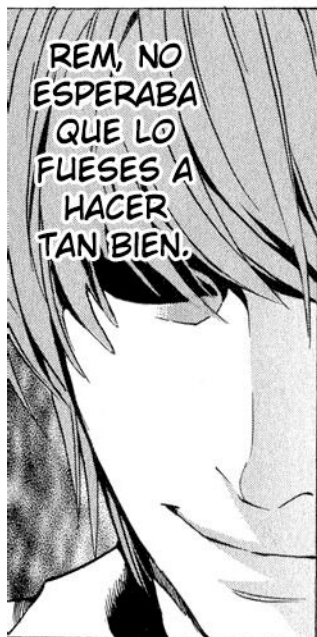


SI DE TODAS FORMAS VOY A VIOLAR LA NORMA DE ALARGAR LA VIDA A MISA, AL MENOS ESCRIBIRÉ TODOS LOS NOMBRES QUE CREA EN ESOS 40 SEGUNDOS.



ES LA MANO DERECHA DE RYUZZAKI...

Y DESPUÉS DE LLEGAR LE HAN ESTADO INFORMADO DE COSAS IMPORTANTES POR ESE ORDENADOR.

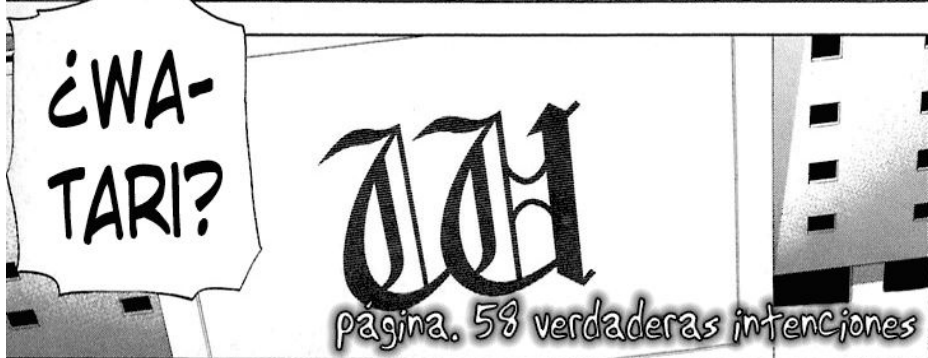


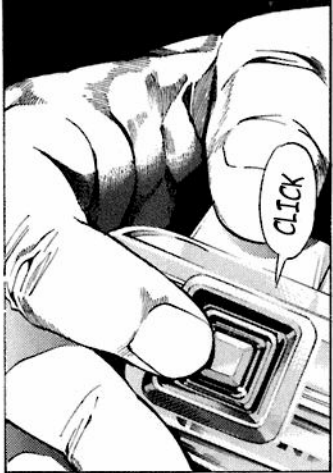


# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 40

- Aquellos seres humanos que hayan hecho el pacto por el poder de los ojos de un Shinigami no podrán ver el tiempo de vida que les queda a otros humanos que ya hayan muerto mirándolos en fotografías.





# PEEEEP

¿TODOS  
LOS  
DATOS  
BORRA-  
DOS?  
¿QUE  
SIGNIFICA  
ESO?

All data deletion



ÉL...  
NO  
PUEDE  
HABER  
...

¿ALGO  
MALO  
...?

LE DI  
INTRUCCIONES  
A WATARI DE  
QUE BORRASE  
TODA LA  
INFORMACIÓN  
QUE TENÍAMOS  
SI PREVEÍA  
QUE ALGO  
MALO LE IBA  
A PASAR...





YAGAMI LIGHT, ¿QUE HAS HECHO CUANDO SALISTE A VERLA HACE UN MOMENTO...?

PERO NADIE CONOCIA EL NOMBRE DE WATARI... SOLO HA PODIDO SER EL SHINIGAMI...

SI WATARI HA MUERTO... AMANE NO CONOCIA SU CARA...

PERO EL... HA SIDO CAPAZ DE MATAR A UN SHINIGAMI... NOS HA SUPERADO INCLUSO A NOSOTROS...

ESTAR CON YAGAMI LIGHT ES LO QUE MÁS FELIZ HACE A MISA...





¿EH?  
¿QUÉ  
TE  
PASA,  
RYUU-  
ZAKI?

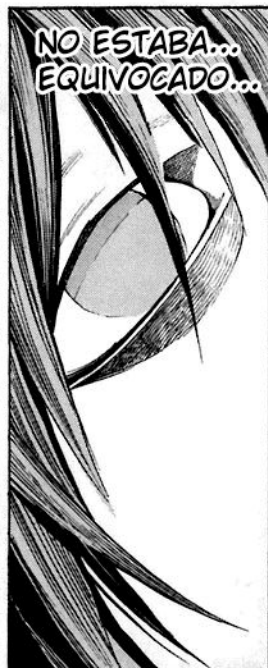






**YAGAMI  
LIGHT...**







iiOYE,  
RYUU-  
ZAKI!!!

iiRYUU-  
ZAKI!!!



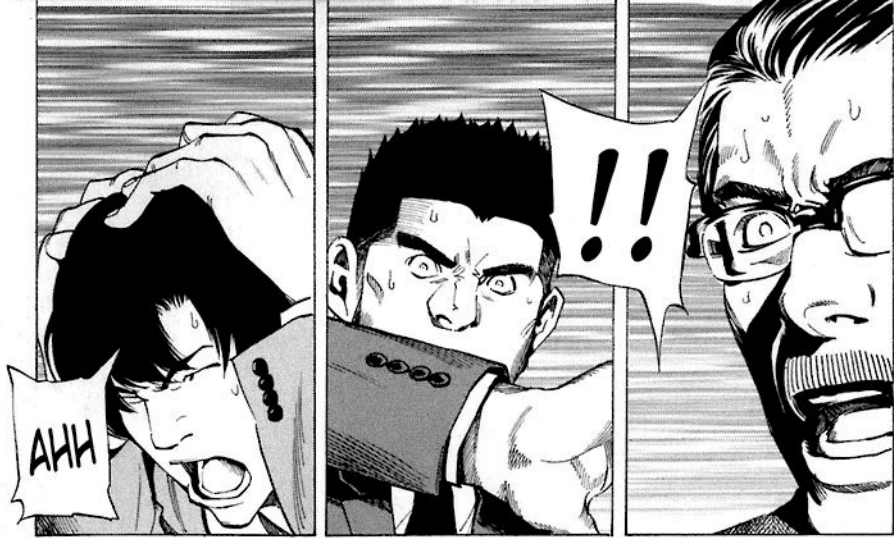
¿QUÉ  
SUCEDE  
...?

¿QUÉ  
LE  
PASA  
!?



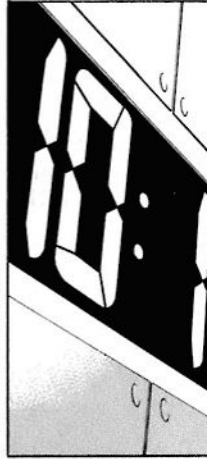
AH...







¿POR QUÉ  
ESTAMOS  
VIVOS  
TODAVÍA?





¡MIERDA!



¡TÚ ERES  
QUIEN  
SABE LO  
QUE HA  
PASADO

¿i...  
SHINI-  
GAMI,  
DÓNDE  
ESTÁS  
...!?  
¡MUES-  
TRATE



¿LIGHT,  
ADÓNDE  
VAS...?



s-sí  
...

DE...  
DEBE-  
RÍAMOS  
BUS-  
CARLO  
NOSO-  
TROS  
TAMBIÉN  
...



ANTES DE QUE  
LOS OTROS LA  
ENCUENTREN!...



DE ESA  
FORMA  
NADIE LA  
VERÍA  
MIENTRAS  
ESCRIBÍA  
EN LA  
DEATH  
NOTE.

REM HA  
DEBIDO  
ATRASAR  
LA PARED  
PARA  
ACCEDER  
A ESTA  
HABITACION.





BIEN...  
DE ESTA  
FORMA NO  
TENDRÉ  
QUE USAR  
EL OTRO  
CUADERNO.



LAS CÁMARAS  
DE SEGURIDAD  
DE ESTA  
HABITACIÓN  
SUELEN ESTAR  
APAGADAS...





...YO  
VENGARÉ  
SU  
MUERTE.

SEA UN  
SHINIGAMI,  
UN SER  
HUMANO O  
KIRA...  
LO QUE SEA  
QUE HAYA  
MATADO A  
RYUUZAKI  
...



LIGHT.

¿TE  
ENCUEN-  
TRAS  
BIEN,  
LIGHT-  
KUN?

TAMBIÉN  
POR  
WATARI Y  
EL RESTO  
DE VÍC-  
TIMAS...  
POR  
TODOS.

SÓLO  
RESOLVIENDO  
ESTE CASO  
PODRÉ  
DESPEDIRME  
DE ÉL.



DESPUÉS  
DE LO QUE  
HA PASADO  
HOY...  
SEGURO  
QUE...

PE-PERO  
SEGURO  
QUE  
ACABAMOS  
MUERTOS  
...





NO VOY A DEJARLO, CLARO QUE NO... POR FAVOR LIGHT-KUN, HAS EMPEZADO A HABLAR COMO RYUUZAKI.

OH, CLARO... SÍ, ES VERDAD, PERO...



SE SUPONE QUE ESTE EQUIPO ESTÁ FORMADO POR GENTE DISPUESTA A ARRIESGAR LA VIDA.

MATSUDA-SAN, SI TIENES MIEDO A MORIR TE SUGIERO QUE TE VAYAS.



ME CONVERTIRÉ EN EL DIOS DEL NUEVO MUNDO.

A PARTIR DE AHORA SOLO ES CUESTIÓN DE TIEMPO HASTA QUE TENGA A TODA LA POLICÍA A MIS ÓRDENES.

LOS DEMÁS ESTÁN DEMASIADO CONFLUIDOS Y CREERÁN TODO LO QUE LES DIGA.

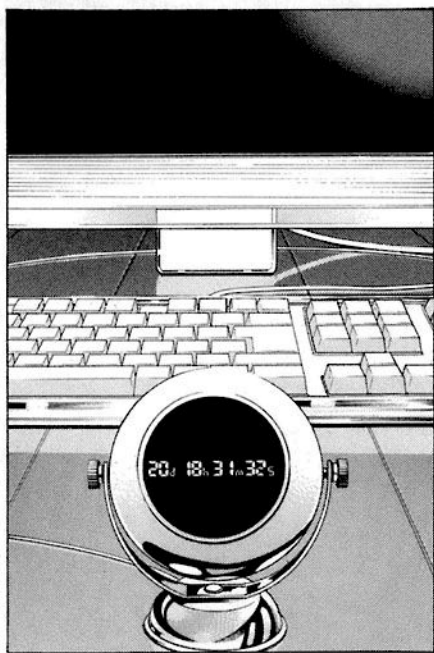
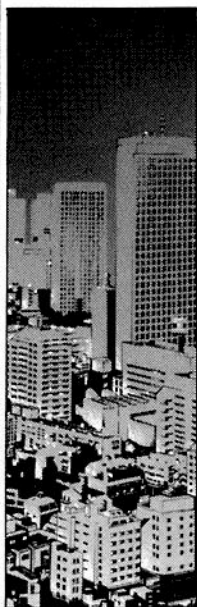
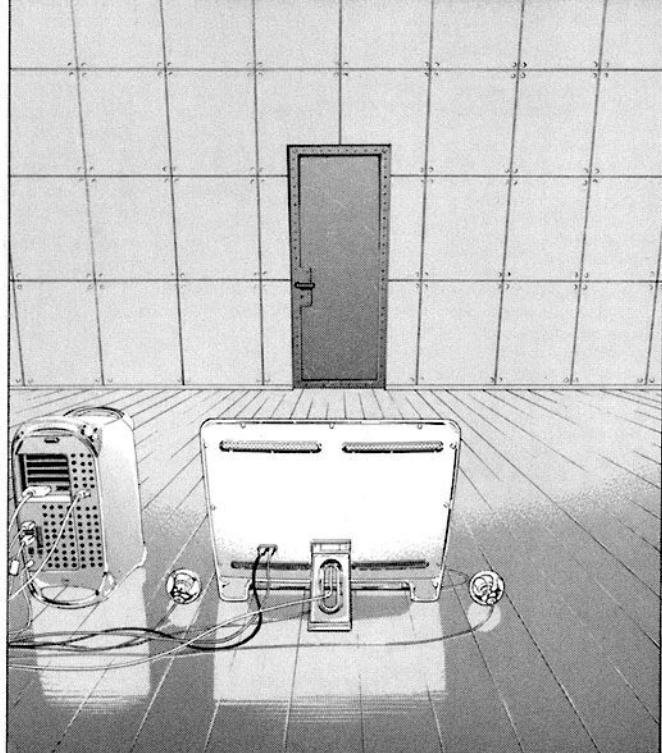
RYUUZAKI, WATARI Y REM. TODOS LOS OBSTÁCULOS QUE TENÍA DELANTE HAN SIDO ELIMINADOS.



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 41

- Aquella **DEATH NOTE** recogida por un humano y que haya sido dejada por un Shinigami que haya muerto en el mundo humano, le pertenecerá a aquel que la haya recogido.
- Sin embargo, en este caso, únicamente el humano que fuese capaz de reconocer al Shinigami muerto podrá ver y tocar esa **DEATH NOTE**.
- Es poco probable, pero en el caso de que sea recogida por otro Shinigami, este se convertirá en su dueño.



página. 59 Cero





HEMOS  
LOGRADO  
DESCUBRIR LA  
VERDADERA  
IDENTIDAD DE  
WATARI, PERO  
DE RYUJIZAKI NO  
HABÍA NADA  
DE NADA...

YA HAN  
PASADO DIEZ  
DÍAS DESDE QUE  
ENTERRAMOS  
A RYUJIZAKI  
EN SECRETO...  
PARECE QUE  
AL FINAL NOS  
VAMOS A LIBRAR  
DE ESTA SIN  
PALMARLA.

click click



FUNDÓ  
VARIOS  
ORFANATOS  
CON EL  
DINERO QUE  
GANÓ CON  
SUS  
PATENTES  
...

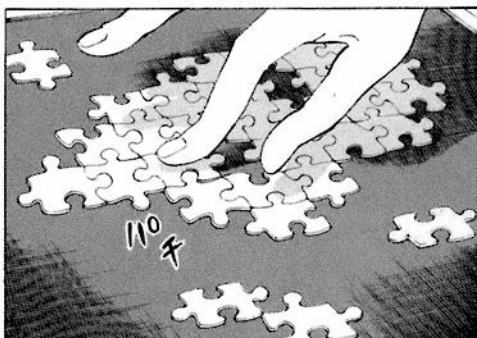
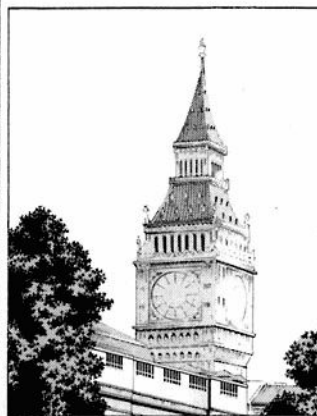
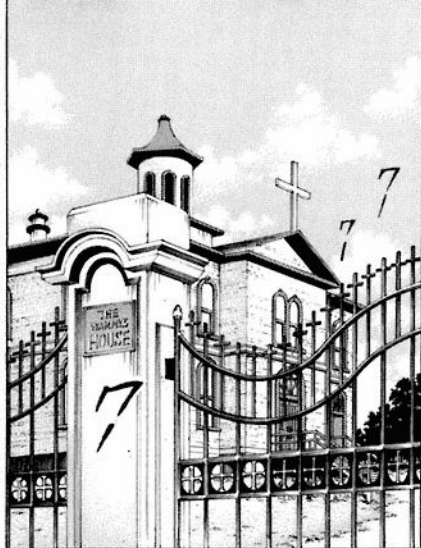
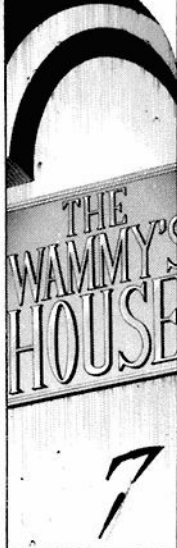
¡ERA UN  
GRAN  
HOMBRE!

*Father of orphans are  
the globe. Inventor  
Quillsh Wammy died.*



Mr. Quillsh Wammy

RESULTA  
QUE WATARI  
ERA UN  
RECONOCIDO  
INVENTOR.









...SI  
LES DIGO  
QUE L HA  
MUERTO,  
CANCELARÁN  
TODA LA  
INVESTI-  
GACIÓN.



DE TODAS  
FORMAS LOS  
ÚNICOS QUE  
CONOCEMOS  
LA CARA DE  
L Y WATARI  
SOMOS  
LOS QUE  
ESTAMOS  
AQUÍ.



TODO EL MUNDO  
SE CREE MEJOR  
QUE LOS DEMÁS,  
POR ESO PASA  
LO QUE PASA.

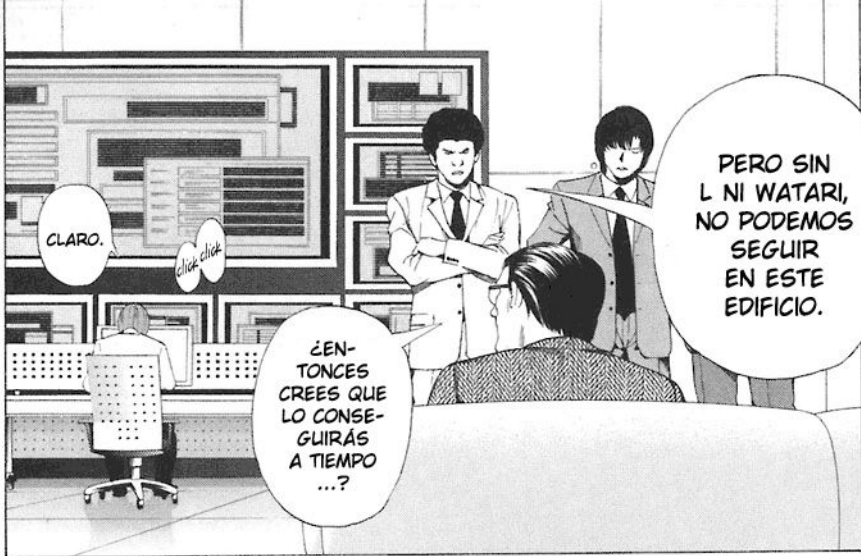
UFF~  
QUÉ ASCO  
DE GENTE.



ESO O  
ESPERAR  
A QUE AL  
JEFE LE  
ASCIENDAN A  
DIRECTOR.

...SÍ.

SI  
SEGUIMOS  
CON EL CASO,  
ENTONCES SUS  
MUERTES...  
AL MENOS LA  
DE L, NO VAMOS  
A PODER  
REVELARLAS.  
DEBEMOS  
SEGUIR COMO  
SI L AÚN  
ESTUVIESE  
VIVO.



CLARO.

click click

¿ENTONCES  
CREES QUE  
LO CONSEGUIRÁS  
A TIEMPO  
...?

PERO SIN  
L NI WATARI,  
NO PODEMOS  
SEGUIR  
EN ESTE  
EDIFICIO.



click

HE SIDO  
CAPAZ DE  
RECUPERAR EL  
SISTEMA POR EL  
QUE RYUJIZAKI  
CAMBIABA SU  
VOZ, Y CON EL  
TIEMPO PODREMOS  
SIMULAR QUE  
SIGUE VIVO Y  
CONTROLAR A LA  
POLICIA DE TODO  
EL MUNDO  
COMO ANTES,  
PERO...



AUNQUE  
NO ME  
SIENTO  
MUY BIEN  
HACIÉNDOLO.  
PARECE  
COMO SI LES  
ESTUVIESE  
ROBANDO.

click click

SERÉ  
CAPAZ DE  
RECUPERAR  
CASI TODOS  
LOS DATOS  
PARA ESTA  
NOCHE.



¿PERO  
QUÉ DICES,  
LIGHT-KUN?  
A PARTE  
DE TI NO HAY  
NADIE MÁS  
QUE PUEDA  
HACER ESE  
PAPEL.

¿QUIÉN  
SERÁ EL  
QUE HAGA  
DE L?  
¿ADÓNDE  
NOS TRASLA-  
DAREMOS?  
¿QUÉ  
HAREMOS  
CON EL  
CUADERNO  
...?



SI A RYUUZAKI LO MATARON POR RETAR A KIRA BAJO EL ALIAS DE L, ENTONCES NO CREO QUE ESTUVIESE MUY CÓMODO CON ESE NOMBRE...

79  
ADEMÁS TENDRÍA QUE MENTIR AL MUNDO ENTERO.

...



QUE TÚ PODRÍAS HEREDAR EL NOMBRE DE L.



ES VERDAD. EL MISMO RYUUZAKI LO DIJO.

COMPRENDO LO QUE SIENTES, PERO NO HAY NADIE MÁS QUE PUEDA HACERLO.



SIN L AQUÍ RESULTA DEMASIADO SENCILLO...

DEMASIADO FÁCIL...



BIEN.  
ADEMÁS ES  
MEJOR SER  
MÁS CAUTOS  
A PARTIR DE  
AHORA.  
RYUUZAKI ERA  
DEMASIADO  
ARRIESGADO.

ESTÁ BIEN, LO  
HARÉ... PERO NO  
PIENSO HACER LAS  
LOCURAS QUE HACIA  
RYUUZAKI PONIENDO  
EN JUEGO SU VIDA,  
COMO CUANDO  
RETÓ A KIRA PARA  
CONSEGUIR UNA  
SIMPLE PISTA.  
SI ESTÁIS  
DE ACUERDO,  
LO HARÉ.



PERO CON  
MI MADRE Y  
MI HERMANA  
ALLÍ SERÁ  
DIFÍCIL. SI  
PUDIÉSEMOS  
ALQUILAR UN  
PEQUEÑO  
ESTUDIO  
SERÍA MUCHO  
MEJOR,  
PERO...

PUEDO  
HACER MÁS  
O MENOS LA  
MISMA CANTIDAD  
DE TRABAJO EN  
MI ORDENADOR  
QUE EN ESTE.  
TAMBIÉN PUEDO  
INSTALAR ALLÍ EL  
DISTORSIONADOR  
DE VOZ, ASÍ QUE  
NO HAY PROBLEMA  
EN APARENTAR  
SER L DESDE  
MI CUARTO EN  
CASA.



ESO ES.  
USAREMOS  
EL APARTA-  
MENTO DE  
LIGHT COMO  
BASE PARA  
EL EQUIPO.

NO TIENE  
NADA DE  
EXTRAÑO  
QUE UN HIJO  
DECIDA  
INDEPEN-  
DIZARSE.

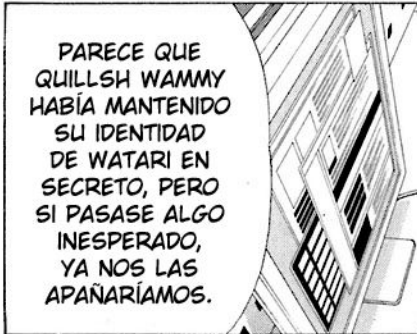
¿EH?



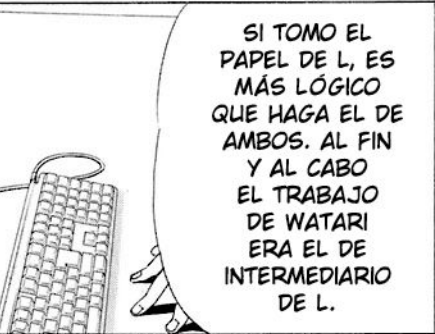
TAMBIÉN HARÉ DE ÉL...



¿Y QUE HACEMOS CON WATARI?



PARECE QUE QUILLSH WAMMY HABÍA MANTENIDO SU IDENTIDAD DE WATARI EN SECRETO, PERO SI PASASE ALGO INESPERADO, YA NOS LAS APAÑARÍAMOS.



SI TOMO EL PAPEL DE L, ES MÁS LÓGICO QUE HAGA EL DE AMBOS. AL FIN Y AL CABO EL TRABAJO DE WATARI ERA EL DE INTERMEDIARIO DE L.



NO HACE FALTA COMERSE MUCHO LA CABEZA CON ESO... LINO DE NOSOTROS DEBERÁ ESCONDERLO DE MODO QUE NADIE LO ENCUENTRE.



LO QUE NOS QUEDA ES QUE HACER CON EL CUADERNO DEL ASE-SINO.

MUY BIEN.



ASÍ ES MEJOR.  
YA NO VOY A  
NECESITAR ESA  
DEATH NOTE  
NUNCA MÁS.

FUERA DE  
ESTE GRUPO  
DE CINCO NO  
PODEMOS CONFIAR  
EN NADIE...  
TAMBIÉN DEBE DE  
TENERLA ALGUIEN  
QUE, EN EL CASO  
DE QUE NOS  
SUCEDIESE ALGO,  
NADIE LA  
ENCONTRASE.  
ESO ES LO  
ÚNICO QUE HAY  
QUE TENER EN  
CUENTA.

HAS DICHO  
QUE HAY QUE  
ESCONDERLA,  
PERO QUIÉN  
LO HARÁ.



ASÍ  
QUE YO,  
¿EH  
...?



EL JEFE  
ES EL  
ÚNICO QUE  
PUEDE  
HACERLO.

JEFE, POR  
FAVOR,  
HÁGALO  
USTED.



DESAPA-  
RECIO  
JUSTO  
DESPUÉS  
DE MORIR  
WATARI Y  
RYUUZAKI...  
ES UN  
POCO...

UN SHINI-  
GAMI,  
¿EH  
...?



PERO TENDRÉ  
QUE TENER  
CUIDADO DE  
NO GRITAR  
SI VIENE A  
VERME UN  
SHINIGAMI.

JE  
JE

MUY BIEN.  
VERÉ LO  
QUE PUEDO  
HACER.



¡SÍ.

DE TODAS FORMAS NO PODEMOS ECHARLE TODA LA CULPA AL SHINIGAMI. SIGUIEN HABIENDO COSAS QUE NO ACABAN DE ENCAJAR.

AQUEL SHINIGAMI DIJO ALGUNAS COSAS QUE IMPLICABAN QUE HUBIESE OTRO CUADERNO DE ESTOS EN EL MUNDO DE LOS HUMANOS. Y NO CREO QUE NOS ESTUVIESE MINTIENDO.



CON EL SHINIGAMI DESAPARECIDO NO VAMOS A PODER SABERLO.

E INCLUSO AUNQUE INTERCAMBIASE SUS OJOS CON EL SHINIGAMI, ¿CÓMO ES POSIBLE QUE LOGRARA VERLE LA CARA?

¿DÓNDE CONSEGUIRÍA KIRA INFORMACIÓN SOBRE RYUUZAKI?



¡SÍ. Y LO QUE HAY QUE HACER ES CAPTURARLE DE UNA VEZ.

LO ÚNICO QUE SABEMOS CON CERTEZA ES QUE EL ORIGEN DE TODO ES EL SHINIGAMI, Y QUE KIRA ES UN SER HUMANO AL QUE LE ENTREGÓ EL CUADERNO.



QUE VA...

¿ESA NO ES MISA-MISA?



ESO NO ES CIERTO, RYUK.  
A PARTIR DE AHORA ...

ENTONCES YA NO ME VA A QUEDAR NADA DIVERTIDO POR VER...



LIGHT GANÓ.

SÍ.

¿ASÍ QUE YA SE HA TERMINADO LA BATALLA CONTRA L?

DEATH NOTE 7

AÚN QUEDAN MUCHOS ESTÚPIDOS POR AHÍ. SÓLO PORQUE L HAYA MUERTO NO QUIERE DECIR QUE TODO EL MUNDO SE CONVIERTA EN ALIADO DE KIRA. LA SEGUNDA BATALLA COMIENZA AHORA...



TE ENSEÑARÉ EL NACIMIENTO DE UN NUEVO MUNDO.

AJÁ...



¿EH!?

BU!

VAMOS A VIVIR JUNTOS.



¿SÍ?

MISA.

MISA  
GANA.

BIEN~

¡VAMOS  
A VIVIR  
JUNTOS!

¿IEN  
SERIO  
!?





...NO  
...



YA SÉ QUE SÓLO LISABAS A ESAS CHICAS PARA ACERCARTE A L. YA NO VAS A SALIR MÁS CON ELLAS, ¿A QUE NO?

NO TE PREOCUPES. NO PIENSO MATARLAS.



NO... NO HACE FALTA QUE LO HAGAS ...

QUIZÁS DEBERÍAMOS HACER UNA RUEDA DE PRENSA PARA ANUNCIAR NUESTRA RELACIÓN.



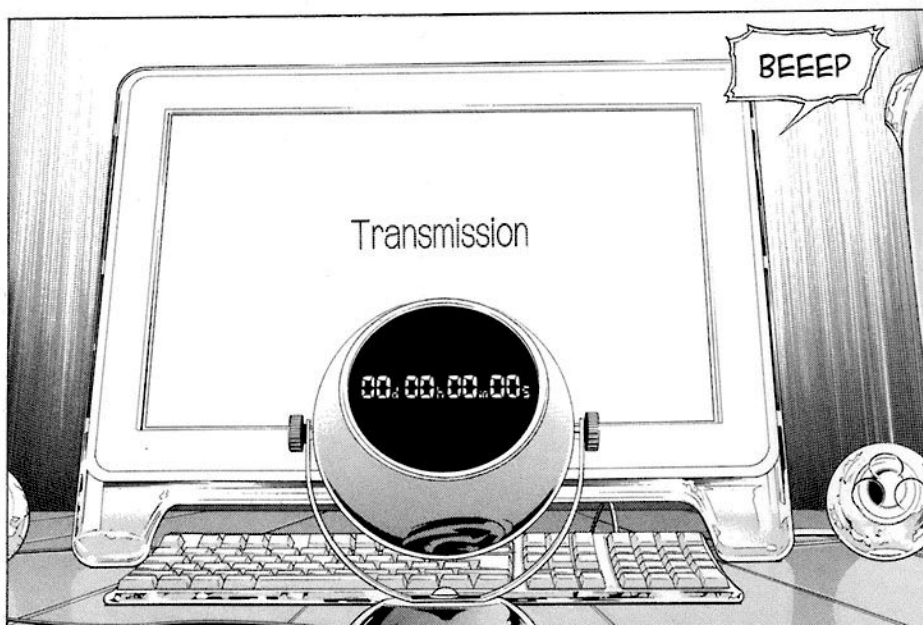
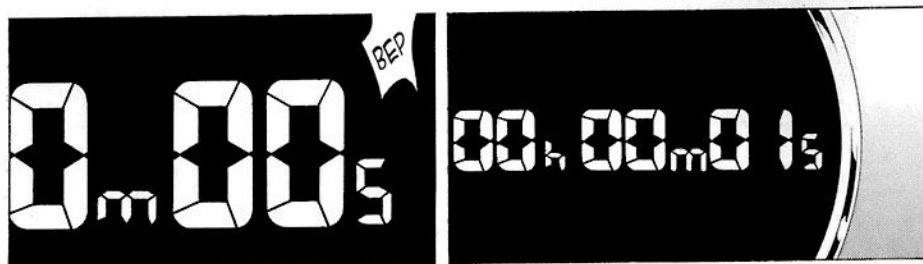
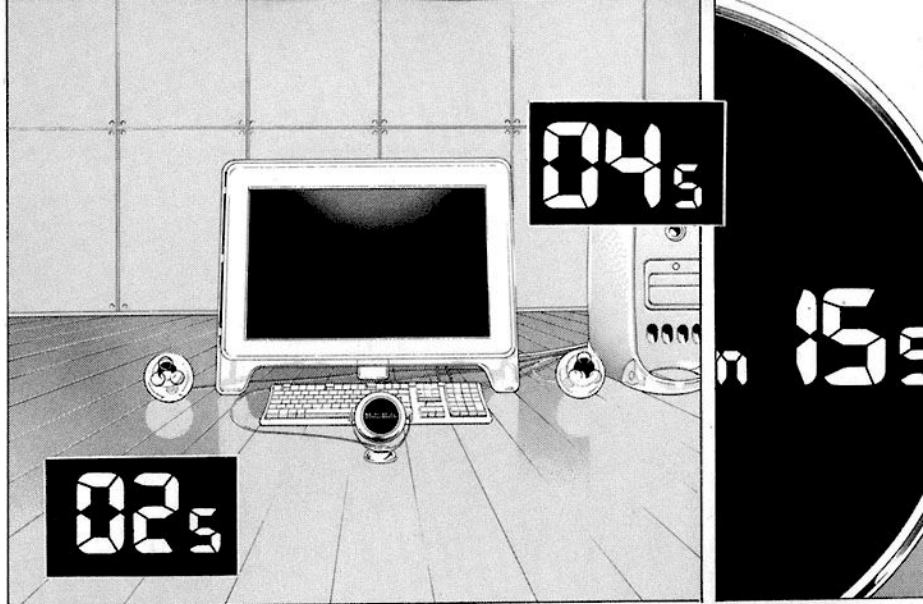
BUENO, TODO ESTO ES MUY ENTRETENIDO, ASÍ QUE QUE MÁS DA...

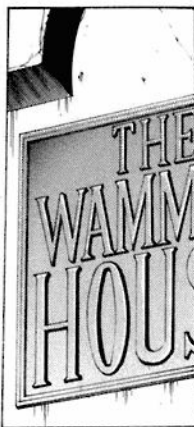
¿Y CÓMO ES QUE NO SE DA CUENTA DE QUE ESTÁ HACIENDO EXACTAMENTE LO MISMO CON ELLA?



...

VENGA, ¿PERO QUIÉN VA A PENSAR QUE UNA PAREJITA COMO NOSOTROS PODRÍA SER KIRA?





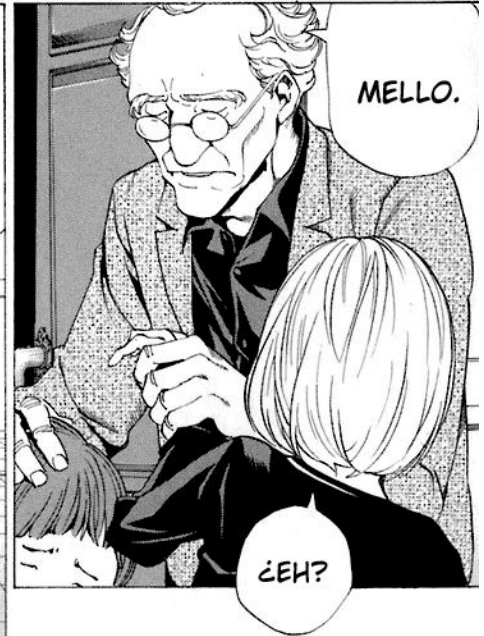
BEE .....

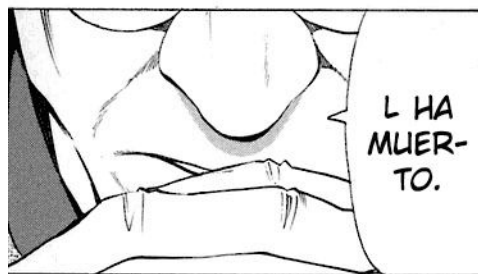


カチカチ



ガ  
?  
:







# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 42

- Los nombres que podrás ver con el poder de los ojos del Shinigami son los nombres necesarios para matar personas. Serás capaz de ver sus nombres aunque no estén registrados en el libro de familia.



10 DE ENERO  
DE 2005.  
ESTADOS  
UNIDOS.  
LA SEGUNDA  
HIJA DE LOS  
KENWOODS,  
MARY  
KENWOOD,  
MURIÓ EN UN  
ACCIDENTE  
DE MOTO.

**¿QUÉ HA SUCEDIDO DURANTE  
TODO ESTE TIEMPO!?** **DEATH NOTE**



FUERON  
ENTER-  
RADOS  
JUNTO  
A SUS  
OTRAS  
IDENTI-  
DADES:  
WEDY Y  
AIBER.

7 DE ABRIL  
DE 2005.  
TIELI MORELO  
MURIÓ DE  
CÁNCER  
JUNTO A  
SU FAMILIA  
EN UN  
HOSPITAL  
DE PARÍS,  
FRANCIA.



10 DE ENERO  
DE 2005.  
ESTADOS  
UNIDOS.  
LA SEGUNDA  
HIJA DE LOS  
KENWOODS,  
MARY  
KENWOOD,  
MURIÓ EN UN  
ACCIDENTE  
DE MOTO.

*página. 60 secuestro*



FUERON  
ENTER-  
RADOS  
JUNTO  
A SUS  
OTRAS  
IDENTI-  
DADES:  
WEDY Y  
AIBER.

7 DE ABRIL  
DE 2005.  
TIELI MORELO  
MURIÓ DE  
CÁNCER  
JUNTO A  
SU FAMILIA  
EN UN  
HOSPITAL  
DE PARÍS,  
FRANCIA.

第2部開始!!

最悪、再び。



★事件続行!! 連載再開!! 巻頭カラーポスター扉+大増34P!!

DEATH NOTE

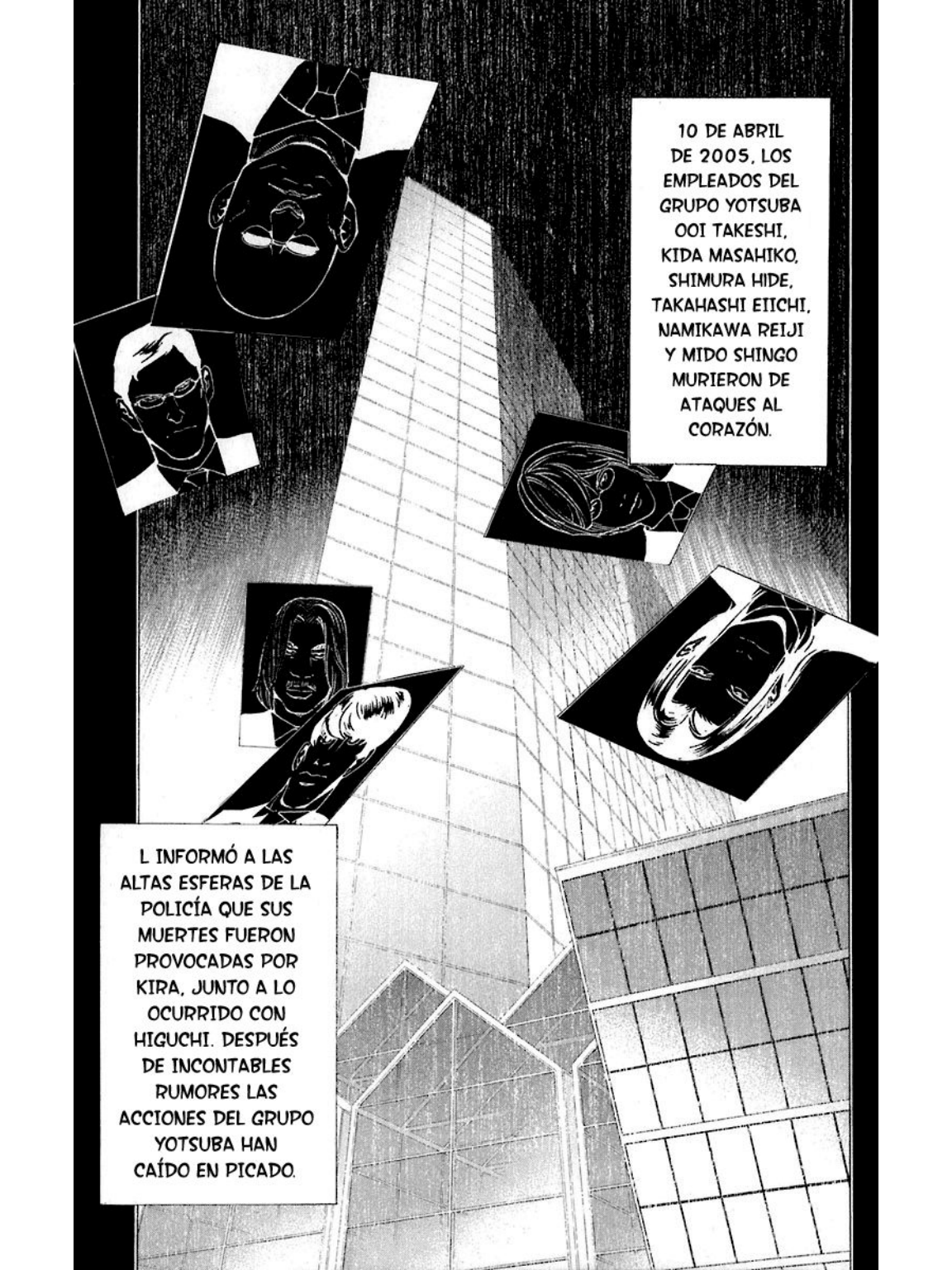
デスノート

原作 大場つぐみ 漫画 小畑健 página.60 secuestro

あらすじ 「デスノート」…そのノートに顔を思い浮かべた上で名前を記せばその人間は死ぬ…。それを手にしたキラこと夜神月。それを論う直し、熾烈なる二人の頭脳戦は、月が「ワタリ・レムを葬ったこと」で決着を見た。そして…。



*página. 60 secuestro*



10 DE ABRIL  
DE 2005. LOS  
EMPLEADOS DEL  
GRUPO YOTSUBA  
OOI TAKESHI,  
KIDA MASAHIKO,  
SHIMURA HIDE,  
TAKAHASHI EIICHI,  
NAMIKAWA REIJI  
Y MIDO SHINGO  
MURIERON DE  
ATAQUES AL  
CORAZÓN.

L INFORMÓ A LAS  
ALTAS ESFERAS DE LA  
POLICÍA QUE SUS  
MUERTES FUERON  
PROVOCADAS POR  
KIRA, JUNTO A LO  
OCURRIDO CON  
HIGUCHI. DESPUÉS  
DE INCONTABLES  
RUMORES LAS  
ACCIONES DEL GRUPO  
YOTSUBA HAN  
CAÍDO EN PICADO.



LA MAYOR  
PARTE DEL  
MUNDO  
SIGUIÓ ESTA  
DIRECTRIZ  
EN MENOS  
DE DOS  
SEMANAS.

1 DE MAYO DE  
2005. L SUGIERE  
A LA POLICÍA Y A  
LOS MEDIOS DE  
COMUNICACIÓN  
HABLAR DE LOS  
CRIMINALES SIN  
MOSTRAR FOTOS,  
IMÁGENES O SUS  
NOMBRES.

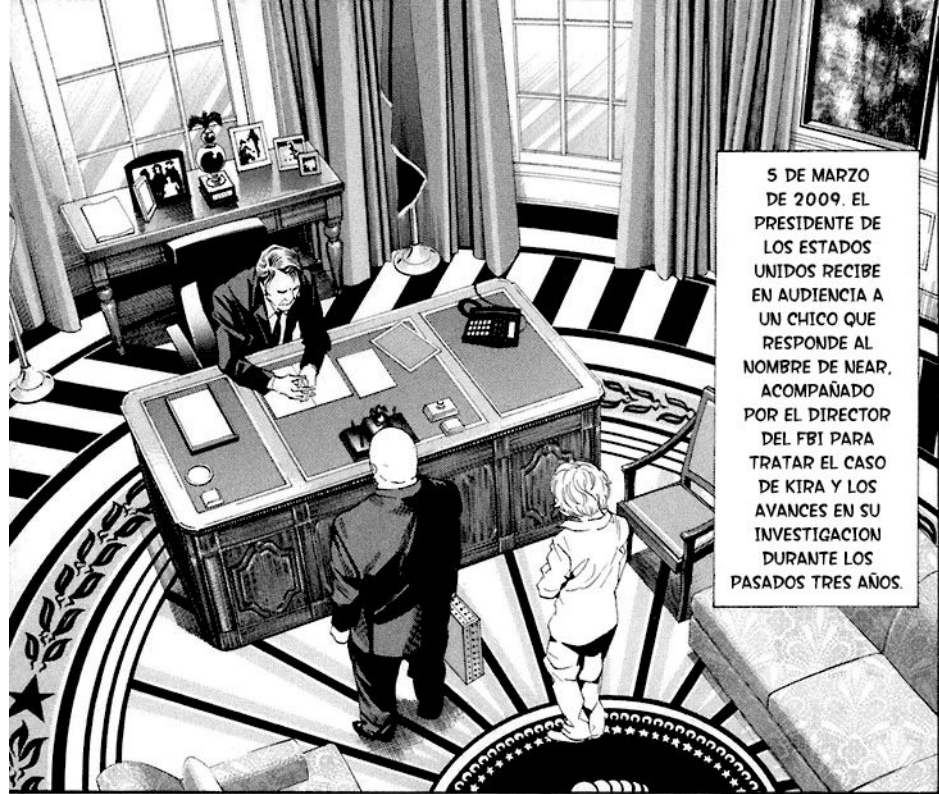


TREINTA DÍAS  
MÁS TARDE,  
LA RED SE  
INUNDÓ DE  
FOTOGRAFÍAS  
Y NOMBRES DE  
DELINCUENTES  
PARA QUE  
KIRA LOS  
MATASE.

LOS DATOS  
SOBRE  
CRIMINALES  
TAMBIÉN  
EMPEZARON  
A ESCASEAR  
EN INTERNET  
A PARTIR  
DE ESE  
MOMENTO.



YAGAMI LIGHT  
HA CONSEGUIDO  
CREAR UN  
CÍRCULO VICIOSO  
ENTRE L Y KIRA.



5 DE MARZO DE 2009. EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS RECIBE EN AUDIENCIA A UN CHICO QUE RESPONDE AL NOMBRE DE NEAR, ACOMPAÑADO POR EL DIRECTOR DEL FBI PARA TRATAR EL CASO DE KIRA Y LOS AVANCES EN SU INVESTIGACION DURANTE LOS PASADOS TRES AÑOS.

¿NO ES ASÍ, NEAR?



TAMBIÉN SABEMOS QUE LOS ASESINATOS COMETIDOS POR KIRA SON CAUSADOS POR UNA DEATH NOTE.

SEÑOR PRESIDENTE, SABEMOS QUE EL ACTUAL L ES SÓLO UNA TAPADERA DE LA POLICÍA JAPONESA PARA EVITAR LA CONFUSIÓN QUE PODRÍA PROVOCAR LA VERDAD. SABEMOS QUE EL VERDADERO L ESTÁ MUERTO.

EFFECTIVAMENTE.



¿DEATH NOTE?




A black and white manga panel showing Light Yagami with a thoughtful expression, his hand to his chin. He is wearing a white shirt and a dark tie.

HIGUCHI MURIÓ EN ESE MISMO MOMENTO, PERO ES OBVIO QUE POSEÍA EL PODER DE MATAR.

EL 5 DE NOVIEMBRE DEL 2004, L ORDENÓ A LA POLICÍA JAPONESA QUE NO SE ACERCASEN A UN PORSCHE ROJO, ALEGANDO QUE YA SABÍAN QUIÉN ERA KIRA. UNOS 40 MINUTOS MÁS TARDE, HIGUCHI KYOSUKE, EL CONDUCTOR DEL PORSCHE, FUE RODEADO POR COCHES PATRULLA Y DETENIDO.




DURANTE EL ARRESTO, UNO DE LOS AGENTES QUE ESTABA CERCA DE HIGUCHI ESCUCHÓ "ES UN CUADERNO EN EL QUE SI ESCRIBES EL NOMBRE DE UNA PERSONA DE LA QUE CONOCES SU CARA, ESTA MUERE".

Light Yagami is shown in profile, talking on a mobile phone. He has a serious expression.

SÍ, ES UN CUADERNO CAPAZ DE MATAR A CUALQUIERA CUYO NOMBRE HAYA SIDO ESCRITO EN ÉL.

Y HAS MENCIONADO ALGO SOBRE UNA DEATH NOTE...

Light Yagami is sitting at a desk, looking at a computer monitor. He is holding a pen to his chin. In the background, two men in suits are visible, one of whom is looking at him.

YA QUE L ESTÁ MUERTO, ES LA POLICÍA JAPONESA LA QUE ESTÁ EN POSESIÓN DE LA DEATH NOTE.

EL CUADERNO FUE TRASLADADO DEL COCHE DE HIGUCHI AL HELICÓPTERO USADO EN LA CAPTURA. UNOS MINUTOS DESPUÉS DESPEGÓ LLEVÁNDOSELO CONSIGO.



ESTOY SEGURO DE QUE LO COMPRENDERÁ TODO CON LOS INFORMES QUE LE HE TRAÍDO.

NEAR HA ESTADO COLABORANDO CON NOSOTROS EN LA INVESTIGACIÓN DESDE EL COMIENZO, CUANDO NO TENÍA NINGUNA REFERENCIA O DATO SOBRE LO OCURRIDO.



EL "SEÑOR MASON"... ¿QUIÉN ES?

BUENO... DIGAMOS QUE ES EL INDIVIDUO QUE SE HA APROPIADO DE LA IDENTIDAD DE L.

NEAR.





12 DE MARZO DE 2009.  
LOS ESTADOS UNIDOS  
DE NORTEAMÉRICA  
FUNDA EN SECRETO UNA  
ORGANIZACIÓN CONTRA  
KIRA SIN NINGÚN TIPO  
DE VINCULACIÓN CON L.  
LA LLAMADA "SECRET  
PROVISION FOR KIRA"  
(SPK), PRINCIPALMENTE  
FORMADA POR  
MIEMBROS SELECTOS  
DEL FBI Y LA CIA  
AL MANDO DE NEAR.



MO-Y320.  
ESTOY EN  
UNA MISIÓN,  
PARA  
VERIFICAR SI  
LA POLICÍA  
JAPONESA  
POSEE UN  
CUADERNO  
QUE PUEDE  
MATAR  
ESCRIBIENDO  
NOMBRES  
EN ÉL.



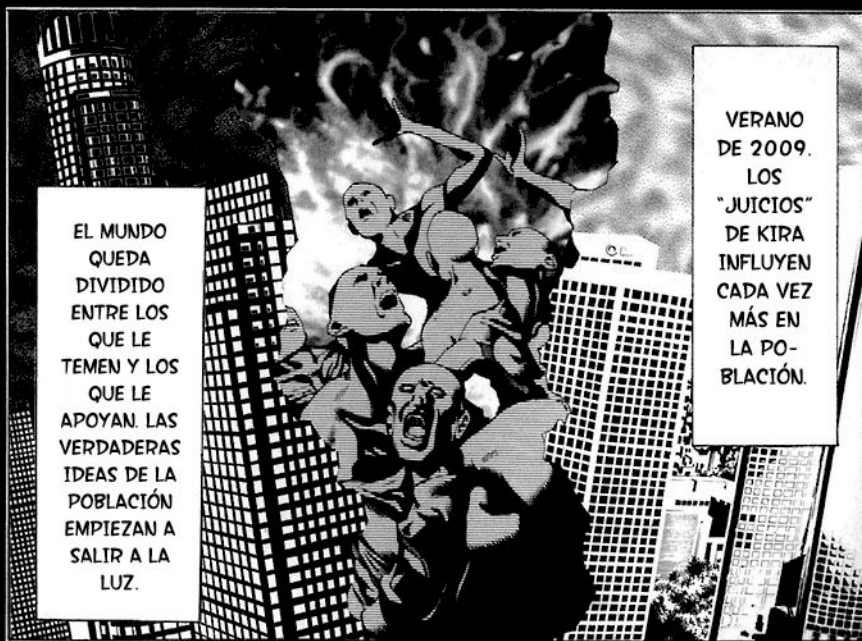
ÉCO...  
CÓMO  
DICE?

OYE, TÚ.  
SOY DE LA CIA.  
NECESITO  
REQUISAR TU  
TELÉFONO UN  
MINUTO.





ABRIL DE 2009.  
YAGAMI LIGHT,  
DEL 22 AÑOS DE  
EDAD SE UNE  
A LA AGENCIA  
NACIONAL DE  
POLICÍA. QUEDA  
ASIGNADO AL  
DEPARTAMENTO DE  
COMUNICACIONES,  
EN LA DIVISIÓN  
DE INTELIGENCIA.



EL MUNDO  
QUEDA  
DIVIDIDO  
ENTRE LOS  
QUE LE  
TEMEN Y LOS  
QUE LE  
APOYAN. LAS  
VERDADERAS  
IDEAS DE LA  
POBLACIÓN  
EMPIEZAN A  
SALIR A LA  
LUZ.

VERANO  
DE 2009.  
LOS  
"JUICIOS"  
DE KIRA  
INFLUYEN  
CADA VEZ  
MÁS EN  
LA PO-  
BLACIÓN.



SINO QUE  
VARIOS  
PAÍSES  
COMIENZAN  
A APROBAR  
SUS  
MÉTODOS.

PRONTO  
NO SÓLO  
HAY GENTE  
QUE  
EMPIEZAN  
A AFIRMAR  
QUE KIRA ES  
SINÓNIMO  
DE  
JUSTICIA...



EL MUNDO  
SE ACERCA A  
UNA ERA DE  
OSCURIDAD  
BAJO LA LEY  
DE KIRA.



MUNDO  
DE LOS  
SHINI-  
GAMI.

OYE, ACABO DE  
VENIR DE ECHAR UN  
VISTAZO AL MUNDO  
DE LOS HUMANOS.  
¿NO CREÉIS QUE A  
ESTE PASO NOS VAMOS  
A QUEDAR SIN NADIE  
A QUIEN MATAR?

OH,  
¿TANTOS  
HAY...?

NO CREO.  
A DIFERENCIA  
DE NOSOTROS,  
POR AHÍ HAY  
MILLONES Y  
HASTA BILLONES  
DE HUMANOS.



...

NAH, NO  
ESTOY  
INTERESADO  
EN LOS  
HUMANOS  
NI EN SU  
PATÉTICO  
Y PEQUEÑO  
MUNDO.



¿CÓMO  
QUE "OH"?  
¿ES QUE  
NO LO  
SABÍAS?



ERES UN CABRONAZO.

KE  
KE

BUENO,  
CREO QUE YA  
VA SIENDO  
HORA DE IR A  
MATAR A UN  
HUMANO O DOS.

¿EH?



EL MUNDO  
HUMANO  
TAMBIÉN HA  
CAMBIADO  
BASTANTE.

ASÍ QUE QUEDARTE AQUÍ  
APOSTANDO A LAS CALAVERAS  
CONMIGO ES LO QUE ENTIENDES  
TÚ POR SER UN VERDADERO  
SHINIGAMI, ¿NO?

DEBERÍAIS ACTUAR  
COMO VERDADEROS  
SHINIGAMIS DE  
VEZ EN CUANDO.

ES QUE ES ASÍ  
PRECISAMENTE. LOS  
TIEMPOS CAMBIAN, Y  
LA DEFINICIÓN DE  
SHINIGAMI ESTÁ  
CAMBIANDO CON ELLOS.  
ASÍ ES COMO FUNCIONA  
EL TEMA ESTOS DÍAS.



AQUELLOS QUE HAN SOLTADO TODA ESA INFORMACIÓN SOBRE GENTE A LA QUE MATAR EN INTERNET, ES PRECISAMENTE LOS QUE SE MERECE LA MUERTE. PERO CLARO, KIRA ESTÁ USANDO ESA INFORMACIÓN, ASÍ QUE NO SE LE OCURRIRÍA MATARLOS.

CONTROLAR INTERNET ES ACTUALMENTE IMPOSIBLE, Y EL CASO YA LLEVA DEMASIADO TIEMPO EN PUNTO MUERTO.

JA, JA. TE CONTRADICES TÚ MISMO, MATSU.

NO, ESTOY CONVENCIDO QUE CON EL TIEMPO TODO EL MUNDO LLEGARÁ A PENSAR DE ESA FORMA.

KU KU... FÍJATE COMO LO DICE.

SIEMPRE Y CUANDO NO HAGAS NADA MALO... O MEJOR DICHO, SIEMPRE QUE LLEVES UNA VIDA NOBLE, ESTE MUNDO SE HA VUELTO UN LUGAR MEJOR. SEGURAMENTE HABRÁ BASTANTES QUE PIENSEN ASÍ.

¿OTRA VEZ HABLANDO DE ESO? CARIÑO, LIGHT, EN CASA DEJAD ESE TEMA.

# DEATH NOTE 7



POR MIEDO A NO SER ASESINADO POR KIRA, LA GENTE ESTÁ COMENZANDO A CORREGIR SU CONDUCTA Y EGOÍSMO. Y HASTA SON ELLOS MISMOS LOS QUE INFORMAN A KIRA CUANDO ALGUIEN NO SIGUE EL BUEN CAMINO.

EN REALIDAD EL MUNDO ESTÁ GIRANDO EN ESA DIRECCIÓN AUN MÁS RÁPIDO DE LO QUE ME ESPERABA.



KIRA ACABARÁ SIENDO APROBADO POR TODOS Y CONVIRTIÉNDOSE EN UN DIOS. ESTE NUEVO MUNDO ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR.

UN MUNDO IDEAL...



LOS CRÍMENES O ASESINATOS PASIONALES NO DESAPARECERÁN, PERO A NADIE SE LE OCURRIRÁ PLANEARLOS NUNCA MÁS.



NO QUEDA MUCHO.

SÓLO UN POCO MÁS.



HOLA.

OH,  
HERMANITO,  
MISA-SAN,  
HACIA  
TIEMPO QUE  
NO VENIAIS A  
VISITARNOS  
LOS DOS.



YA  
ESTOY  
EN  
CASA.

カ  
キ  
カ?  
:



GRACIAS  
POR  
CUIDAR  
DE MI  
PADRE.

Y TÚ ERAS...  
MATSUDA-  
SAN,  
¿VERDAD?  
HACE TIEMPO  
QUE NO NOS  
VEIAMOS.

AH...  
CLARO.



CLARO  
QUE  
ESTABAS  
TODAVÍA  
EN  
SECUN-  
DARIA.

SA...  
SAYU-CHAN,  
HAS CRECIDO  
MUCHO,  
Y ESTÁS  
PRECIOSA.  
LA ÚLTIMA  
VEZ QUE TE  
VI ERAS  
ASÍ...



NO, NO, NADA DE ESO.

¡¡¡¡¡¡¡¡  
¡MATSU ESTÁ TODO COLORADO!

JE



¡SUEGRO!  
¡SUEGRO!

PERO SI NO SE LO HE PROPUESTO... NI SIQUIERA ME HE DECLARADO, SUEGRO, SUEGRA ...



ESTOY DE ACUERDO. NO ME GUSTA ESA IDEA.

JAMÁS PERMITIRÉ QUE MI HIJA SE CASE CON UN POLICÍA.



¿DE VERDAD LO PIENSAS, SAYU-CHAN?

¿EH?

PUES YO CREO QUE MATSUDA ES FANTÁSTICO.





¡Sí...

¿VERDAD,  
LIGHT?

PERO LIGHT  
YA ME LO HA  
INSINUADO,  
SAYU. ME HA  
DICHO QUE  
TENER UN  
AMANTE NO ES  
BUENA PUBLI-  
CIDAD PARA UNA  
ACTRIZ QUE VA  
A SER UNA  
GRAN ESTRELLA  
INTERNACIONAL  
COMO YO.



¡SÍ, ESO ES  
LO QUE MEJOR  
SE ME DA.  
LO HARÉ LO  
MEJOR QUE  
PUEDA.

PERO...  
EH... MISA,  
AHORA  
VAS A  
RODAR UNA  
PELÍCULA  
EN HOLLY-  
WOOD,  
¿VERDAD?  
TE ESTA-  
REMOS  
ANIMANDO  
...



BUENO,  
SI ES PARA  
CASARSE  
CON LIGHT,  
MISA  
PUEDE  
RETIRARSE  
CUANDO  
SEA.



BUENO, YO  
ME VOY A  
SEGUIR  
CON EN EL  
TRABAJO  
QUE TENGO  
QUE  
ENTREGAR  
MAÑANA.  
SENTÍOS  
COMO EN  
CASA.



KU KU...  
PADRE  
PROTECTOR...

**NO**

¡V!... 5...



ME PRE-  
GUNTO SI  
TENDRÁ  
NOVIO.

SAYU-  
CHAN  
YA ES  
TODA UNA  
MUJER.

!!!



¿QUE  
SUCEDE,  
AIZAWA  
...?

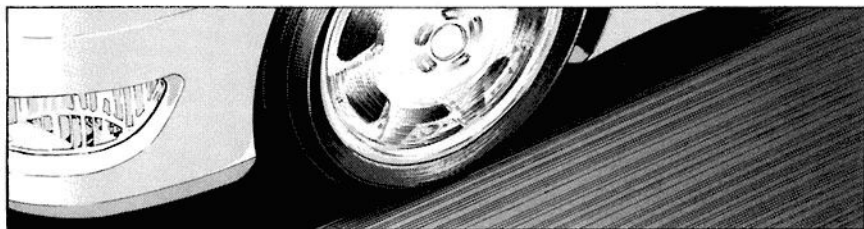
JEFE, EL  
DIRECTOR  
HA SIDO...



BEP  
BEP  
BEP









RECIBIMOS  
UNA LLAMADA  
HACE UNOS 45  
MINUTOS, A LAS  
6:12, DESDE EL  
TELÉFONO  
MÓVIL DEL  
DIRECTOR.

¿ESTÁS  
SEGURO?

次長室



LA  
DEATH  
NOTE.

A  
CAMBIO  
DEL  
DIRECTOR  
HAN  
PEDIDO  
...



HEMOS  
ESTADO  
INVESTIGANDO Y  
HEMOS DES-  
CUBIERTO  
QUE NADIE  
SABE NADA  
DE ÉL DESDE  
LAS 3 DE LA  
TARDE DE  
AYER.

LAMENTA-  
BLEMENTE  
NOS FUE  
IMPOSIBLE  
LOCALIZAR  
EL TELÉFONO  
NI TAMPOCO  
HEMOS  
RECIBIDO MÁS  
CONTACTOS  
DEL  
DIRECTOR.



BUENO  
...

¿HAN  
EXIGIDO  
ALGO LOS  
SECUES-  
TRADORES  
...?



¿QUIÉN...?  
¿Y POR  
QUÉ...?

SI LA GENTE  
SUPIESE DE  
ESE CUADERNO,  
HABRÍA CIENTOS  
DE PERSONAS  
DETRAS  
DE ÉL.

¿PIENSA  
QUE HA  
SIDO  
KIRA?



PERO NO  
TIENE SENTIDO  
QUE SEA ÉL.  
PERO SI NO  
ES KIRA,  
ENTONCES...

EN-  
TONCES  
TIENE  
QUE SER  
KIRA,  
¿NO?



ES CIERTO.  
NO SE LO HE  
COMENTADO  
A NADIE,  
NI SIQUERA  
AL DIRECTOR.

PAPÁ,  
¿CUÁNTO  
SABÍA EL  
DIRECTOR?  
CREÍA QUE  
EL ASUNTO  
DEL CUADERNO  
QUEDARÍA EN  
SECRETO  
SÓLO ENTRE  
NOSOTROS.  
¿QUIÉN LO  
HA HECHO Y  
POR QUÉ?



NO TIENE  
SENTIDO  
QUE ME  
PREOCUPE  
DE ESO  
AHORA...

¿DEBERÍA HABER  
RESUELTO ESTO DE  
RAÍZ EN SU  
MOMENTO...?  
NO, ÉSO HUBIERA  
SIGNIFICADO TENER  
QUE ANIQUILAR  
A TODA LA POLICÍA  
JAPONESA, INCLUIDO  
MI PADRE...

KIRA TIENE QUE  
SER UNA ENTIDAD  
APOYADA POR  
LA POLICÍA PARA  
IR SOLAMENTE EN  
CONTRA DEL MAL...



¡NO, NO,  
A MÍ NO SE  
ME HA  
ESCAPADO!  
¡LO JURO!

SÓLO PUEDE  
SIGNIFICAR  
QUE TENEMOS  
UN CANARIO  
DENTRO...



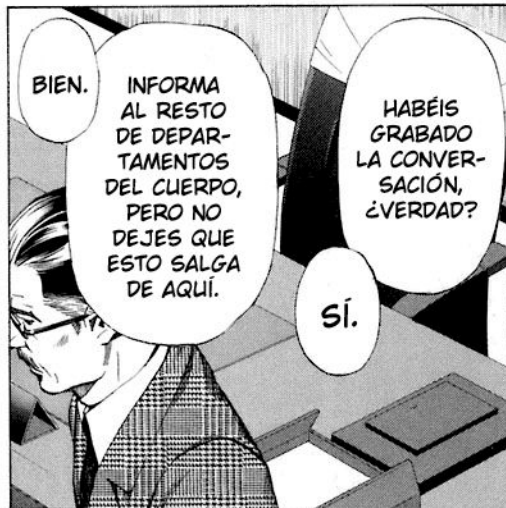
SI CANTA Y DESCUBREN QUE UNO DE NOSOTROS LA TIENE... NO, TODO EL MUNDO SIGUE CREYENDO QUE L ESTÁ VIVO. LO MAS LÓGICO ES QUE PIENSEN QUE ES L QUIEN LA TIENE...

HAY ALGUIEN QUE CONOCE LA EXISTENCIA DE LA DEATH NOTE, Y QUE ADEMÁS SABE QUE ESTÁ EN MANOS DE LA AGENCIA NACIONAL DE POLICÍA JAPONESA, Y LA QUIERE PARA EL. PERO QUE HAYA SEQUESTRADO AL DIRECTOR ES PRUEBA DE QUE NO SABE QUE ES MI PADRE QUIEN LA TIENE... PERO EL DIRECTOR SABE QUIÉNES ERA LOS QUE INVESTIGABAN JUNTO A L EL CASO DE KIRA.



SÓLO HEMOS PODIDO CONCRETAR QUE SE HACÍA DESDE EL EXTRANJERO.

¿HABÉIS LOCALIZADO LA LLAMADA ...?

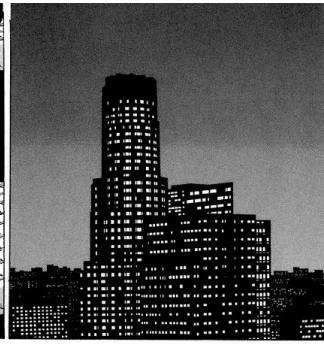
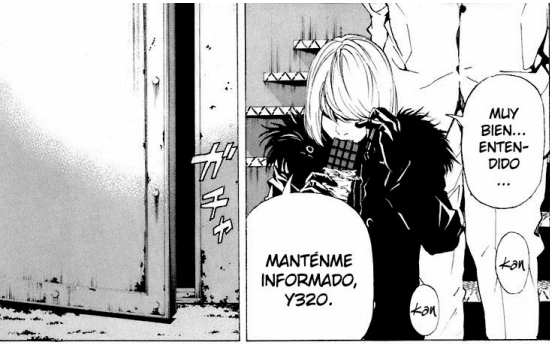


BIEN.

INFORMA AL RESTO DE DEPARTAMENTOS DEL CUERPO, PERO NO DEJES QUE ESTO SALGA DE AQUÍ.

HABÉIS GRABADO LA CONVERSACIÓN, ¿VERDAD?

SÍ.

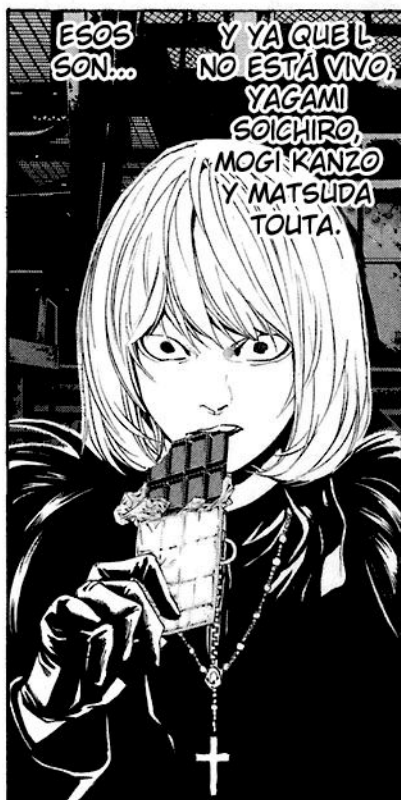




SÍ...  
HABÍA  
OTRO  
LLAMADO  
UKITA,  
PERO  
MURIÓ.

LA POLICÍA  
JAPONESA  
NO QUIERE  
INTERFERIR  
CON KIRA, Y  
ÚNICAMENTE  
YAGAMI SOICHIRO,  
MOGI KANZO Y  
MATSUDA TOUTA  
ESTÁN TRABA-  
JANDO EN ESTE  
MOMENTO  
CON L.

¿ES  
ASÍ?



ESOS  
SON...

Y YA QUE L  
NO ESTÁ VIVO,  
YAGAMI  
SOICHIRO,  
MOGI KANZO  
Y MATSUDA  
TOUTA.



JA, JA.  
¿ESTÁS  
DE  
COÑA?

¿Y LISTED,  
QUE ES EL  
DIRECTOR  
GENERAL DE  
LA AGENCIA  
NACIONAL DE  
POLICÍA, NO  
SABÍA NADA  
SOBRE  
LA DEATH  
NOTE?



NO ME IMPORTA LO QUE TENGA QUE HACER PARA ELLO.

LO CONSEGUIRÉ ANTES QUE NEAR.



DE ESOS TRES EL DE MAYOR RANGO ES EL JEFE YAGAMI, QUE TAMBIÉN DIRIGE LA SEDE CENTRAL DE LA POLICÍA, Y QUE ERA INSPECTOR EN JEFE DEL DEPARTAMENTO, ¿VERDAD?

Sí...



VAMOS A POR LOS DOS.

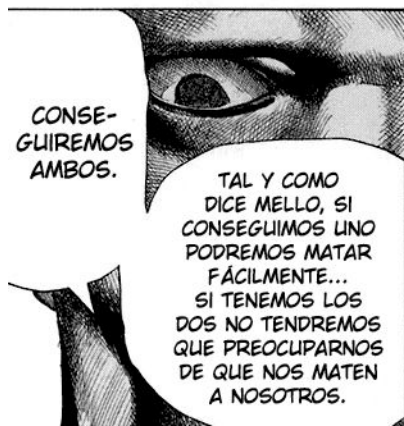
DE ACUERDO CON MIS PESQUISAS, HAY DOS CUADERNOS: EL DE KIRA Y EL DE LA POLICÍA JAPONESA.



ESCUCHA CON ATENCIÓN.

LOS ESTADOS UNIDOS YA SABEN QUE EXISTE ESE CUADERNO Y HAN EMPEZADO A MOVILIZARSE PARA ATRAPAR A KIRA... EMPEZANDO POR EL CUADERNO.

SI SE NOS ADELANTAN TODO SE IRÁ A LA MIERDA.



CONSEGUIREMOS AMBOS.

TAL Y COMO DICE MELLO, SI CONSEGUIMOS UNO PODREMOS MATAR FÁCILMENTE... SI TENEMOS LOS DOS NO TENDREMOS QUE PREOCUPARNOS DE QUE NOS MATEN A NOSOTROS.



¿AIZAWA,  
LOS SECUES-  
TRADORES  
AÚN NO SE HAN  
PUESTO EN  
CONTACTO CON  
NOSOTROS?

NO.

家公安委員  
察

AL DÍA  
SIGUI-  
ENTE.



HAY UN  
AGENTE  
DEL FBI  
ESPERANDO  
PARA VER AL  
DIRECTOR.  
SE LLAMA  
JOHN  
MCENROE.

?



TRRRR...



QUÉ SE LE  
VA A HACER.  
DILE SI LE  
IMPORTA QUE  
SEA YO  
QUIÉN LE  
RECIBA Y  
HAZLE PASAR  
A MI  
DESPACHO.



¿ESTÁ  
CITADO  
...?

SÍ,  
PIDIÓ  
UNA  
CITA  
HACE 4  
DÍAS.



大 長 生





¡¡ASÍ  
QUE HA  
SIDO EL  
FBI!!



POR  
FAVOR,  
DÉNOS A  
NOSOTROS  
ESE  
CUADERNO  
PARA  
RESOLVER  
EL CASO  
DE KIRA  
LO ANTES  
POSIBLE.



NO SE  
HAGA EL  
TONGO  
CONMIGO.

¿DE  
QUÉ  
ESTÁ  
HA-  
BLAN-  
DO  
...?



¿i...  
DÓNDE  
ESTÁ EL  
DIREC-  
TOR!?

!?



¿ENTONCES COMO ES QUE SABÉIS SOBRE LA DEATH NOTE?

POR FAVOR, PIENSE CON CALMA. ¿POR QUÉ ÍBAMOS A SEQUESTRAR AL DIRECTOR DE LA AGENCIA NACIONAL DE POLICÍA JAPONESA...? NUNCA SE NOS OCURRIRÍA HACER NADA ASÍ.



FUE AYER CUANDO SUCEDIÓ, Y HOY SE VUELVE A REPETIR. ¿CÓMO PUEDE DECIRME QUE ES UNA COINCIDENCIA!?



¿NOS ESTÁN ESPIANDO A NOSOTROS, EL SPK? UN ESPÍA QUE HA SEQUESTRADO AL DIRECTOR DE LA POLICÍA JAPONESA PARA HACERSE CON EL CUADERNO...



¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ ...?

ASÍ QUE ESE CUADERNO REALMENTE EXISTE, ¿NO ES CIERTO?



¿QUE QUIERES?  
NO GRITES TANTO.

¡JE...  
JEFE  
!



TAKIMURA  
SE HA  
SUICIDADO  
ASFIXIÁN-  
DOSE  
CON SU  
CORBATA.

LO SIENTO.  
TANTO EDDIE  
COMO YO  
NOS  
QUEDAMOS  
DORMIDOS,  
Y MIENTRAS  
TANTO...



IMBÉCIL.  
CON EL REHÉN  
MUERTO AHORA  
NO VAMOS A  
PODER HACER  
NADA.



NO, ES  
MEJOR  
ASÍ.



AHORA  
SECUESTRAD  
A SAYU,  
LA HIJA DE  
YAGAMI  
SOICHIRO.

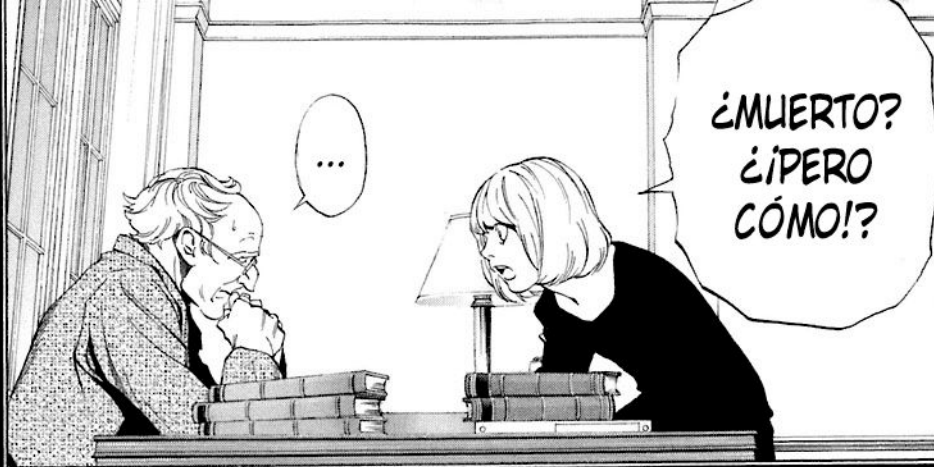


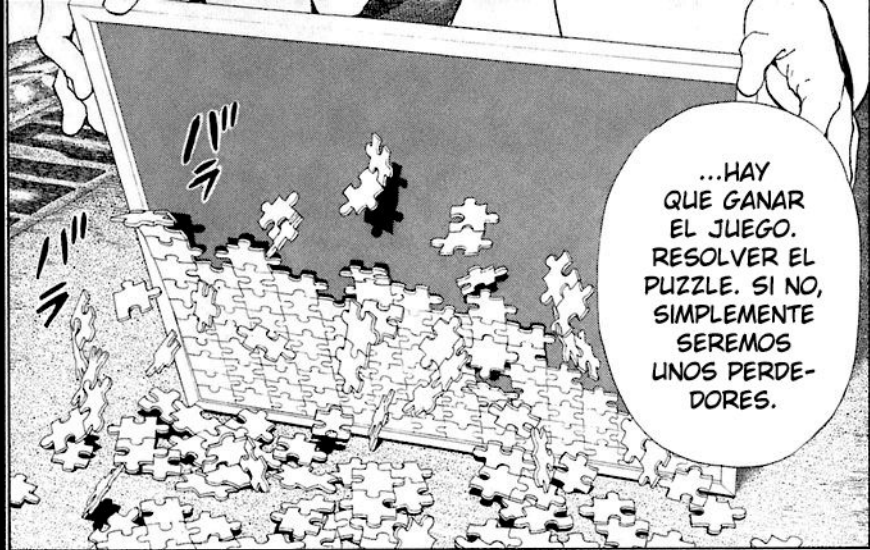
SI KIRA HA SIDO  
QUIEN HA MATADO  
A TAKIMURA...  
ES PORQUE NO  
CONOCE NI NUESTROS  
NOMBRES NI  
NUESTRA CARA.  
SI ES ASÍ EL YA  
SABE LO DE NUESTRO  
PEQUEÑO  
SECUESTRO.  
AUNQUE TAMBIEN  
CABE LA  
POSIBILIDAD DE  
QUE SE HAYA  
SUICIDADO DE  
VERDAD...

HIGUCHI...  
EL POSEÍA EL  
PODER DE  
KIRA. TODAS  
ESAS MUERTE  
NO NATURALES  
ALREDEDOR  
DEL GRUPO  
YOTSUBA LO  
PRUEBAN.

¿QUÉ  
PASA,  
ROGER  
...?







...HAY  
QUE GANAR  
EL JUEGO.  
RESOLVER EL  
PUZZLE. SI NO,  
SIMPLEMENTE  
SEREMOS  
UNOS PERDE-  
DORES.



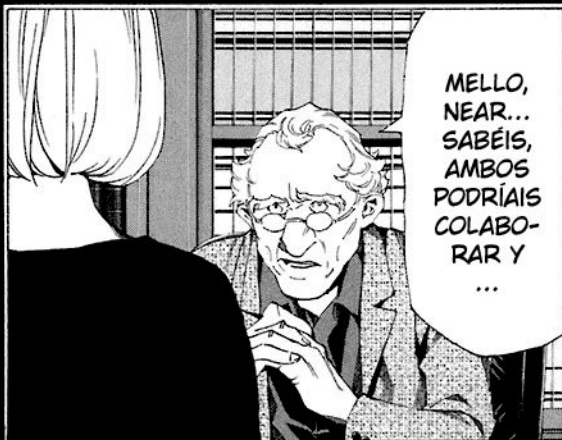
Y ENTRE  
NEAR  
Y YO...  
¿A QUIÉN  
ESCOGIÓ  
L...?



...Y AHORA QUE HA MUERTO, NO TENDRÁ ESA OPORTUNIDAD.



NO LO HABÍA DECIDIDO AÚN.



MELLO, NEAR... SABÉIS, AMBOS PODRÍAIS COLABORAR Y ...



SÍ, POR QUÉ NO.

...

SIEMPRE...

SABES  
QUE NEAR Y  
YO NO NOS  
LLEVAMOS  
BIEN.  
SIEMPRE  
HEMOS  
ESTADO  
COMPLI-  
TIENDO.

ESO  
NO VA  
A SER  
POSIBLE,  
ROGER.

NO IMPORTA  
CUÁNTO  
ESFUERZO  
LE PUSIERA...  
NO IMPORTA  
LO DURO  
QUE TRABA-  
JASE...

YO  
SIEMPRE  
HE SIDO  
EL SEGUN-  
DÓN...

A  
DIFERENCIA  
DE MÍ,  
ÉL SE TOMA  
LAS COSAS  
CON CALMA,  
IGUAL QUE  
RESUELVE  
ESE PUZZLE  
SIN MOSTRAR  
EMOCIÓN.

ASÍ  
ESTÁ BIEN,  
ROGER.  
NEAR  
SERÁ EL  
HEREDERO  
DE L.



MELLO.

DE TODAS  
FORMAS  
DENTRO DE  
NADA  
CUMPLIRÉ  
LOS 15.



ME  
LARGO...  
TAMBIÉN  
DEJO LA  
INSTITUCIÓN.



A MI  
PROPIO  
ESTILO

...



SEGUIRÉ  
ADELANTE  
A MI  
ESTILO.

バン！

AHORA  
SECUESTRAD  
A SAYU,  
LA HIJA  
DE YAGAMI  
SOICHIRO.



NO ES  
SÓLO EL  
CUA-  
DERNO  
...



¿PERO POR QUÉ  
ALGUIEN COMO TÚ, QUE  
HASTA NOS HAS TRAÍDO  
LA CABEZA DEL LÍDER  
DE LA MAFIA AL QUE  
NI KIRA PUDO MATAR,  
QUIERE TANTO ESE  
CUADERNO?



Y NO  
SÓLO LA  
DE KIRA,  
SINO LA  
DE TODO  
EL QUE  
SE CRUCE  
EN MI  
CAMINO.



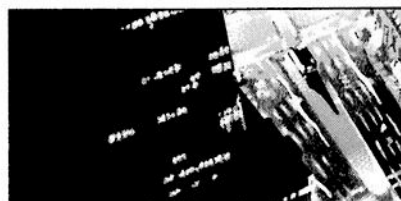
LO  
QUE YO  
QUIERO  
ES LA  
CABEZA  
DE  
KIRA.

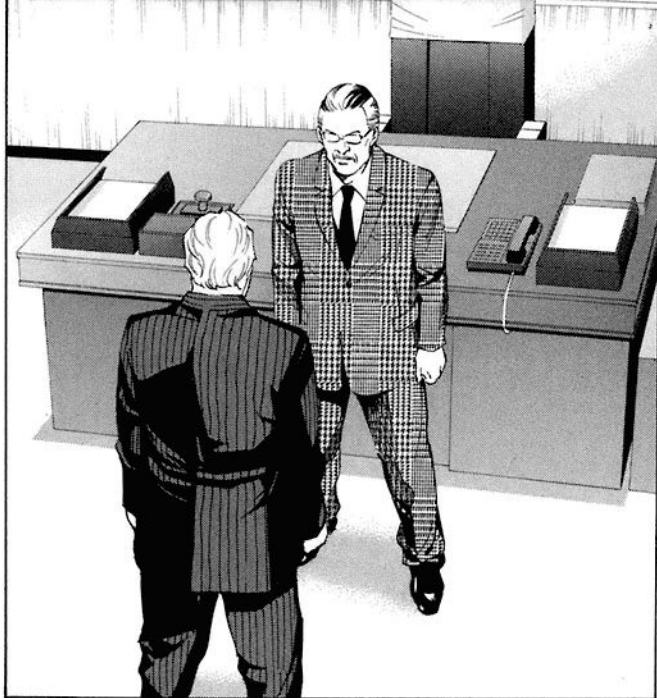


SIEMPRE  
QUE  
HAGAMOS  
LO QUE  
MELLO DICE,  
NO HABRÁ  
NINGÚN  
PROBLEMA.  
NUNCA NOS  
HA FALLADO  
EN EL AÑO  
Y MEDIO QUE  
LLEVA CON  
NOSOTROS.

SI  
QUEREMOS  
QUITARLO  
DE ENMEDIO  
HAY QUE  
DESCUBRIR  
QUIÉN ES...  
Y SI TIENE  
UN ARMA  
CON LA QUE  
ASESINA,  
HAY QUE  
EMPEZAR  
POR AHÍ.

LO QUE  
TÚ DIGAS,  
MELLO.  
KIRA ES UN  
OBSTÁCULO.  
AUNQUE  
LLEGUEMOS  
A SER LA  
ORGANIZACIÓN  
NÚMERO UNO  
DEL MUNDO,  
MIENTRAS ÉL  
EXISTA SÓLO  
SEREMOS  
UNOS  
SEGUNDO-  
NES.





公安部  
警察



BIP  
BIP  
BIP



NO PUEDO DARLE EL  
CUADERNO POR MÁS  
QUE ME ASEGURE  
QUE NO HAN SIDO  
LISTEDES QUIENES  
HAN SECUESTRAO  
AL DIRECTOR.



POR FAVOR,  
PERDÓNEME.

¡OIGA, AUNQUE  
SEA DEL FBI  
ES DE MALA  
EDUCACIÓN  
MARCHARSE  
EN MEDIO DE  
UNA CONVER-  
SACIÓN!



DICEN QUE  
NO NOS  
ENTREGARÁN  
EN CUADER-  
NO...



SOY YO, NEAR.  
PARECE QUE  
EL ASUNTO DEL  
SECUESTRO DEL  
DIRECTOR  
ES CIERTO, ASÍ  
QUE QUIERO  
QUE DESVIE  
EL TEMA DE  
CONVERSACIÓN  
SOBRE  
COLABORAR EN  
DETENER AL  
CRIMINAL QUE  
LO HA HECHO.



PI



ESTÁ  
BIEN.

...



SI VE-  
MOS LA  
OPOR-  
TUNIDAD,  
NOS HA-  
REMOS  
CON ÉL.

AUNQUE  
NO LO QUIERAN  
PARA USARLO,  
ES POSIBLE QUE  
CREAN QUE LES  
PUEDE SER  
NECESARIO PARA  
INTERCAMBIARLO  
POR LA VIDA DEL  
DIRECTOR...  
DEJÉMOSLO  
ASÍ POR EL  
MOMENTO.

EN-  
TEN-  
DI-  
DO.

CONFÍO EN  
LISTED...  
NO QUIERO  
QUE LE REVELE  
AL RESTO DE  
AGENTES  
NADA MÁS A  
PARTE DE LA  
EXISTENCIA DE  
LA DEATH NOTE.  
GUÁRDESE  
PARA LISTED EL  
RESTO DE LA  
INFORMACIÓN.

¿SÍ?

COMAN-  
DANTE  
LESTER  
...



...

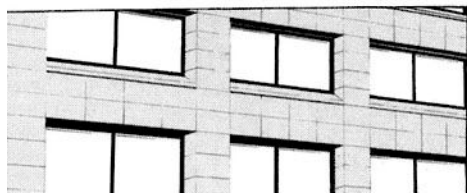
LO SIENTO  
MUCHO. ME  
ES IMPOSIBLE  
DESCONECTAR  
EL TELÉFONO...  
PERO NO ERA  
UNA LLAMADA  
DE EMERGEN-  
CIA...

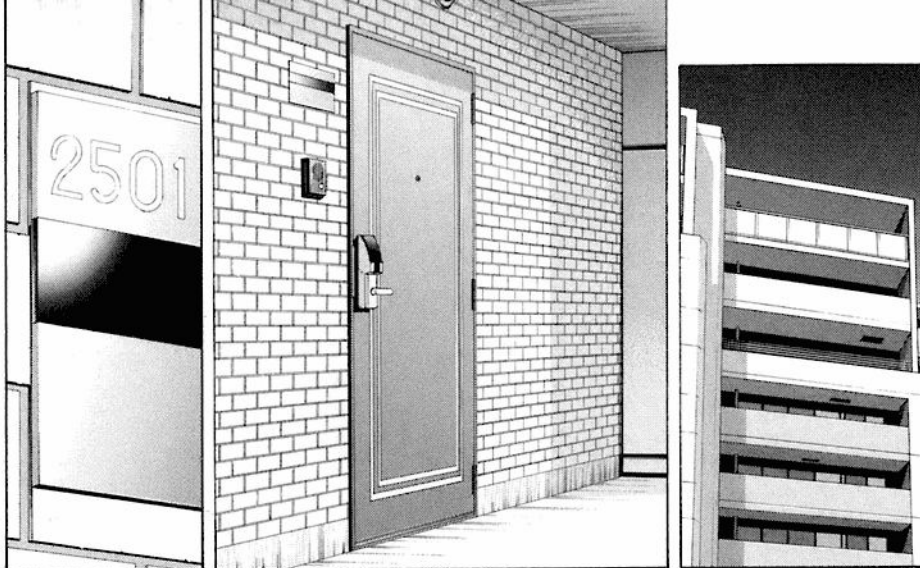
PERO  
SOBRE  
KIRA, NO LO  
DECIDIREMOS  
HASTA NO  
CONSULTAR  
CON L.

SI ES  
POSIBLE  
UNA  
COOPE-  
RACIÓN,  
CREO QUE  
SERÁ LO  
MÁS BENE-  
FICIOSO  
PARA  
AMBOS.

¿POR QUÉ  
MEJOR NO  
HABLAR  
SOBRE  
KIRA Y EL  
CUADERNO  
DESPUÉS DE  
SALVAR AL  
DIRECTOR?

SEÑOR YAGAMI...  
COMPRENDO SU POSTURA.  
SÉ QUE PARA USTEDES LO  
MÁS IMPORTANTE ES LA  
VIDA DEL DIRECTOR  
TAKIMURA, Y TAMBIÉN SÉ  
QUE NO PUEDEN ENTREGAR  
EL CUADERNO TAN A  
LA LIGERA. POR FAVOR,  
DEJENOS COOPERAR  
CON USTEDES.







¿EHEH?  
¿POR QUÉ  
ME MIRAS  
ASÍ?  
YO NO ME  
HE IDO  
DE LA  
LENGUA.

ESO  
SIGNIFICA  
QUE EL  
FBI LO HA  
DESCUBIERTO  
POR SI  
MISMO...  
ME  
PREGUNTO  
CÓMO...



NO HE  
ENCONTRADO  
NINGÚN  
RUMOR SOBRE  
UN CUADERNO  
ASESINO O UN  
CUADERNO DE  
LA MUERTE  
POR MÁS QUE  
HE BUSCADO.



LO MEJOR SERÍA  
ACEPTAR SU  
OFERTA DE  
COLABORACIÓN  
Y ELIMINARLOS A  
AMBOS A LA VEZ  
COMO SI LO  
HUBIERAN HECHO  
ENTRE ELLOS...  
PERO HAY ALGO  
QUE NO ME ACABA  
DE CONVENCER...

EL FBI Y LOS  
SECUESTRA-  
DORES...

SI LO QUE ESE  
AGENTE NOS HA  
DICHO ES CIERTO,  
AUNQUE SEAN  
POCAS PERSONAS,  
TANTO LA POLICIA  
AMERICANA COMO  
LOS SECUESTRA-  
DORES DEL DIRECTOR  
TAKIMURA CONOCEN  
LA EXISTENCIA DE  
LA DEATH NOTE.



AUNQUE  
SEPA SU  
VERDADERO  
NOMBRE NO  
CONSEGUIRÉ  
NADA  
MATÁNDOLE.  
SERÍA COMO  
DECIRLES  
QUE KIRÁ ES  
UNO DE  
NOSOTROS...


AH,  
MUY  
BIEN.

LIGHT, HEMOS  
DESCUBIERTO  
QUE EL AGENTE  
DEL FBI QUE  
SE PRESENTÓ  
COMO JOHN  
MCENROE, SE  
LLAMA EN  
REALIDAD  
LARRY  
CONNERS.




ERA DE VERDAD  
UN AGENTE...  
EL DIRECTOR  
DEL FBI TAMBIÉN  
NOS HA  
PROPUESTO  
DIRECTAMENTE  
COLABORAR  
PARA SALVAR  
AL DIRECTOR  
TAKIMURA. CREO  
QUE PODEMOS  
CONFIAR  
EN ELLOS.

ESO ES UN  
BUEN TRABAJO  
EN FAMILIA.  
SOLO HAS  
TENIDO QUE  
DECIRLE COMO  
ERA Y ÉL HA  
PIRATEADO LA  
BASE DE DATOS  
DEL FBI Y  
DESCUBIERTO  
QUIÉN ERA.



LE ECHARÁN  
LA CULPA A LOS  
SECUESTRADORES  
DE LA MUERTE  
DEL DIRECTOR,  
PERO DUDO  
QUE SEAN EL  
TIPO DE  
OPONENTE QUE  
ABANDONARÍA  
LA IDEA DE  
CONSEGUIR  
LA DEATH  
NOTE TAN  
FÁCILMENTE...



PUEDA QUE  
AUN NO  
HUBIESEN  
DECIDIDO EL  
LUGAR O LA  
FORMA DEL  
INTER-  
CAMBIO.

¿PERO POR  
QUÉ NO SE  
PUSIERON EN  
CONTACTO  
CONMIGO JUSTO  
DESPUÉS DEL  
SECUESTRO?



¿HM?

PADRE.

NO CREO  
QUE ESO  
NO LO  
TUVIERAN  
PREPARADO  
DE ANTE-  
MANO.





BEP  
BEP  
BEP

NO, NO  
SÓLO SOMOS  
NOSOTROS  
LOS QUE  
ESTAMOS  
EN PELIGRO.  
NUESTRAS  
FAMILIAS  
TAMBIÉN...



¿LIS-  
TO?

BEP  
BEP  
BEP



¡AIZA-  
WA!

ES EL MÓVIL  
DEL DIRECTOR  
¡... LOS  
SECUES-  
TRADORES!

BEP  
BEP  
BEP



PI

YAGAMI  
AL  
HABLA  
...



¡RAS-  
TREA-  
NDO!

SÍ.

click



ESTÁ  
CAN-  
CELA-  
DO.



JEFE...  
SOBRE LO  
DEL INTER-  
CAMBIO  
DEL  
DIRECTOR  
POR EL  
CUADERNO  
...



¡HIJOS  
DE  
PUTA!

TAKIMURA  
ESTÁ  
MUERTO.



YAGAMI  
SAYU.



PERO EL  
INTERCAMBIO  
SIGUE EN  
MARCHA.  
EN VEZ DE  
POR EL  
DIRECTOR, LA  
INTERCAM-  
BIAREMOS  
POR...





PERO ESO SÍ,  
QUIERO QUE  
ACTÚE COMO  
INDIVIDUO...  
QUIERO DECIR QUE  
SI VEMOS EL MÁS  
MÍNIMO MOVIMIENTO  
EN LA POLICÍA,  
MATAREMOS A  
SU HIJA... IGUAL  
QUE HEMOS  
HECHO CON SU  
DIRECTOR.

NO TIENE  
MUCHO  
SENTIDO QUE  
LE DIGA AL  
PROPIO  
SUBDIRECTOR  
DE LA  
POLICÍA QUE  
NO HABLE  
CON LA  
POLICÍA.



WOH...  
¿CÓMO HAN  
PODIDO  
LLEGAR TAN  
LEJOS?

¡JE-  
FE!

PI



¡EH  
!

OS  
ENVIAREMOS  
UNA FOTO DEL  
CADÁVER DE  
TAKIMURA POR  
CORREO  
ELECTRÓNICO.  
MIRADLA CON  
DETENIMIENTO.  
CON-  
TAC-  
TAREMOS  
CON USTED  
MAÑANA.



KU KU...  
ESTO  
VUELVE  
A PONERSE  
INTER-  
SANTE,  
LIGHT.

MIERDA, SE  
HAN APROVECHADO  
DE LA MUERTE  
DEL DIRECTOR  
Y AHORA HAN  
COGIDO A SAYU...  
¿POR QUÉ NO ME  
HE DADO CUENTA  
ANTES...?

¡JO-  
DER!



SAYU...

TRRR  
TRRR



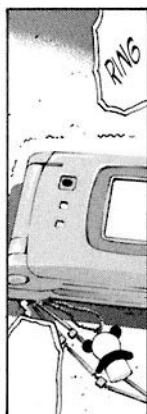
PI  
PI



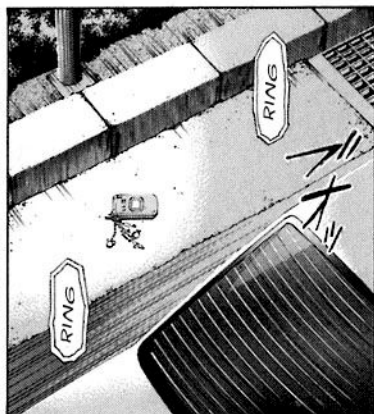
MUY BIEN, GRACIAS.

¿HM...? ¿LOS ÁNGELES? ¿ESO ES TODO?

POR MÁS QUE LA LLAME NO CONTESTA.



RING



RING

RING



AIZAWA, HAZLO DE MODO QUE NADIE SE PERCATE DE LO QUE ESTÁ PASANDO.

CLARO. ES EL DE SAYU, ¿VERDAD?

AIZAWA-SAN, POR FAVOR, COMPRUEBA ESTE NÚMERO Y RASTREA SU SEÑAL.



SAYU YA  
SUELE  
ESTAR EN  
LA CASA A  
ESTA HORA.



LAS 11 Y  
MEDIA...



CARIÑO,  
ES RARO  
QUE ME  
LLAMES  
DESDE TU  
MÓVIL.

DÍGA-  
ME.



ISAYU

ooo!



PUES  
NO SÉ.  
AHORA  
QUE LO  
DICES  
CREO QUE  
LLEGA  
TARDE.

SACHIKO,  
¿ESTÁ  
AHÍ  
SAYU?



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 43

- Es inútil tratar de borrar los nombres escritos en la **DEATH NOTE** con goma o tipex.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH

